工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話　編輯部：弍六七八九　採訪部：二五二五二　寫稿部：弍四弍九六　廣告部：二弍一六〇　社長室：弍五四九五　電報掛號：二〇七五　郵政信箱：六十二號

今日出紙三大張　每份港幣壹毫
（外埠版精選大張）
新聞紙第壹壹弍六五號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

英國防部派菲士廷元帥赴星
籌組統一指揮部部署港星馬防務

【倫敦卅一日路透社電】英國國防部今日宣稱：國防大臣威金生，已請菲士廷元帥前往新加坡，就地研究設立遠東方面一個統一指揮部之可能性。國防部之佈告續稱：「菲士廷元帥偕同少數軍官與文職人員，將於二月五日由倫敦起程。」

【倫敦卅一日合衆國際社電】消息靈通人士今日稱：英國在遠東方面之防衛部署，將在一個統一指揮部之下改編。彼等透露，參謀長菲士廷元帥，將於週末之間，由此起程赴新加坡，研究當地之局勢，並考察設立此新指揮部之階段與時間。此間之國防部發言人拒絕評論該消息，惟稱，預料今日較晚之時發出一項關於此事之佈告。預料菲士廷將與組設統一指揮部專家多人偕同前往。據消息稱：此計劃乃在新加坡設置最高統帥一員，其將透過一個由海陸空三軍軍官組成之總部行使司令權，如是則無需三軍各設總部。此最高司令官可能由一個海軍將官擔任，在政治事務方面，則受倫敦直接指示，因此，東南亞方面之高級行政專員，亦無設置需要。此職現由薛爾寇勳爵擔任，對英國之遠東防衛調防委員會提供政治之建議及指示，而此委員會則指揮新加坡，馬來亞及香港等地三軍司令部之全面戰略。

【倫敦卅一日美聯社電】英國國防部發言人今日下午証實，菲士廷爵士將於星期一偕同少數之三軍與文職官員，由此起程前往新加坡。此發言人稱，「國防部大臣威金生，已請菲士廷赴新加坡一行，視察在該地設立遠東方面統一指揮部之可能性。」此國防白皮書是於今日之英國內閣國防委員會會議時討論。參加今日會議者除各部門之文職首長外，尚有國防部總參謀長霍巴頓伯爵，海軍參謀長蘇爾及空軍參謀長布克。

永珍政府宣稱
蘇軍在南塔出現
華府注視寮戰中發現中共軍
哈里曼曾通知蘇聯表示關切寮戰

【永珍卅一日法新社電】寮國右翼政府，今天在其官方公報中稱，蘇聯已在寮國之南塔地區，進行「直接之軍事干涉」。

【華盛頓卅日中央社電】華盛頓官員正以極大關切，注視寮國軍事發展，但迄尚未能發現中共是否一如寮國政府人士所稱，深已參加南塔戰事。據來自該個東南亞王國的報導說：寮國皇家政府公報稱，有共匪軍隊五百餘人，增援位於南塔的「戰鬥寮」部隊，南塔位於琅巴拉邦西北九十英里。

美國務院發言人懷特今日中午說：他並未接到任何特殊情報。

【永珍卅一日法新社電】右翼寮國政府今日控訴蘇聯軍隊兩週已介入中國邊界附近南塔區內之寮國戰爭，惟權威之美國人士隨後稱：「現無事足以證致吾人意料蘇聯部隊此時出現於寮國。」寮國國防部發出之公報稱，蘇軍兩週已介入南塔區孟新以東四十公里之衝突戰，從上星期迄今，政府軍與親共軍已經在該地交戰，而且政些軍之攻勢，據說係敵人之迫擊炮所發射。

【華盛頓三十日合衆國際社電】美國經已非正式通知蘇聯，謂彼等對於寮國北部新發生戰事，表示「嚴重之關切」，共黨所率領之部隊，經已在該地進攻政府軍所堅守之一個省會。據各官員本日宣稱，助理國務卿哈里曼，於上星期六在此間與蘇聯代辦斯米諾夫斯基會談時曾提出警告，謂寮國新發生戰事，係危及作為日內瓦會議協議結果正在擬定之政治解決辦法。日內瓦會議共同主席英蘇兩國，刻正監督共黨、中立主義派及親西方派系所作之努力與成立一個聯合政府。據悉：哈里曼曾提醒斯米諾夫斯基，謂蘇聯曾答應如果英國對親西方部隊保持壓力，則蘇聯將會對親共戰鬥寮國就範。同時，美國官員，對於最近來自寮國之情報報告，頗感疑慮，該等情報顯示達至一萬名之共黨北越部隊，經已在寮國北部及東部與共黨所率領之戰鬥寮國部隊共同作戰。

西新畿內亞土人紛紛發動示威拒絕印尼統治

【荷屬新畿內亞・荷蘭第亞卅一日合衆國際社電】巴布亞人於今天荷蘭內政部次長渡特訪問此一屬地東北部伏茲哥普半島之索朗、蘇朗丹及特米那布恩等地時，曾發動示威，要求取得自決權利，示威份子持有標語，拒絕印尼對西新畿內亞主權之要求，并堅決聲言，巴布亞人有決定其本身政治前途之權利。在索朗，當地政治領袖馬查拉比稱，此地之政治前途，不容第三者加以干涉。

蘇卡諾又揚言本年內奪新島

【耶加達三十日美聯社電】蘇卡諾總統今日聲明，印尼對解決西新畿內亞問題之談判，非能為無限期之等待。蘇氏與其外長蘇班特里奧，在其自由宮會談一小時後發表上項談話，并重申明印尼決於本年內收復西新畿內亞之意。

【耶加達卅一日美聯社電】蘇卡諾總統於星期三日採取另一項調協印尼武裝部隊之行動，委任國家安全部長芮蘇賢將軍為武裝部隊統帥。蘇卡諾之行動，係緊隨前解除其空軍參謀長蘇里亞達瑪中將之職務之後採取者，此項行動，已予芮蘇賢以大為增加之權力。蘇卡諾為武裝部隊統帥，而芮蘇賢數年來擔任陸軍參謀長。芮氏將統轄印尼三軍，查印尼三軍之不和，過去已極明顯。

廣州市區饑民曾在長堤示威

【台北卅一日中央社電】據廣州市一個經常和中央廣播電台「一人反抗運動」保持接觸的聽衆來信報導：饑餓的廣州市人民，於本月五日在長堤舉行了一次遊行示威，領導的是一個高中畢業生，他「架起木牌沿街演說」，抗議共匪「社會對他的迫害」，信中說：他「最後還是遭到反動勢力的鎮壓」。道位聽衆前此曾來過信中央廣播電台，他在秋節且寫告訴他，要他發動一人反抗運動，他在這次來信說：「現在廣州市的情況，比起村的農民更為不堪」，本情比上信說的更嚴重，由（亢）甚至人民的心，都歸向了你們那里（裏）。」他在信尾寫：「冒死上陳，希望你們早日回來」。

美一將領訪台後表示
對中共潛艇應加強防禦

【台北卅一日中央社電】美國太平洋海軍航空隊司令艾克史楚姆中將說：中華民國的海軍和空軍有足夠的能力應付中共的攻擊，他認為台灣海峽的防務，是多方面的，中國海軍對中共潛水艇的防禦，應該加強。艾克史楚姆中將今日下午二時卅分結束了一天的防衛行程，乘美國海軍專機自台北飛往琉球，他此次來華訪問，所得的印象很深刻。他談到中國海軍在目前是否需要建立一支航空部隊時，他對中央社記者表示：這是一個軍事建制的問題，應該由中國政府來決定，不過他說，如果中國需要這方面的支援時，他所指揮的航空部隊，將會全力協助。

粵華酒樓

歡迎惠顧　年夜飯

凌晚照常營業

初一至初四休假

歡迎預定　發財春茗

電話：七〇〇三七一

一年一對鞋

唯有發立牌

專家設計・款好質佳

機械試驗・防水耐擦

總代理：錫元有限公司　香港怡和大厦　電話：24361 38335

九龍旺角太平道廿一－廿三號

層層單邊　理想住宅　保無公廁　學校舞廳

管理完善　所餘無多　欲購從速

成發置業有限公司

香港高等法院大錢債案
一九六一年第八百八十宗

原告：燕昌有限公司

被告：何若麟

致上述被告何若麟其住址為香港北角英皇道第三百三十四號三樓

啓者原告於一九六一年十二月二日向閣下根據控訴傳票內述明原告之控訴為
㊀收回香港北角英皇道三百三十四號三樓之業權
㊁追收一千七百二十六元五毫三仙其中一千五百元為一千九百六一年九、十及十一月份之租銀另二百二十六元五毫三仙為一九六一年九、十及十一月份之差餉

再者法院經於一九六二年元月廿日諭令准下列方式將上述傳票送達閣下作為充份有効之送達
㊀將本案傳票之副本一份連同法院批准諭令一份交與閣下之住址香港北角英皇道三百三十四號三樓一成年人㊁將本告示在工商日報刊載一天㊂將本案傳票之副本一份連同法院批准代票之諭令一份掛在高等法院之門口

閣下須於刊登通告後八天內向香港高等法院律師司處投遞對案是否則法院可案決設判決

原告代表律師關癑堯律師事務所啓

一九六二年二月一日

重要聲明

本辦庄業務經理鄧錦華因另有高就已於一九六二年二月一日起離職今後鄧錦華君在外一切行動概與本辦庄無涉恐未遍知特此聲明

致生祥辦庄謹啓

香港干諾道西九十七號

一九六二年二月一日

禮物

香港政府官員，無論其為機關首長，抑屬最低級文員，依法均不得接受禮物，除非餽贈人係其親戚或真正之摯友。

上述規則祇有在一位官員退休時，始予以放寬，惟仍須特別許可。

該項規則適用於全體公務員，并適用於公務員之家屬成員及該公務員本人。

如各位以市民身份，向一位政府官員餽贈或奉獻禮物，而此位官員并非君等之親戚，亦非摯友者，則各位將令該官員極感狼狽，因如此恐開罪各位。如君等強其接受，而該官員將感難於拒絕，則該官員將屬違法，有被控及遭受重罰（包括革職在內）之虞。

如君等向一位政府官員奉贈禮物，而有意影響其執行職務者，則君等亦屬違法。此種罪名則為「貪污」。

香港政府全體人員，乃社會之公僕，係由全體社會人士所僱用及支薪者，故彼等絕對不須，抑亦不期望從任何人士獲得任何特別收入，禮物，或酬勞。

興京大酒家

廿八收爐　初二啓市

春茗壽宴　發財筵席

休假期內　歡迎定座

營業部：莊士敦道一七九號　電話：七六一弍七壹　七六四五弍一

全鋼底架・堅固可靠

凱旋牌先鋒1200型汽車

歡迎參觀試車

仁孚車房

希慎道新寧道轉角

電話：七七七二五二

海員通告
一九六二年第六號（T）

為「香港領海，維多利亞港，浮標設燈」事

日期：由一九六二年一月三十日起為時約三個月。

位置：該燈設在維多利亞港浮標A－1號A－1之方位係由鐵路大鐘樓（北緯線二十二度十七分四十三秒，東經線一百十四度十分三秒）起算二百三十三度半距離四・三五浬保。

詳情：該燈發出短快白閃光，天氣晴朗時可照約半英里遠。

附註：此小燈鐘在該浮標頂上以資認識者係試驗其是否可以協助船隻於黑夜時發覺A－1之所在。

關係海圖：一四五九，三二八〇。

主管機關：香港海事處。

海事處長嘉烈

請申入英籍啓事

呂高敏（LU KAO MING）住香港麥當奴道伍拾號四樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由反對其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

脫離父子關係

我們因意見不合，經雙方同意脫離父子關係，關於今後在社會之成敗得失概與對方無涉，特登報聲明。

江洪滐　江炳文　江銳文　江杰文

一九六二年二月一日

遍肥手

瓊華臘味　有腸皆自臘　無肉不新鮮

臘肉　臘腸　肥臘　鴨

煎堆　油角　遍肥手

瓊華煎堆　煎堆碌碌　金銀滿屋

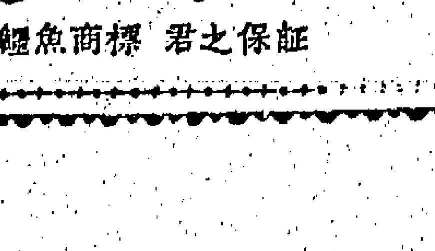
九龍旺角彌敦道六二〇號　電話：五〇三二九・五八二二五

添新衣　賀新年

鱷魚恤最好　自用送禮　經濟實惠

增設西區門市部

近年來，西區發展甚速，人口稠密，商號林立，該區購用鱷魚恤者甚衆，為普及服務與利便顧客起見，特在德輔道西三四九號G（屈地街口）增設西區門市部，今後西區顧客無須往返中環，可就近購用是荷。



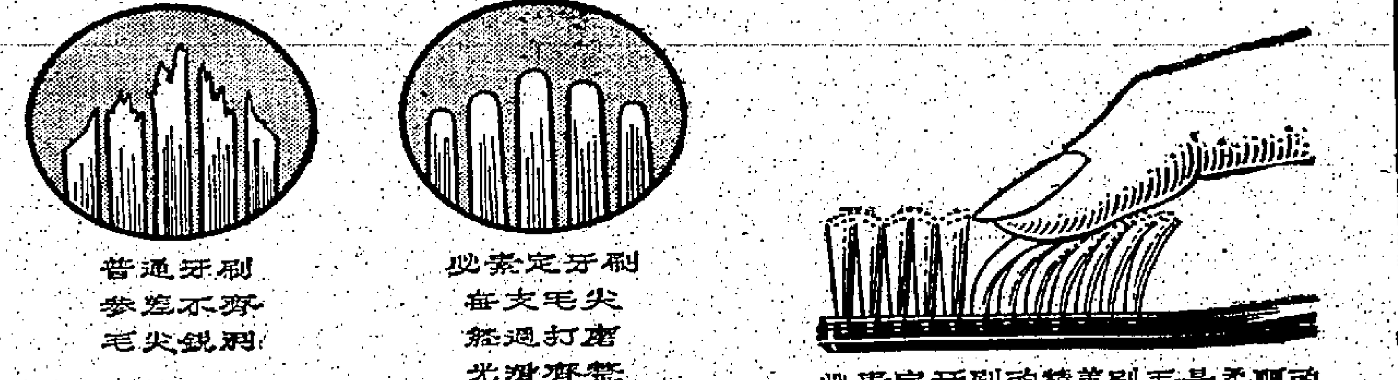
鱷魚商標　君之保証

最新科學特製

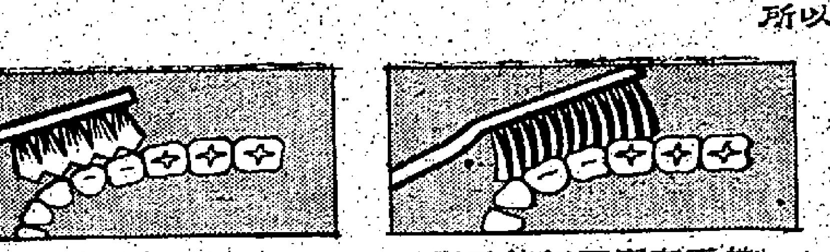
必素定牙刷

科學特別設計・最能清潔牙齒

牙科醫生勸告切不可用粗硬刷毛的牙刷，因為刷毛太硬最易損害牙齒及牙肉。



必素定牙刷的精美刷毛是柔順的，所以不會損害牙齒及牙肉。



必素定牙刷的刷毛長度足幼細而有彈性能達到牙齒間縫隙。

必素定牙刷刷毛尖端完全圓滑

除普通成人牙刷以外特另製一種兒童牙刷刷毛柔軟最適合幼嫩的牙齒及牙肉之用。

標準庄

兒童庄

並請注意柄中有"凹彎"可以幫助刷柄更容易於屈曲同時持柄手中更感舒適。

新年大贈送

凡購新必素定牙膏：

標準庄二支　售價 $1.90　贈送兒童庄牙刷一支　價值 $0.85

大號庄二支　售價 $2.90　贈送標準庄牙刷一支　價值 $1.30

經濟庄二支　售價 $4.20　贈送：標準庄牙刷一支　價值 $1.30；兒童庄牙刷一支　價值 $0.85

數額有限・送完即止

華府人士忖測 薩林格應邀訪蘇俄 為甘迺迪訪蘇前奏

英方極重視美蘇直接進行「解凍」問題

【華盛頓卅一日路透社電】白宮新聞秘書薩林格行將訪蘇之宣佈，已引起此間諸多忖測。大多數忖測集中于甘迺迪總統可能于本年訪問蘇俄之可能性。但白宮官方對此種忖測不願表示意見，惟大多數觀察家仍相信：薩林格此行，將會導致總統前赴蘇俄訪問。觀察家并相信：此可能導致甘迺迪總統及赫魯雪夫之錄音電視交換訪問。

【華盛頓卅日法新社電】白宮發言人薩林格，今日接納赫魯雪夫女婿阿祖培（消息報總編輯）之邀請，將在三個月內訪問莫斯科。薩林格稱：在甘迺迪總統、阿祖培及本人與三位太太之三小時午餐中，消息報總編輯邀請本人與太太在四月底或五月初訪問莫斯科，並與蘇聯若干名記者會晤。甘迺迪總統及國務院認為薩林格之訪問係機會。但薩林格表示其未悉能否與赫魯雪夫會晤。渠只知道屆時將與若干名蘇聯記者會晤，及觀察通訊與新聞發佈之情況。白宮發言人承認渠去週末在巴黎與蘇聯新聞處長卡拉莫夫會晤之時，已開始談判之消息。記者詢問薩林格訪問法國首都時，是否與甘迺迪會晤赫魯雪夫之可能性有關？薩林格稱：未有此事。薩林格對其與阿祖培會談之事，表示保留之態度。渠只謂總統與蘇聯甚願已秘密商談許多事項。阿祖培離開白宮時，未對記者發表談話。明日（星期三）阿祖培與其夫人（赫魯雪夫之女兒）將與[illegible]羅拔甘迺迪敘餐。阿祖培夫婦將於該日下午參加甘迺迪總統之廿二次記者招待會。

【倫敦卅一日路透社電】英國與蘇聯關係之解凍，即是一反前國去年因柏林問題而發生緊張關係之趨向，現正為此間人士所注視。因此亦可能有意味西方與蘇聯舉行最高會議之故。英國政府似已被蘇聯稱：英國發言人謂薩林格與蘇聯發言人卡拉莫夫在巴黎之星期一會談，彼等未悉美國方面通知。然而，此間對於美蘇兩方試圖自行改善彼兩國關係之事，迄今並無不贊同之反響。英國官方意見是：歡迎此種改善邦交之任何舉動。若干方面人士意料，蘇聯在決定邀請甘迺迪總統發生邀請之前，曾有一種政策上改變。

傳蘇聯將重新考慮對西方政策 暫時將柏林問題擱置

湯普遜暫停進行試探會商

【巴黎卅一日法新社電】蘇聯領袖們正將其對西方的政策「重新考慮」，據此間消息人士今日稱：從莫斯科最近所出現之跡象判斷，蘇聯外交部長[illegible]湯普遜，在下星期之長葛羅米柯的試探性會談（第三次，關于「柏林問題的」）將為最後試探性前，將不會在莫斯科集會，從事一次新「柏林問題的」試探會談」。此方面人士稱：雖然渠上週已見後一次的，至少將要很久之後將有會談。說彼兩人即將再度會晤，惟彼兩人之第三次試探性會談，似無急迫需要。據華盛頓方面表示：湯普遜仍未奉到國務院關於推進與葛羅米柯舉行新試探性會談以討論德國問題之訓令。此間認為湯氏下次會晤葛氏時，將對於葛氏本月十二日遞交他的兩項文件，提出答覆，請蘇方說法，並重申西方關于柏林問題解決的建議。英政府人士強調指出：蘇聯欲依其立場解決柏林問題的努力既迄未成功，現很可能在準備重大外交攻勢，在東西裁軍會議（三月十四日在日內瓦舉行）中展開。

【倫敦卅日法新社電】英國消息人士現認為[illegible]

葡萄牙願意釋放 印僑民萬人返國

彼等將來生活問題難解決

【新德里卅一日泛亞社電】據此可靠方面稱：葡政府已假手阿[illegible]，向印度送出照會，謂果阿戰事期間被俘或押留於果[illegible]萬印度僑民後，必須離開葡土，不准再予留居。印政府刻正為此大批僑民籌備務。蓋此批僑民身家財產均在海外，如何離境，返印之後，生活如何，俱成問題。印政府前曾要求葡方准予繼續居留，被葡方拒絕，現時彼印度扣留之葡國軍[illegible]

美可能每年撥一億美元 陸續建國家指揮艦

麥南馬拉在參院強調急需建造指揮艦

【華盛頓卅一日合衆國際社電】據海軍人士今日稱：美國可能每年最少以一億美元興建一連串國家指揮艦隊，以及從該等艦上指揮無遠弗屆之核子戰爭作戰行動。彼等謂：一億美元約等于用於改裝「諾坦普頓」號巡洋艦所需之經費。迄今為止，美國艦隊祇有此一艘指揮艦。國防部長麥南馬拉曾告知參議院武裝部隊委員會，謂政府暫定每年興建一艘新國家指揮艦。麥氏在提及此種指揮艦之「急需」後，對此委員會透露把一艘巡洋艦改裝為一艘指揮艦之工作，經已以去年有關此事之撥款宣告開始。追謂：此指揮艦可望在一九六三年中葉服役。一萬七千二百噸之「諾坦普頓」號之通訊設備，比諸任何其他戰艦為多。其具有大十座無線電收發機，並能在每日發出三千封電報。去年曾有人忖測假如華盛頓在核子戰爭中被襲擊或被毀滅，甘迺迪總統及美國軍事領袖，可能乘直昇機飛往「諾坦普頓」號。

前往馬尼剌之旅客 無須提出外滙申請

美金一元換菲幣三元五角

【台北卅一日中央社電】菲總統麥卡柏高，下令解除菲國的外滙管制後，去菲國的旅客在馬尼剌或其他任何菲國港口和入境處上岸和離境，無須再提出外滙申請。到菲旅客，現可向旅社的匯房兌換菲幣（披索），目前馬尼剌的兌換率，是美金一元約換菲幣三元五角。

社論 美國在泛美會議受到挑戰

在上月下旬召開的美洲國家外長會議，使美國本身的外交力量和威望，受到一次嚴重的挑戰。如所週知，過去的泛美集團，一向由美國所領導，每年舉行的泛美外長會議，也是以美國為當然的主角，因此有關美洲國家的內部問題和外交決策，美國總是居於操縱控制的地位。這次泛美外長會議的召開，美國的一個主要目的，本來是要藉由大會決議，對古巴加斯特羅政權予以集體制裁。對美國所採的步驟，似乎是把古巴「暫時停止」其在泛美組織的會員國資格，使加斯特羅在西半球的外交關係陷於孤立，然後美國即因勢利導，對古巴施以經濟制裁。照美國的估計，如果加斯特羅在泛美國家的集體經濟制裁壓力下，試想美洲唯一的「准共產」政權，便不會維持多久。因為這一個大提案必須涉到美洲國家的集體行動，必須取得三分之二絕大多數的贊成，才能夠通過，就在這一關，美國却碰上極大的阻力。這顯示出泛美集團對反抗共產主義的鬥爭，其團結意志已有點今非昔比。

根據有關的報道，這次泛美會議在討論如何制裁加斯特羅時，竟出現有「強硬」和「溫和」兩派。強硬的一派，包括有哥斯達黎加、厄瓜多爾、瓜地馬拉、洪都拉斯、尼加拉瓜和巴拿馬等好幾國，它們主張與古巴斷絕外交和貿易關係，並取消其為泛美組織的成員。這派強硬性主張，自然與美國的要求吻合，可是，另有溫和的一派，却極力表示反對的立場，它們包括有阿根廷、智利、巴西、墨西哥等幾個美洲主要國家。經過兩派冗長抗議的爭持，最初贊成強硬一派的僅有二十國中的十三國，無法構成三分之二的多數，以致美國務卿羅斯克，也不能不找着那些「溫和派」懇談，以謀打開這一對美國不利的僵局。但是，羅斯克此項幕後外交的努力，似乎並不怎樣成功，最後還是由於烏拉圭這一「游移分子」的轉變，才勉強湊足制裁古巴的十四票。不過此中却有一個問題，就是力主強硬對付加斯特羅的國家，在泛美集團都是較為弱小，反而那些被認為溫和派的，却是美洲的二等國，因此美國為了避免引起泛美集團可能的分裂，剋正另謀擬訂一項能為各方接受的方案，藉以維持美國的威望。這次終於通過的，泛美會議對加斯特羅的制裁，祇是一種形式，但是真正的具體行動，還有待於將來泛美國家組織理事會決定。由此一事言，則美國在泛美會議對加斯特羅的鬥爭，實際尚非完全勝利，如果說有勝利的話，也祇限於精神和面子方面而已。

就此經過予以分析，則加斯特羅的投向蘇俄，成為共產集團的新附庸，無疑已對美洲內部產生嚴重不利的影響。因為現在那些反對嚴厲制裁古巴的溫和派，都會在最近這兩三年間，或先或後的發生過內部政變或反美運動，而無論那種政治事件的出現，即使左派勢力不顧得全勝，至少也佔取了上風。所以那些國家今天的不肯支持制裁加斯特羅，當然有其內在的因素，而這種因素的形成，又無疑與加斯特羅的飛揚跋扈而美國却有點莫奈伊何這事，有其不可分割的關連。

就這種形勢看，除非美國有更大的勇氣和決心，及早設法推翻加斯特羅的惡勢力，使國際共黨失去其在西半球的立足點，然後美洲內部的陰影，才有獲得消除的希望，要是美國還在因循觀望，則經過此次泛美會議的「打草驚蛇」，加斯特羅求取蘇俄援助之手底急，而那些「溫和派」國家却又意態闌珊，對泛美集團的反古巴決議，採取陽奉陰違的敷衍態度，這便將使美國得不到勝利的果實，而且還會弄巧反拙，再產生多一兩個給共黨控制的「第二古巴」來。如果說，泛美外長會議對美國威望是一次大考驗，則美國如何撥迴扭轉這一不利的形勢，這亦不能不說是一個相當重要的問題。

本來，如果美國確有決心於清除共產黨不安的「後院」，則亦並非沒有推翻加斯特羅的方法，譬如最近就有一些流亡美國的古巴反加斯特羅派領袖，要求美國正式承認由他們組織的古巴流亡政府，並給以必要的支持，假如美國有此勇氣和決心，則以古巴流亡人士的衆多，這便足以構成一種對抗加氏的相當力量。而且祇要這種力量有其一定的號召作用，也必能使到那些對加斯特羅日漸不滿的古巴人民，用各種消極或積極的行動，予以呼應支持的。不過正如日前美參議員沙頓黛德所說，目前美國在其對抗國際共黨鬥爭中，國務院的許多決策都似乎無意和共黨爭勝，並以箝制軍人發表反共言論，作為此項政策的例子。因此根本的問題，美國的不能有效制裁古巴，便顯非由於加斯特羅的頑強，實際來說，乃是以美國尚有對共黨「無意爭勝」這一觀念在作祟。然則美國如何振作精神，用事實去一新世人的耳目，這將不止是羅斯克的責任，同時也是甘迺迪總統的責任了。

徵棉織品進口稅事 美將答辯日印抨擊

【日內瓦卅一日路透社電】在此間今日之「不公平並違反關稅及貿易總協定規則」之抽稅計劃，預料美國將答辯印度、日本之抨擊美國，日本將不能接納棉織品工業會議中，本已提出警告，倘美國實行此抽稅計劃，現正考慮在輸入美國之棉織品上抽稅計劃。九國會議討論之副主席經濟事務之助理國務卿布魯塞人士今日稱：當會議於星期一舉行時，美國代表團，日本與印度兩國曾攻擊美國工業家參加該會議之抽稅計劃，謂之為「品交易之長程安排」，此項安排並使此批美國[illegible]，但未成功。

蘇佛瑪 明日赴王都

【東京卅一日美聯社電】據寮國中立派領袖蘇佛瑪親王，於星期三（二月一日）返回川壙，并稱：「相信寮國聯合政府之成立仍有可能」。

剛果左傾領袖吉承加 拒絕由聯國保護

吉氏仍被剛果中央政府軟禁中

【利奧波德維爾一月卅一日路透社電】此間一聯合國方面之發言人稱：剛果共和國左傾首領吉承加，經已拒絕由聯合國方面給予保護之議。昨晚（一月卅日晚）聯合國主持人，林勃傳赴吉承加被押處與吉承加商談，而在該時向吉承加建議及上述建議。吉承加於一月廿八日在杜拉於一月廿八日在尼日利亞首都拉哥斯稱：吉承加之被軟禁，純然為其安全着想。

比京方面傳出吉氏可能獲得釋放

【利奧波德維爾一月卅日路透社電】聯合國方面之發言人稱：吉承加亦有行動之充份自由，則可能引起騷動。

【利奧波德維爾一月卅一日美聯社電】聯合國於今日宣佈：剛果共和國中央政府已接觸聯合國方面，於剛果共和國被剛果左傾份子吉承加要求聯合國保護之時，負起保護吉承加生命之責任。吉承加雖保有將來要求聯合國保護之權利，並於一月卅日，與聯合國在剛果共和國行動主持人林勃（即將卸職）晤談時，却未提出此種要求。林氏稱：吉承加刻在利奧波德維爾市郊一軍營內之一別墅中，住處四周有剛果共和國中央軍士兵看守，遭准入內探視者，祇限於吉承加之妻之母親與妹妹。依法律言，吉承加之實際處境究如何？目前是否係遭拘押？此一問題，於上週成為利奧波德維爾人士之論爭。剛果共和國中央政府與聯合國方面，似乎暗示欲共和國中央政府不打算即採行動對付吉承加。

請葡萄牙立即停止 在安哥拉鎮壓措施

俄在安理會遭受連串挫敗

聯大通過議案

【聯合國卅日法新社電】蘇聯代表團在安理會遭受連串挫敗後，外交人士今日付測蘇聯對非洲所採取之下一個行動。大會昨晚把一項決議案，五十日辯論後，今晚通過一項決議案，請求葡萄牙政府立即停止在安哥拉之鎮壓措施。該項由亞非國家提出之議案，並請求蘇聯強烈支持擬定在安理會提出之一項規條，以[illegible]。

倫敦泰晤士報刊稱 毛澤東以恐怖手法 強迫奴役大陸人民

【倫敦卅一日中央社電】倫敦泰晤士報刊最後一篇，將分析「百花齊放」——這是大陸上人民所受到最可怕的痛苦。作者形容中國大陸上的統治，是一種「恐怖統治」運動的第二篇文中，詳述中共在「進行曲」下的情形……不是為了恐怖而恐怖，而是有一種「撒謊與」戰術。這是指自那時出版的「鄰鄉斯新著」「毛澤東」——中色鳴族的帝君」一書中的第二篇文章，據星期泰晤士報即將附言說：第三篇即[illegible]

美指蘇含血噴人 破壞核試談判 竟又推卸責任

【華盛頓卅日路透社電】美國務院發言人懷特，本日否認蘇聯所謂美國破壞美英蘇三國禁止核子試驗會談的指責。他說：「任何人稍微留心地研究這個問題下，即將看出蘇聯現時不欲簽訂一有國際監督的禁止核子試驗協定。」此間官員們認為在可預見的將來，禁試問題難於取得進展，惟他們力言：如果蘇聯表示其願意恢復談判的共同基礎，則美國準備恢復談判。

【華盛頓卅日路透社電】一美官員今日稱：原子能委員會在內華達沙漠作地下核子爆炸之試驗，日之爆炸係美國在上月[illegible]之第十次。

企圖掀起共產革命

李光耀指出馬共陰謀

其組織與行動均類似中共

【新加坡卅一日法新社電】新加坡總理李光耀昨晚稱：馬來亞共黨刻正企圖經由「援助」技術，實類似中共之革命。李氏稱：此項行動甚且「違背馬列主義」，其動力及組織極之中國移民而非固有之種族，在最近來亞掀起一次共產主義革命。李氏在立法議會中發言論及政府之動議，該項動議證明[illegible]

陸戰隊司令將訪問遠東 美太平洋區

【東京卅一日合衆國際社電】太平洋艦隊陸戰隊司令沙帝中將，定於二月十二日八日離開其夏威夷總部，前往亞洲訪問。彼此行將訪問菲律賓、南越、台灣、韓國、冲繩島、香港及日本。

成千萬的「反革命分子」生活在集中營裡，強迫勞動，同時中共公開槍決人犯，作為一種「教育」。

越共指摘澳洲戰艦訪問西貢

【巴黎卅一日法新社電】北越通訊社今日稱：南越澳洲驅逐艦於一月廿五日訪問西貢之事，構成「破壞一九五四年日內瓦協定之新事件」。該社評論稱：當「美國帝國主義」在南越加強其武裝干涉行動之時，此兩澳洲驅逐艦之抵達西貢，「顯為增加該地緊張之挑撥行動」。

【巴黎卅日法新社電】新華通訊社報導：河內電台今日稱，在一員會在此於美國與南越破壞一九五四年日內瓦協定之行動，推翻支持馬來亞區之進攻，包括馬來亞、新加坡及婆羅洲之聯邦，一若馬來亞總理拉曼所擬想者。該項動議，已獲大多數之通過。

巴黎警備森嚴 防止發生暴動

加緊搜索秘密陸軍組織

【巴黎卅日法新社電】消息靈通人士今晚透露：機動憲兵共四千人，已被置於巴黎警察總部之指揮下，藉以增強警察實力，以防止示威運動發生，並協助搜索及控制秘密陸軍組織恐怖份子之現時活動。此項新措施，是於一個月之前，由法國國防會議決定者，對秘密陸軍組織之政府「攻勢」行動，上週末已由法國各地調集機動化之特種五百人於巴黎，協助巴黎警察搜查街上來往車輛。

伊外長重申立場 要求合併科威特

【巴格達一月卅一日合衆國際社電】伊拉克外長賈維德，於昨日在伊拉克之立場，謂伊拉克獲准參加阿拉伯聯盟，係「非法之舉」。賈氏稱：「伊拉克無意改變此一態度，將科威特為伊拉克領土之一部分，並被科威特所恢復該本身權利之前，伊拉克與伊拉克外交之外交關係，「直至[illegible]加致函」。

法加斯提里速捕

【巴黎卅一日路透社電】警務當局今日宣佈：在此間拘捕一人，彼等據說其人為法國本土之有關「秘密陸軍組織」領袖。

坦干伊喀下令將數人逐出境

【坦干伊喀三蘭港卅一日路透社電】坦干伊喀內政部今日發出驅逐令，將凡於坦干伊喀境內挑起種族感情之當局之一名白人，及刑罰或挑撥種族感情者，逐出境。

您希望在長大時成為一位飛行員嗎？
要實現此願望首先須養成強壯體格建立健康基礎，才可以在將來担任此種高度緊張與重要工作。
好立克是含豐富維他命的天然滋養飲料美味易消化從幼年開始每日飲好立克能促進身心發育長大精力充沛任事耐勞綽有餘裕。好立克有原味與新出朱古力味兩種熱飲冷飲都一樣可口。

『好立克』供給額外營養，迅速恢復精力

原味與朱古力味兩種各處均售

倫敦一方面傳出消息
尼赫魯將與周恩來在緬談判邊境問題
美陸長指摘中共侵印一萬二千方哩

【加爾各答三十一日法新社電】加爾各答英文「巴特星加報」（印度三大報之一）駐英特派員卡巴狄自倫敦電稱：倫敦方面接獲機密報告，謂印度總理尼赫魯與中共「總理」周恩來，有即將晤面之可能性，負責促成兩氏會晤者為緬甸總理宇努。宇努業已成功，印度目前雖在大選期間，但尼赫魯仍可能抽暇於短期內在仰光與周恩來商談，假若尼氏能夠在此次會談中獲得周恩來之保証，即中共軍隊將撤離「印土」，則印度國大黨在二月下旬之選，將毫無疑問，縱使談判失敗，亦可以使印度人民諒解國大黨決心與中共解決邊界問題。

【華盛頓卅日合衆國際社電】美陸軍部長史達豪今日在國會中稱：中共現時佔有三年前尚屬自由國家的領土約一萬二千方哩。史氏在衆議院兵役委員會的秘密報告中警告稱：「中共強大的軍力，對整個亞洲已投下暗影。」他在經過檢查且已發表的證詞中，指出所失的領土為拉達克區，這是與西藏及中共新疆省比鄰在喀什米爾中印度稱為已有的地區。他說：「共黨集團已表示漸增侵略的政策。蘇聯既有長程飛彈之發展，他們都已有更大的能力，以支持其侵略行動其更大的伸縮性。」

泛美外長會議通過發表聲明
斥加斯特羅勾結共黨 與美洲制度不能相容
泛美組織理事會 月底在華府舉行會議 辯論驅逐古巴之決定

【烏拉圭．渥德．伊斯特卅一日美聯社電】美國及其他十三個美洲國家，今晚投票贊成立即把古巴逐出美洲組織。其後，西半球外長會議以二十對一票，採納一項宣言，聲稱加斯特羅政權，乃一個馬列主義政府，與美洲制度不相容，而其與共黨集團之勾結，破壞西半球之團結。此項宣言乃美國政策之一項勝利。但六個美洲大國，在立即驅逐古巴出美洲組織之提案表決時棄權，乃對美國政策之一大打擊，并顯示西半球制度內具有極深之歧見。巴西代表團一個發言人謂：渠預料該在正式要求美洲國家組織理事會將於二月底在華府舉行會議，辯論驅逐古巴之決定。

【烏拉圭卅一日美聯社電】美國及其他十三個美洲國家，本日（烏拉圭三十一日）上午投票將加斯特羅的古巴政權逐出西半球國家會議（美洲國家組織），這是剛三分二以數的通過。

【烏拉圭卅一日美聯社電】美國務卿魯斯克為維持西半球團結起見，勸那些主張對古巴採取強硬行動的國家放棄其將古巴立即逐出西半球國家會議的要求。美國及其他十三國擬案必須性能正式，內容將古巴稱馬列主義，不合美洲政制，故古巴現政權不配參加美洲組織。

尼赫魯表示 擬與巴基斯坦簽署和平宣言

【印度北部．阿木里．析卅一日路透社電】印度總理尼赫魯今天在此間告知一次競選集會稱，印度準備與巴基斯坦簽署一項「不戰爭」之宣言。渠稱：巴基斯坦約四年即將喀什米爾之爭端提交安理會，渠謂此事甚感驚異。「余不知彼等在何處看到此種危險，可能為白日作夢，吾人準備與巴基斯坦簽署一項宣言，聲明兩國間之任何問題，均不應以戰爭加以解決……。」

非洲國家高峯會議結束
擬進行組織非洲集團 並要求取得安理會席
向阿爾及利亞人保証支持其對法鬥爭

【尼日利亞首都拉哥斯卅一日法新社電】非洲廿國於昨日（一月卅日）結束在拉哥斯所開之非洲國家高峯會，大會共開六日，結束前出現之一建議，主張非洲國家在聯合國內結成一個獨立之明確集團。大會通過之決議稱：此一集團，應該設法使聯合國承認以使該集團內一成員於聯合國安理會內取得一常任理事國席位為第一目的。上述廿國同時宣佈：擬在最後使非洲大陸與馬達加斯加成立一個共同市場。在此所開之非洲國家高峯會，因是否邀請阿爾及利亞之民族份子所組「臨時政府」派員參加之問題，起先幾乎頭於天折。大會最後決定不邀請「阿爾及利亞臨時政府」派員參加，惟大會發出最後公報時，卻向阿爾及利亞人保証，謂援以兄弟情誼支持其爭取獨立之「英勇鬥爭」。公報內向法國與阿爾及利亞民族主義份子呼籲，要求他們在一年之內締結協定，使已歷八年之阿爾及利亞戰爭得於結束。

【尼日利亞首都拉哥斯一月卅一日美聯社電】在此間舉行之非洲國家高峯會，決定立即採取具體措施，於經濟及外交上，杯葛不合力促非獨立地區儘早獨立之外國殖民國家。……如果當前的運動係民族主義或非化主義，共黨便利用此一門徑，和與自然的繁榮，從事此一工作。」

菲律賓水災 摧毀耕地四千公頃

【馬尼剌卅一日法新社電】席捲在明答那峨三個省份之大水，昨日伸展至另一個省份，在該省內已有五百間以上之房宇，遭受大水所淹沒。據悉，爲武吉敦省。據悉，在該省內已有四千公頃之禾田及稻穀類之土地，完全被大水所摧毀。其他三個受災省份，爲納卯、亞宇申及蘇利高。迄今已有四人死亡，并約有二萬三千人，經已成爲無家可歸。據估計，對農作物及財產所造成之損失，有數百萬披索之多。菲律賓國防部長培拉斯達，於昨日動員武裝部隊所有救援小組，及請求來自美國海空軍之直升機，協助賑濟及救援工作。

非情報首腦警告稱 共黨在菲律賓向各階層滲透

【馬尼剌卅一日中央社專電】菲律賓國家情報協調局局長梁利諾將軍警告稱，共黨主義正在向菲律賓各大學和其他機構滲透。梁利諾將軍向接受軍訓的東方大學學生演說時稱：共黨正在試圖滲入社會各階層和各自由機構。他說：「他們常常以天衣無縫的偽裝姿態，進行滲透。」他說在大學內他們利用學術自由，來支持引起爭議的問題，在勞工方面，他們主張給勞工更多的權利，藉以吸收更多的他們能控制的黨徒。

日執政黨表示 已接受社會黨挑戰 公開辯論中共問題

【東京卅一日合衆國際社電】日本執政之自由民主黨，今天接受社會黨要求公開辯論日本與中共關係之挑戰，惟拒絕對日韓關係問題進行同樣之辯論。反對派之社會黨曾於昨天建議於二月十日至二十日期內，在札幌、仙台、東京、名古屋、大阪、廣島及福岡七個城市舉行此項辯論。自由民主黨稱：日韓關係正常化談判，現正在進行中，因此，日韓關係之辯論，應在稍遲之適當時間舉行。自由民主黨亦聽報導將被邀請參加建議中兩黨對韓問題之辯論、日期，地點及發言者，則由三黨決定。社會黨即刻答稱，該黨將考慮自由民主黨所提日韓辯論日期之建議，惟彼等反對民主社會黨參加辯論。

如中共派經濟團訪日 池田表示將不予拒絕

【東京卅一日合衆國際社電】日本首相池田勇人於星期一日稱，渠雖欲促進日本與中共之貿易。池田在衆議院預算委員會表示，此項聲明，實屬殊堪玩味，蓋聞於上週，渠會抨擊中共「總理」周恩來「干涉」日本與南韓設法解決拖延已久之問題及復交之談判。池田於答覆詢問時告知預算委員會稱：倘北平當局提出「此類要求」，則渠將對中共經濟代表團訪問此間之行，「無意加以拒絕」。

甘迺迪農業咨文中指出 美耕地太多 致農產過剩

【華盛頓卅一日路透社電】甘迺迪總統今日在致國會之農業咨文中稱：美國現時生產之糧食太多，而供耕種之土地亦太多。總統估計在二十年時間內，美國所需要耕種植作物之土地，將比今日使用者少過五千萬英畝。他謂：美國必須採取行動，結束「干敗、混亂，無效率，太多剩餘之農業經濟之走向混亂，以及把供過于求之糧食生產加以調整」。總統請求國會批准彼之農業計劃，以取消浪費性剩餘，使美國糧食在國內外共同分享。

美放射太空人展至本月中旬

【卡納佛拉爾角卅日法新社電】今日此間官稱：「美國放太空人格林入軌道之嘗試，已因技術上之困難，最快亦要展延至二月十三日。」美國全國太空及航空總署之發言人正式公佈此次新展期。據聞：此次延期係因目前尚未能解決太空飛行之時，放射器遭遇技術上之困難。

星相家根據史籍指出 五星相聚珠聯璧合 過去史實大吉大利

【台北卅一日聯合社電】金、木、水、火、土五星，將於二月五日與日月相接近，在中國古代五星相合最早的記載是在秦漢之間。史記記載：「漢之興，五星聚於東井」。東井是秦地，漢王入秦，五星從歲星聚於此，當高帝拜受天命之符，於是起兵一統天下。漢史中又有記載：征伐匈奴被圍、七月，月暈、日他誌昭、諸侯作亂，都以爲國家的事故與天像相吻合，五星與日月相近主何吉凶。據此間「星相家」賞佛判稱：「這是所謂珠聯璧合，大吉大利。」並且在出過去最近一次五星相合，是在一四二四年，那年是中國明朝宣宗明甲申三年，國泰民安，並無重大事故。

圖片說明：瑪嘉烈公主與其夫婿史諾頓伯爵，在加勒比海度假之後，於一月廿八日返抵倫敦機場之留影。（美聯社）

不理會外界批評
瓊斯提前赴報館到職
在星期泰晤士報任特別助手

【倫敦卅日合衆國際社電】瑪嘉烈公主的丈夫，今日不理外間對他接納一份文新的工作之放惑，且提前了兩天在他的辦公處出現。史諾頓伯爵出乎意表地在「星期泰晤士報」的辦事處，該報已聘用他為一位「特別助手」。東尼預料在星期四日開工。一位副官稱：馬嘉烈公主的夫婿前往報館，普遊大廈巡逡了一下。他與公主上週末赴加勒比海度假回來，在他度假期間，該報出版人萊恩曾宣佈史諾頓已受僱為職員，據報年薪為一萬英鎊，那時其他的報章又評擊他的受職。並謂：東尼之受聘為美術顧問，並報他的能力。

【倫敦卅日合衆國際社電】批評馬嘉烈公主及其丈夫之言論，今日抨擊彼倆以二十餘萬元修理寓邸一事，而進入第四天。自從彼倆於星期日從加勒比海度假回來後，彼倆之度假，瓊斯担任「星期泰晤士報」新職及馬嘉烈之王室任務問題已經備受批評及嘲諷。全國最暢銷之「每日鏡報」今日稱：該報收到之讀者來函，其中百分之九十反對以三萬八千元修理彼等之肯星頓宮寓邸。此修費之大部份，可能來自公款。

【倫敦卅日路透社電】英首相麥美倫，今日將一項提議加以拒絕，該建議謂史諾頓伯爵受聘「星期泰晤士報」美術顧問，應由現時進行調查英國報業之皇家（獨立）委員會考慮。英國工黨議員佛烈查在下議院作上述提議，渠稱：該項聘用已經超越若干慈法規獲之爭論。他認為請該委員會表示若干意見乃屬智舉。麥美倫答稱：倘有該爭論存在，渠不認為有根據將之列入皇家委員會調查項目內之可能。渠指出：該委員會之成立，是有關新狀況而成立，渠又謂：該委員會確無涉及任何意見。

為了解脫哥哥瘋疾痛苦 弟弟拔槍殺兄卒判無罪

【法國東部貝爾福三十日法新社電】法國的法庭，今天判決一宗案件，被告射殺病兄被判無罪，理由是他乃憐憫性殺人，當即釋放。邦鉄三十九歲，職業是煉鐵苦工，因兄患上不治的疾病，纏綿病榻，已經多年，他為拯救乃兄之故，於一九六一年四月十三日親向乃兄身上連開三鎗，當堂斃命。其時死者正在法東部羅電視播中。據被告供認說：「阿兄約瑟，某年發患上所謂霍氏的症候，神經、骨骼、縮，各部均受影響，同時反射力消失，至於肌肉則硬化發痛時，留面不堪入眼，阿兄叫我替他解脫，他的苦狀，真非言語所能形容。我之所以把阿兄從苦痛中解脫出來，此中是如何的不得已，是可以洞見的。」

世界什景
查理士羅頓 在浴室跌倒 送醫院救治

【美國密希根州佛林特市一月卅一日合衆國際社電】本月廿九日晚間，美國著名男影星查理士羅頓於佛林特市一酒店內自浴缸中步出時失慎跌倒，據稱：渠現年六十二歲，當時送入林萊醫院。渠所傷勢檢驗結果，發現渠之背部並無骨折現象。渠將在醫院療養多久，醫生拒絕透露。

法蘭西大局受其左右
薩蘭將軍反戴高樂政府前後

這位早於一九一六年即勇戰受傷的職業軍人，曾支持戴氏東山復出，又曾爲阿爾及利亞歐洲殖民企圖暗殺，到一九六一年才成爲問題人物。

薩蘭於一九一六年畢業於有法國的「西點」之稱的聖西爾軍校，翌年就開上前線，他在作戰中受傷，並得了「軍功十字章」。第一次大戰結束後，他被派參加駐黎巴嫩及叙利亞的法國軍團，隨後被調往法屬印度支那，在介乎中國、緬、寮之間的一個蒙林區為施政官。和許多法國官員一樣，他也討了越南女作偽婦，並育下一子名叫「維多」。但他也有與別的法國官員不同之處，他負起作父親的責任，返回法國時，他將兒子也帶回家。維多中尉廿六歲。

他並未於聖西爾軍校研習戰術。在第二次大戰爆發前五個月，薩蘭在維琪市娶二十八歲的波蘭籍妻。這個明眸皓齒的美人兒，一直忠於丈夫，而且是薩蘭的思想指導者及策勵者。一九四〇年，在對抗納粹的法國戰爭中，薩蘭作戰勇敢。但是，貝當元帥與納粹講和了，使他面臨很大的抉擇！支持貝當的維琪政權呢？還是參加戴高樂與盟國作戰？他在這樣猶疑了四年，才決定參加戴高樂。當然經過這一番掙扎之後，薩蘭在塔錫尼將軍麾下服役，領一派人在阿爾薩斯前線作戰。當年的戰友都稱讚薩蘭為「能幹而正確的軍人」，在出巡前線時，那怕是零下天氣，他也必然先除下手套，才和士兵們握手。戰爭結束後，薩蘭以塔錫尼將軍副手調越南。那時候的越南，正面對胡志明領導的「越共」的作戰。這場對共戰爭，是一場惡夢。使用坦克、飛機及大炮以作正面戰鬥的法國陸軍，其所對付的卻是遊動迅速的游擊隊，其情形如「鐵鎚拍蚊」。他的成績也不過如此。直到一九五二年，塔錫尼將軍逝世，薩蘭繼其遺缺，一九五四年，滿身獎狀及英國的勳章返巴黎，由另一個將軍去接辦那裡沒有希望的越南戰爭。

對於法國的失敗的原因，薩蘭深深的思索。他的一些老手下，例如哥逗斯上校（現在是秘密陸軍的軍械主任），且舉辦講習班，研習對付共黨戰術的答案。他的一個結論是：「摧折共黨或共黨嫌疑分子，雖殘暴亦無妨。」但是，其他官員卻將失敗歸於法國本土的政治不穩及文官的無能。當他們為反共而戰鬥與死難時，軍人感到巴黎知識分子卻明目張膽地袒護共黨。他們又認定亞洲與非洲的一切革命，主要是共黨策動的，而就在西方社會裡的陰謀分子，又設多般法推毀西方社會。這同謀人士，在這些軍人眼中，是自由主義分子，猶太人、左傾的天主教徒，新紙及後來且包括戴高樂在內。

多數軍官，都已倦於祇有「後門」戰爭。一個老兵說道：「這些戰爭，使他們（軍人）和法國、家庭及親友脫節，他們感到好像受騙了，文官政治常常愚弄他們甚至背叛他們。我敢說，他們的良知是清白的，因為他們感到他們是西方世界的過時的士兵。」他們所迫切需要的是一項超凡的勝利，不論對手是誰人，也不論戰場是那裡。

薩蘭及另一將軍，曾有一秘密報告呈與法國政府，力言越南戰爭不可為，但政府並未重視，他將之透與報紙發表。一些右派分子目之為失敗主義者，而左派則目之為反殖民戰爭的「共和將軍」。因此，當社會黨莫萊為總理時，便派薩蘭為結束阿爾及利亞戰爭的最佳人選。當時的「黑腳」分子，認為薩蘭會放棄阿爾及利亞，曾企圖暗殺他，雖然薩蘭大力剿回教叛徒及派了第十師傘兵以對回民的恐怖運動，「黑腳」仍不信任他。一九五八年十月，第四共和國已臨沒日了，這時的最後一任法國總理是被疑為傾向與回教叛徒交易的普里林，歐洲移民與阿爾及利亞，而且設懷疑傘兵組隊的陳爾。但是，私下和歐洲人的「共和安全委員會」談話時，薩蘭已經首他是站在他們一邊。最後，他在一次公開演說中公然叫道：「阿爾及利亞人呀！我是你們的一份子。」許後他並且高呼：「戴高樂萬歲！」當時的表樂，正如薩蘭一般，是相信戴高樂會變成把阿爾及利亞留在法國的。

就在那次大暴動中，戴高樂東山再起了，但是對薩蘭及其支持者來說，戴高樂使他們痛苦的失望。當戴高樂宣佈給予阿爾及利亞自決的條件，及甚至與「民族陣線」談判停火時，「黑腳」已認為戴高樂已叛棄他們了。但時，戴高樂仍不理他們的不擇，把薩蘭召回巴黎，並在發覺薩蘭確實是推行其政策的阻礙時，戴高樂將薩蘭改委為一個有名無實的榮譽職位（國防督察），既無兵，亦無固定的辦公地方。

一九六〇年六月到年齡退休之後，薩蘭就退出陸軍，並發表激烈演說，號召職業軍士用自己的手去實現正義，同年十月，他避過了當局他的哨兵，偷過邊界，逃到西班牙。在馬德里他和阿爾及利亞的反政府人物聯絡，及與流亡的反戴分子蘇斯里及拉加拉德（後兩人均被佛朗哥軟禁）接頭，並與留在阿爾及爾的妻女通訊。

一九六一年四月二十三日，薩蘭乘飛機到了阿爾及爾，這時這城市已在叛亂的叛將手裡（是繼薩蘭為阿爾及利亞法軍司令的查理將軍）手中。查理、若何及齊勒等人，已在軍營中取得了控制阿城，下機之後，薩蘭立刻返家，一見妻女，然後脫下軍服與三十六枚獎章，便往見查理將軍。他立刻發覺他的「同志」勢力很弱，唯一可恃的只有三個外籍兵團，其他陸軍的將軍，不是反對軍變就是袖手觀望。終於，在四天後失敗了，薩蘭本效，而且他用來號召的米高峰也被人割斷了。

有把握問他薩蘭是否也要向戴高樂投降，他斷然的說：「不！」在阿爾及利亞的叛軍中，查理及另兩人逕回巴黎，作階下囚，約一百名潛逃，於外籍兵第一團的軍官，從此失蹤，他們轉入地下活動去了。敗固之後，薩蘭成爲「秘密陸軍」的首領。

薩蘭在不到記者找得到的留影，阿爾化裝近照。

阿爾及爾的居民，在海灘游泳，但鐵絲網外，便是危險地區。

法國工人身歷目睹 蘇俄生活實情

蘇俄工人無精打采

一個不願透露身份的工人：蘇俄工人每天工作七小時，但他們比法國的幹得比較慢。他們像阿爾及利亞人幹得一樣多。當我們在第一天早晨，到了廠房時，雖見蘇俄工人躺在地上。他們不是躺著工作的……。當一個人在蘇俄有空的時候，你不會像在法國的坐下來，你聽下去。

一個被選工目：當工作發生問題，就召解釋一個大計劃，召來一大批工人。我去看所有鋪地板的工作時，發覺是劣質的油布，舖設不好，又不與地板接合。

一個五十九歲的鉗工：俄人工作不快，他們的工作不好。補救他們的是，用七個人來代替三個人，但他們從不緊張，結果，在速度方面，他們也會弄得很快。

一個廿七歲的五金工人：他們不能了解，他們自知沒有前途，不管他們怎樣幹，他們不會再多出一點。但他們是誠懇的，在法國，工人工作是有點希望的。

一個木匠：等了一個星期，纔能有我獨個上。……燒焊，這是說吃的。這半生半熟，不是使蘇俄爲要把它浪費。

上等餐室 歧視工人

一個四十歲的工人：在我們去的餐廳不太大，它們是供四個工人用，你拍六個人進去，也不致不舒服。一天，我想在第五個，……

飲食公司 供應亦少

一個工人：我們……

科學基金會報告書分析
美蘇教育制度的優劣
一流專家第威特稱，在培養科學及技術人才方面，蘇俄十分努力，但俄人平均在學時間祇有四年，而且大部份兒童受八年教育即做工。

美國全國科學基金會的一份報告，令甘迺迪總統最近在記者招待會上也提到。這個報告是該基金會關於蘇俄教育制度的最後分析。它說，蘇俄正特別加強生產科學家及工程師，而甘迺迪則說：「相反的，美國的大學現時所錄取的工程、生物及物理學系的學生，卻比最高峯時期爲少，而現在卻是一個需要十分有技術人才的時候。」甘迺迪並警告說：「技術人才的供應不足，是美國所面對最嚴重問題之一。」

科學基金會的報告是由三十八歲的第威特所作成的，這個荷蘭及德國人祖先的烏克蘭人，原是蘇俄的一個航空工程學生，一九四七年到了波士頓，並獲得哈佛大學的國際及地區關係研究的文學碩士學位。稍後，並入了美國國籍，現時是哈佛的蘇俄研究所的研究員，亦爲西方世界中一流的蘇俄教育問題專家。

第威特不是一個專找蘇俄弱點的學者。反之，他坦率的提出警告說：「對於蘇俄的製造科學及技術人才的努力，決不能有誤解及低估。這方面已成爲共產黨的力量主要來源。」蘇俄的目的確是明顯不過的：訓練一枝科學及技術大軍將來爲蘇俄建立超過西方的有形的力量。爲了達到這個目標，現時蘇俄雖然不及美國一半富庶，但其在於教育上的耗費，卻與美國相等。而其成績，也非隨所能衡量的，在六十年代裡，蘇俄將會有四百萬名大學畢業生，其中二百五十萬名將爲科學及技術人才，此數目比美國所能訓練的人才多一倍以上。

在碩士方面，蘇俄的碩士有百分之五十七是科學、工程、醫學及農業方面的。三分之一的碩士是女性。而在美國的碩士中，是上述科目的祇佔百分之二十五，女碩士且祇佔總數的百分之二弱。蘇俄的博士，有四分之三也是科學、醫學、工程及農業方面的。而在美國的博士中，這些科目的祇佔百分之四十。

第威特並發現，蘇俄在技術方面的訓練，其質素最低限度亦足與美國的及西歐的比美，有時且過之。蘇俄之所以有此成就，理由之一，是它較早就使學生接觸科學及技術的課程。在蘇俄的學校中，第四班便有物理一科，而在中學的整部課程裏中，三分之一是科學及數學。第氏又說：「蘇俄不但將最優先權給予十分專門的科目，而且這些課程的學生，最不要馬克斯主義者的干擾。」結果，提供了第一流的訓練。

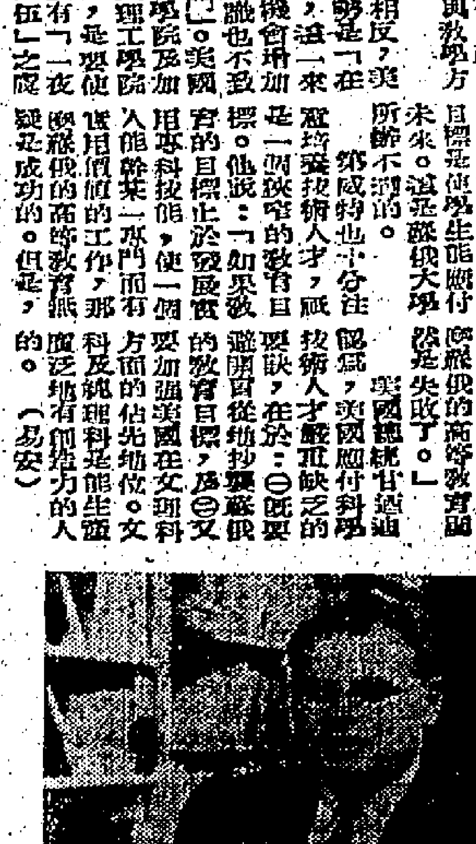
不過，蘇俄的教育，也不是無缺憾的，說實在的，其中包含着十分嚴重的缺憾。蘇俄成人的平均在學時間是四年，而美國的平均數是十一年。蘇俄高等教育在學總人數，與美國比較，仍然甚少。由於戰時人口的損失，蘇俄於一九五九年時，其八歲至十四歲的人口，比一九三九年時少百分之三十六，使蘇俄有嚴重缺乏技術勞工的威脅。蘇俄於去年徹底改革教育制度之後，這些年齡的兒童，於受八年教育之後，大多數將成爲工人。雖然有些可以半工半讀，但仍能合目標的將祇有極爲少數。

蘇俄的諾貝爾獎金獲獎人錢娜，最近在「消息報」上評說，現教育制度確不是作育真正人才之道。他說有科學家潛質的人，也被工廠工作所埋沒。他又爭論說，進入大學的許可，應是透過嚴格的及競爭性的考試，而不應如目前只注重「政治認識」。錢娜又說，美國的教授能自由地作純粹的研究，這和蘇俄的制度，適成反比。蘇俄的教授，每週要授課二十小時，這數字比美國教授的授課時數多很多。錢娜說：這樣一來，蘇俄教授在研究與教學方面均差。

和蘇俄相反，美國的教育趨勢是「在底層膨脹」，這一來不但入學的機會增加，學生的學識也不致「偏窄地專門」。美國的麻省理工學院及加里福尼亞州理工學院的訓練目標，是要使學生不致有「一夜之間成爲落伍」之虞。例如，在麻省理工學院，課程正予以擴大，強調找尋原理、系統研究，甚至增加人文科課程，其目標是使學生能應付未來。這是蘇俄大學所斷不到的。

第威特也十分注重培養技術人才，祇是一個狹窄的教育目標。他說：「如果教育的目標止於發展個人的專科技能，使一個人能幹某一專門而有價值的工作，那末蘇俄的高等教育祇是成功的。但是，如果照西方的信念，教育的目的是要培養一個能對社會有批判能力的有創造力的知識分子，那麼蘇俄的高等教育是失敗了。」

第威特認爲，美國應付科學及技術人才的缺乏，最重要的是：㈠要避開目前從事於狹窄的教育目標，及㈡又要加強美國在文理科方面的佔先地位。文科及純理科是能培養廣泛地有創造力的人的。（易安）



年僅卅八歲的教育家第威特

烏克蘭反共領袖命案
元兇証實係蘇俄政權
執行任務的兇手史塔辛斯基，最近逃亡西柏林，親自招認，披露係用特製的無聲毒瓦斯槍爲兇器的。

在共黨的封鎖東西柏林交通中，一個中年男子，突向西柏林逃跑，而蘇俄恐怖暗殺方法遂暴露。其謀殺手段，令世界人士髮指。

後七時，慕尼黑街道相當寂靜，行人絕跡，異常冷落。那是一九五九年十月十五日的事情。

黑暗街道旁，一個五十歲左右的人，匆忙跑進一間古老紅牆淨房，像被人在後追蹤。他跑進房子後，驚魂未定，面上露出淺淺的苦笑。心想「莫非他們跟蹤殺害我」。這人名爲斯狄朋．班都拉，是烏克蘭共和國民族主義運動領袖，第二次世界大戰開始前，烏克蘭遊擊隊最後指揮者。

一九三九年，波蘭內政部長遭暗殺，他受牽連被捕，長期禁閉於監獄，後來，由納粹德軍將其釋出。一九四五年，他領導二十萬軍與紅軍數師作戰，爲勇敢的反共鬥士，後亡命德國，指導反蘇地下運動。

當晚，班都拉跑進屋後，關上大門，立刻登樓，不久，突然一黑影出現樓旁，爬上樓頂，直闖上樓，用無聲手槍瞄準班都拉發射，翌晨，慕尼黑報紙刊載，反共鬥士班都拉被殺。雖然，警察懷疑是共黨間諜施毒手，但屍體似無傷痕，祇在體內發現若干毒性化合物。所以，祇能斷爲服毒自殺。

兩年後的一九六一年八月十三日，東西陣營對立，日益激化。東西柏林交通被遮斷，一名爲波克坦．史塔辛斯基的人，年約三十，偕其美麗的德籍夫人，攜其手抱與小孩子，冒險穿過鐵絲網，向西柏林逃亡。

史塔辛斯基逃入西柏林後，立刻要求政治保護。警官們聽到他自供後，也不禁有些戰慄。

十一月底，波昂政府發表，史塔辛斯基為蘇俄專門負責執行謀殺的特務，曾在莫斯科間諜學校受訓練五年，通曉化裝術、跟蹤術、謀殺、灌醉、利用婦女等方法。

自史達林死後，俄共秘密警察雖已廢除，但特務活動始終如一。

克姆林宮頭目熱衷於劫持原子科學家及政治家，消滅反對分子，即由莫斯科訓練的低級特務採取行動，史塔辛斯基被派擔任的第一件工作，是暗殺烏克蘭反蘇作家里貝特。任務完成，即回莫斯科。第二次奉命潛入，刺殺班都拉，當他兩年前附近班都拉房子後，從大衣袋裡抽出手槍，瞄到目標時，立刻問：「你就是班都拉嗎？」對方剛剛答應「是」一聲，他即將無聲瓦斯手槍發射。

史塔辛斯基所用的特製手槍，係一種蘇俄間諜用的秘密武器，發射時噴出強力毒瓦斯，被射者身體上無何傷痕。據史塔辛斯基自供，狙擊班都拉時，係射向其面部，因皮膚直接將其吸入，再發，心臟即停止，一如自殺。

兩年前，史塔辛斯基謀殺班都拉成功後回莫斯科，克姆林宮特務頭子親自替他在胸前上配掛紅星勳章，並給他特別休假兩月，赴東柏林旅行。

史塔辛斯基在東柏林與德國美貌少女安娜相識，隨即相戀，但依法，史塔辛斯基不得與外國人結婚，改他換名，共往東柏林居住。

史塔辛斯基在東柏林時，每天外出，均經化裝，但不時仍被人注意，所以當東西柏林交通斷絕時，不顧一切冒險逃入西柏林，希望獲得無期徒刑，保留性命。據史塔辛斯基對審訊官說：「因在莫斯科，沒有機會見到自己妻兒，要是被抓回莫斯科，祇有死路一條。」（簡江）

各地通訊

馬來膠商李世通被擄案 警方捕獲疑匪兩名
兩嫌犯原係一對青年未婚夫婦 被控綁架及非法禁錮李世通罪

【本報吉隆坡航訊】馬來亞聯合邦閩籍樹膠商李世通被綁票案，此間警方已於一月廿七日捕獲兩名嫌疑綁匪。被捕之疑匪爲一對青年男女，且爲未婚夫婦。雪蘭峨州警方已於一月卅日將此一對涉嫌綁架閩籍膠商李世通的青年男女，解送於法庭。兩名嫌犯被控綁架及非法禁錮李世通。

此兩名嫌疑綁匪爲江國平，廿八歲，及黃玉蘭（女），廿三歲，被告受控後，不准保，法官批准由警方羈押，繫禁於半山芭監獄。案定於三月廿二日及廿三日在雪蘭莪一推事庭提堂審訊。此爲去年馬來亞聯合邦政府通過一九六一年綁票法令後的第一宗受控於法庭的綁票案。在此新法令下，被告如被高等法庭定罪，最高刑罰爲死刑。

據悉，匪徒釋放李氏時，曾給予十元，作爲搭乘的士回家之用。

李氏是於一月十四日（星期日）晚七時與七時十五分之間，在吉蕉街四十號後巷，遭四名年齡約在廿至廿五歲之間的華籍綁匪擄架，而後被一輛灰色的奧斯丁康瑪汽車載去。當綁匪綁架李氏時，其中二匪手持小刀，威脅李氏不得聲張。彼等並以布巾蒙蔽李氏雙眼，而後將李氏擄走。

於李氏的脫綁與贖金事，亦不願發表任何意見，只是說：「警方人員已會見了李世通，對於案情的調查工作，警方現仍積極進行中。」

外間盛傳李氏曾交贖金三萬元，惟此說未能獲得李氏家人之證實。

兩疑匪在結婚前夕被捕
倘將來罪名成立 最高刑罰處死刑
禁錮肉票匪屋爲一新房屋

二被告爲一對未婚夫婦，彼等本定於廿八日上午九時在吉隆坡婚姻註冊局舉行結婚典禮（按彼倆結婚請柬業已發與親戚朋友），然就於結婚前夕（廿七日）遭警逮捕。男被告江國平，又名江炳泉；女被告爲黃玉蘭，又名黃阿妹，爲黃順文之長女。

世通被綁的新聞（按：歹徒用以禁錮李世通的住屋，現則尚沒有人居住。據所知，該屋爲四十號屋，乃屬一印度人所有，惟他現尚未搬來居住。上週期間，她曾見有汽車停在該屋門前。惟她並不知該屋內所住的是綁架李世通的歹徒，至嫌犯被捕後，綁匪始將新聞在該屋看守）。

據在此看守的警察說：該屋已有數日，自一月廿七日那一對男女被警逮捕後，即不再見有人前來該屋，彼等今後將繼續在該屋看守。

雪蘭峨州刑事調查部主任克里斯南說，一月廿七日在吉隆坡怡保律逮捕一男一女的綁架李世通嫌犯。該男女爲一對行將舉行結婚的未婚夫婦，彼等是於廿七日晚在怡保律三又四分三英里堅尼申兄弟店四十號房屋中被捕。

據匪窟鄰住家的一個黃女士說：那家人剛搬來該屋居，祇不過三個月而已，對於一月廿七日警方將屋內的一對青年男女逮捕後，她始知案情的眞相。

按李世通是於一月廿三日晚十時脫綁回來，而警方在李氏脫綁前，即已獲悉李氏被囚禁的住屋。克里斯南又說，綁架李世通的綁匪與同謀共四人以上，除上述一對男女遭警逮捕外，其餘尙在逍遙法外中。該對男女案已在一九六一年綁票法令下遭控於法庭。此爲在一九六一年綁票法令下受控告的第一綁票案。

記者曾前往怡保律三又四分三英里堅尼申兄弟匪窟門牌四十號參觀禁錮李世通的匪窟。該匪窟門牌四十號（尚無路名），爲一新建的住屋，內有四個房間，一客廳、廚房、一個廁所、一浴室及一睡房，在屋中的一個房間中，放有一張木床（按係綁匪給予李世通睡覺用者），除此之外，並無其他傢具。在屋後廚房中，放有碗、碟，內放有許多食物，諸如啤酒、麵包、菜蔬、餅乾等之類的東西；在客廳中的一張桌上，則放有許多數日以來的星洲日報與南洋中國報。據悉：匪徒在囚禁李世通十日期間，日日在（?）二二日，現有報紙積存計二十八份（八號）。

李世通被綁架後 幽禁匪窟十日 始獲釋放歸來
傳李家曾付贖金三萬元

按：遭綁匪綁架的馬來亞著名閩籍膠商李世通，被綁匪禁錮十日後，已於一月廿三日晚十時許脫綁，安然歸來。馬來亞雪蘭峨州刑事調查部一負責人稱：李世通於廿三日晚九時許，在綁匪的護送下予以釋放，而一人在偏僻的地帶步行了約一小時後，始乘一的士返回其住家。

李氏返抵住家後，其家人乃即電告雪蘭峨州警方。有關李氏的脫綁內情，其家人及警方均拒予透露。李氏家人祇說，李氏遭禁十日十夜後，已極度疲乏，亟需要一段時間的休息，以調養他的身心。且李亦不接受親友的探訪。

雪蘭峨州刑事調查部主任克里斯南，對

旅居棉蘭華僑兩年來 近三萬人轉入印尼籍

【本報印尼・耶加達航訊】棉蘭消息：據棉蘭市地方法院法庭秘書長岩哈魯汀稱：根據印尼政府一九五八年第二號法令，一九五九年第二十號政府條例，一九六一年第五號政府條例，有關放棄中國國籍，而選擇印尼國籍的期限，已於一月二十日晚截止，然對於籍已完成登記手續之選籍者之開庭審查工作，則將繼續進行。又稱：對於上述已登記者，法院將發出二次召喚其出庭，如經過二次召喚而不出席者，則法院將取消其選擇印尼籍之權利。

岩哈魯汀氏又稱：在選擇印尼籍日期（一月二十日）截止後，對於一般未放棄中國國籍者，已無其他途徑選擇印尼籍。

據棉蘭市地方法庭之統計，自去年迄至一月廿日截止，已經及正在進行放棄中國國籍和簽得「6A」表格，但已在完成階段中之華裔僑民，共計有二萬多人，一九六〇年計有四千人。在此之前退籍而選擇印尼籍者計有五千人，上述入印尼籍者於一九六一年第五號政府條例發出後，均已被接受，因此在二年中，已放棄中國國籍而選擇成爲印尼籍者共有二萬九千人。

至於在選籍日期截止後，尙未確定其國籍之華僑人數究有多少？則尙未有確定之數字。關於選籍日期截止後，但爲考慮其利益關係，是否可予以延長選籍日期一事，岩哈魯汀氏稱，根據原有法令，是不可能予以延長者。

航行星洲泗水間一貨輪 在爪哇海面遇風沉沒 全體船員均獲救生還

【本報新加坡航訊】新加坡勁拔×××船務公司屬下川走新加坡與爪哇泗水間的萬××貨輪，於一月二十五日在泗水裝載椰粕五百餘噸，米糠三百噸後，開行來星，該輪開行後，因天氣惡劣，航行困難，距於一月二十七日早一時餘，該輪行至爪哇答汝拉港海口時，因遭遇狂風巨浪侵襲，船身傾覆沉沒，全船沉沒於海中，附存船梳浮於海面，輪中船員早已發用求救訊號，該輪沉沒後，該船船員搜尋船梳及船篷以圖生存。迨至二十八日，爪哇泗水當局派出救生艇前往出事地址，拯救該船船員，該輪全體船員均倖得救，平安抵泗水。至廿九日深夜始抵達泗水港口，泗水有關輪務公司及貿易商已致電向新加坡有關輪務公司及貿易商報告，有關商家於卅日午前接獲電報後，即通知有關保險公司。按該輪除運來上述椰粕米糠外，雜貨甚少。上述消息經證實後，該輪船公司方面稱，萬××遇險經過及損失詳細情形，尙須由泗水有關方面來函方能詳悉。

華僑回國投資未如理想
——十年來投資總額僅七千餘萬美元

【本報台北航訊】十年來台灣工業有着相當的進步，這種進步，一部份固然由於工業資金的不斷增加，使工業建設能日益擴充。台灣工業資金的形成，可分爲三部份：一爲美援的貸與，一爲本國公私的投資，一爲華僑及外人的投資，這三者，以第一、二項佔最多數，後者的投資額仍未如理想。

據經濟部華僑及外人投資審議委員會去年十一月所發表的「十年來華僑及外人投資統計」指出：自民國四十年至五十年底止，華僑回國投資計共核准三七一家，投資金額共折合美金七千五百六十八萬元，其中以五十年投資家數和金額爲各年之冠，說明華僑回國投資逐年都有進展。

自民國四十年四月開始至去年十二月止，核准的華僑投資，共有三七一家，其中已撤銷者，有一五三家（佔百分之四一點二），現有總戶數實計二一八家（佔百分之五八點八）。

核准之三七一家，其投資金額計：港幣三四、五二六、七五九點三二元，英鎊九四、〇一七鎊一〇先令，西德幣九二、五一〇點五八馬克，美金六九、四二五、四八九點四二元，總共折合美金約爲七五、六八〇、〇〇〇元。

在核准華僑投資的三七一家的資額中，機器設備約爲美金一三、七五〇、〇〇〇元（佔百分之一八點二），原料約爲美金一一、八七〇、〇〇〇元（佔百分之一五點七），出售物資約爲美金四三、七一〇、〇〇〇元（佔百分之五七點七），匯入現金約爲美金六、三五〇、〇〇〇元（佔百分之八點四）。

五十年下半年六個月共計核准華僑投資四十家，投資額折合美金共約八、八四〇、〇〇〇元。

在十年來核准之三七一家華僑投資中，已開工生產者共一五八家（佔百分之四二點六），其中已撤銷者四五家（佔百分之一二點二六）。已實行投入資金來台正在籌建工廠者九十家（佔百分之二四點二），其中已撤銷者四八家（佔百分之一二點九）。尙未實行投入資金者一二三家（佔百分之三三點一），其中已撤銷者六十家（佔百分之一六點二）。

據該審議會分析：已撤銷的一三五家華僑投資中，其撤銷原因約可分爲：迄未投資者四十一家，中途停頓者卅一家，轉讓給僑資者二十九家，行蹤不明者佔廿二家，結束解散者十二家，自請撤銷者七家，法院拍賣者三家。

過去十年所核准的三七一家華僑投資，其分類計化學工業七十二家，食品工業四十一家，紡織工業卅七家，運輸業十九家，金屬製造業十七家，礦冶業十四家，日用品製造業十九家，建築業十八家，畜牧十二家，漁撈業十二家，農林十二家，針織工業十一家，電器用品製造業十家，製紙及紙製品業八家，機械製造業七家，製茶七家，旅館及公寓業九家。

根據華僑及外人投資審議會上項統計，十年來在三七一家的華僑投資中，撤銷者竟達一五三家，佔百分之四十一點二，可見華僑回國投資一事，尙有種種窒礙問題存在，以致未能達到申請投資者於核准後百分之百的實行來台投資。據熟識內情者的分析：㈠華僑及外人投資條例雖已加以修改，但一切投資手續仍甚麻煩，如須填申請表多達四十餘份，使海外擁有雄厚資金者望而卻步，㈡台灣對工業保護措施過嚴，致工業發展受到直接間接的影響，㈢工業產品內銷市場有限，外銷因成本及品質的限制，亦不易打開，許多廠家因此難持不了，以致虧損倒閉，㈣投資條例對華僑投資雖有明確判別認定，但由於執行不能認真，致使部份投資者利用華僑名義，申請投資，於自備外匯物資進口出售後取得厚利之後，即把招牌除下，結束營業或被撤銷，或自行撤銷。凡此種種，都是華僑投資事來未能百分之百實行來台投資的主要原因。

現經濟部及僑務委員會、僑資協進會等機構，已於本月中旬起派員組團出發全台各地視察二百八十一家僑資工廠，藉以了解各廠的困難所在，俾設法代爲解決，使華僑投資得到鼓勵。（本報駐台記者貴銘元月廿九日寄）

廣東一公社中共頭目稱 農民反對支援城市 非質問爲何要農民受苦

【中央社訊】據廣東南海縣「大瀝人民公社」瀝西大隊的「中共總支部書記」張炳垣在「南方日報」發表的談話所透露，廣大農村的農民和基層中共幹部，都普遍反對中共倡導的支援城市的措施。這不僅使中共的城鄉互助計劃受挫，而且反映所謂「工農聯盟」已出現裂痕。

據他說：「這個現象，是在最近召開的一次如何派購農產品支援城市的座談會上發現的。當討論這個任務時，不少生產隊的幹部提出反對，希望能減少調給國家，多分配給社員。社員們也主張少賣給國家，多留給自己。甚至還有些社員提出質問：『爲甚麼要我們忍受生活的痛苦，來支援城市的工人？』」

張炳垣承認：由於黨幹部和農民的反對，所以中共在收購農產品前，雖然進行了一次以「城鄉關係，工農聯盟」爲中心的「社會主義」的「自我教育」，但多數地區仍未能完成任務。

中共「人民日報」稱 去年蟲害嚴重 造成農產損失

【中央社訊】蟲害使大陸糧食減產的嚴重情況，不下于水、旱、風等災害。這是中共「人民日報」一月廿五日所透露的事實。

據該報說，去年有些地區由于長期乾旱，或者先旱後澇，發生了嚴重的病蟲害，給農業生產帶來了一定損失。據江蘇省四十個縣的調查，中稻遭受螟害之重，爲「解放」以來所罕見，雖經過大力防治，減輕了爲害程度，但是白穗率仍然較高，個別田塊的水稻失收。湖南方面，有些地區所種晚稻，每畝因蟲害減產達三百多斤。「人民日報」又說：「三、嚴重蟲害不斷使當年農業生產遭受到損失，而且給今年留下了嚴重的後果。」據浙江省蕭縣等縣檢查，去年晚稻收割後的田裡，每畝有越冬幼蟲六千個至八千個，有的達萬個以上的。山西省長治、晉城、陽城、臨汾、聞喜等地的玉米稭中，藏有許多玉米螟。安徽省望江、宿松等地重點抽查，每斤棉籽中有三五百個越冬紅鈴蟲。這都說明了不少地方的越冬害蟲是不少的。

泰國警廳發出佈告 華人在春節內 禁燃爆竹烟花

【本報曼谷航訊】每年春節，我旅泰僑胞均依習俗，拜神及祭祀祖先。今年春節將屆，泰國警察廳依照往年慣例發出佈告，禁止民衆於春節期間及元旦日燃放爆竹及沿街舞獅。警廳在佈告中促一般家長，切實約束子女，勿在此燃放爆竹或烟花，均屬違法。

至於拜神與祭祀儀式，亦希望提高警惕，嚴密注意燃點香燭與烹調食品之火爐之安全，俾防範火災之發生。

「中共青年團」機關報稱 大陸青年厭棄中共 拒參加開會等活動

【大道社訊】據「中共青年團」機關報「中國青年報」消息：各地「中共青年團」要求所有青年必須團結在「團組織」之下，成天進行開會等的活動，已爲絕大多數的青年所厭棄，並直接予以行動抗拒了。

據稱：青年們的興趣和要求是多種多樣的。但「共青團」對於青年的特殊問題，從來不注意去解決。開起會來，從上而下的灌進去，內容都是單調枯燥，方法也是比較簡單生硬，以致絕大多數青年，對「共青團」的活動絲毫不發生興趣。

究竟怎樣才能引起青年們對「共青團」的活動發生興趣呢？據謂：各級「團」幹部「必須設法找出可以吸引青年的東西出來，使「團」的活動要像磁鐵一樣，有一股強大的吸引力，把青年們團結在自己的周圍」，單靠紀律約束，反而會激起青年們的反抗心理，弄得更不可收拾。

「中國青年報」說：「『共青團』號是『先進』青年的羣衆性組織，是『以共產主義教育青年的學校』，但『團組織』單靠強迫命令是行不通的。」

中共發行年畫 從事政治宣傳

【中聯社訊】春節將屆，中共「人民美術出版社」內即將出年畫，共達四十六種之多，但其中沒有一幅象徵「接福迎祥」意義的畫，而完全充滿了中共的政治教條和肉麻的個人崇拜，內容極盡個人崇拜與肉麻的能事。

專門實學 最新療法 無痛脫痔七天斷根
絕對無痛 七天脫落 徹底斷根 痔科 中醫 毛文福 診所 外埠通訊 配藥同效
診症時間：每日由上午十時至下午四時 星期日上午休息

成利 九龍彌敦道二十三號二樓 碧街 香港 油蔴地 招租 大角咀 深水埗

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

士瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓 租售均可・各路巴士經過
大輝錦 洋樓 中環 半山區 麥當奴道68號 $39000 電話：38578・36329
中央大樓 中央建業有限公司
旺地唐樓 四面單邊 九九九期 育賢大廈
恒興建築公司新樓出售
志盛建公司
單邊唐樓
中區大廈
瑞士大樓
章記

鳴謝香港旅港華德業餘遊樂社
聯合謝 香港羣益老人互助會
填位工程 招商承投
聲明啓事 離職啓事 買屋聲明 伍氏宗親會通告 通知
鳴謝啓事 婦女補習學校 英文打字
吉樓廉讓 廠房急讓 廉價出讓 房車廉讓 萬能角鋼 英國唱機 瑞香園代客貯貨 大帮小型巴士送貨車賣
朱廣蘭 賀年佳品 九折
老珠婆
聘女教師
香港紗廠招養成工
聘請教師
遺失聲明
鴻昌公司
失証聲明
三樓招租
香港大學
櫻井整容分院
朱仁生
外皮
小便
大小婦科
特效藥
劉仲明
風濕
腳軟
潘柏
牡蠣靈藥
譚素蘭 婦科主任
特效藥
朱辰東
上海名醫何學興

傳說汽油今起加價
油站傳說甚盛 公司謂並無此事

【本報訊】昨日本港汽車行業中人及各汽油站，盛傳本港汽油市價，將於今（一）日增加，據傳每加侖汽油可能漲價三角至五角之巨。

上項消息，在本港各油站及汽車行內均傳說甚盛，但當本報記者就此項傳說向三大汽油公司（亞細亞、德士古及美孚）詢問時，所得答覆，大多謂「未聞其事」或「不知有此事」。

據亞細亞火油公司營業經理范爾和相氏昨晚稱：對於汽油加價之謠言，他們也有所聞，但不知謠言來自何處。范氏又說：「對於此一消息，我們亦感驚異。」

德士古公司一位高級人員，被請求評述汽油加價之謠言時說：「我們不知道汽油要加價。」他又說，據他所知，汽油公司並無加價之計劃。

記者昨夜未能與美孚油公司之總經理簡杜爾接觸。該公司一位高級人員被詢問時謂：「我不能發表意見，所由消息應由簡杜爾先生發表。」

本報記者又曾分別向多間較大之汽油站詢問有關此事之消息。據答稱：本港汽油業市場內，確有該項傳說，有等油站，更於昨日下午向汽油公司大量入貨，但因公司運油車有限，未能一一應付，有等車主亦風聞此說而到油站大量加油。由此看來，可知上項消息傳說之盛。至於因何有此消息傳出，則無法作進一步之解釋。

按戰後本港汽油售價曾起跌多次，最初售價每加侖為二元二角，一九五八年八月六日因中東時局影響，一度漲價五仙，至一九五九年三月廿二日，因運費減低，復將所漲之五仙減去，一九六〇年二月間，因本港政府宣佈汽油加稅，每加侖又漲價四角五仙（即舊油每加侖由二元二角漲至二元六角五仙；新油由二元四角五仙漲至二元九角）；至同年九月一日，每加侖復減價一角，每加侖原售價二元六角五仙之舊油減為二元五角五仙，新油則由二元九角減為二元八角。旋於去年（一九六一）年三月二日，因港府宣佈增加汽油稅時，每加侖汽油再漲價二角五仙，至此舊油每加侖售價即漲至二元八角，新油則漲至三元零五仙。（寄）

低薪人士及初級公務員
解決居住難題
決多建廉租屋
授權屋宇建設會管理及挑選住客
立法局昨首讀通過屋宇修訂法案

【本報訊】「一九六二年屋宇（修訂）條例」草案，已於昨日在立法局會議席上首讀通過。

輔政司白嘉時昨日提出該法案時稱：本草案的主要目的，乃係授權屋宇建設委員會去管理某些現在尚未授給該會的產業，即為介於徙置大廈與廉租屋之間的另一種新型廉價屋，即是俗稱為「改良徙置大廈」那種。

輔政司又說：「這法案雖為簡單，但其目的具有相當的重要性。因該新種屋宇的建造與管理，促使我們在改善市民居住情況的長期而耗費的計劃中，又邁進了一步。」以下為輔政司之演詞全文：

一九五九年底，政府所接納的房屋特別委員會的最後報告書裏面的建議中，有謂我們應該採取進一步的措施，以極低租金供應住屋給入息低微的人士。當時發表一項公佈說，最急需的人是每月入息不及三百元的人家；又說政府的意見，是工務局應負責計劃和建築此種屋宇，而其管理須全盤負責，則交由徙置事務處。

雖然最初選擇適當地點一問題，比我們預料所及的更為困難，但目前進行中的計劃和建築工程，計有官塘、黃大仙、石硤尾、山谷道（紅磡）和長沙灣等五處，同時，工務司現亦正在研究港九兩地若干地點是否適宜的問題。

第一個房產，將於今夏落成，是地點係在官塘，計劃可供五千七百五十人居住，我剛才所說的那五個房產，到了一九六四年春間，將可供一萬家人左右居住（約四萬五千人）。現在預料再建一些房屋，俾自一九六四年起，每年約有五千家人（或約二萬二千五百人）能夠遷進去。

我可以在這個階段指出，這個建屋新計劃是政府徙置計劃之另一計劃。政府的徙置計劃，在過去一年內已經徙置了七萬人以上，連同以前徙置的，我們的徙置區內，現在約共有四十三萬五千人。

但是，現在已經明顯需要把較早的決定再考慮一下，那就是把我剛才提及的新房屋的入居和管理責任，應交給徙置事務處。該處現在一定還有管理此類房屋的豐富經驗，但是關於選擇住客方面，徙置事務處的工作是極不相同的。

那些住客，是因為他們以前居用的地方須供發展而獲得居所，由政府自行入選。經我們縝密研究後，在最低限度在初期，對於從極多申請人中挑選很少數人的這項困難工作，並沒有經驗，也沒有這些職員和這種機構。

在另一方面，屋宇建設委員會在過去七年間，已得到管理和挑選住客問題的豐富經驗。因此，邀請該委員會做政府的代理人，來担任這種特別具型式的住屋租賃、管理，和一般行政的責任，似乎是較為經濟而且適當的。該委員會的委員們經已被徵詢過，并且表示同意，我很歡喜能夠說起他們慨然允肯担任這個新工作。

雖然，對於這些房屋的租金，現尚未作最後決定，但那些租金將包括該委員會的管理和維持費一部份在內，同時，租金收入的餘額，將撥入本港稅收項下。

有資格住廉價屋之人士，其家庭收入原定為每月三百元以下，政府亦已進一步加以考慮，并於一九五九年十月宣佈，決定將該種限制放寬為四百元。

達成此種決定後，對於其他從事與建廉價屋宇機構的政策，我們亦會加考慮，尤以屋宇建設委員會為然。該會目前供給屋宇予月入四百元以上的人士居住，并計劃興建更多設備齊全的居住單位，主要供月入四百元至六百元的人士居住。

關於此種新式廉價屋宇的興建，本人欲再進一言。一九五八年預算辯論時，各議員曾提及有關已婚初級公務員的住屋問題，此等公務員，並無資格參加本地公務員建屋合作計劃。他們多為無長俸的第五級公務員，一般月薪在四百元以下。此等公務員現有二萬三千名左右，其中有八千六百名經已服務十年或十年以上。

當時本人曾答覆各該議員，謂政府同意下述之意見，即作為一良好之僱主，政府應特別考慮供給較好之屋宇給初級公務員居住，因此，政府曾採取初步措施與香港房屋協會協商，要求該會在擬興建之新廉價屋中撥出一千個居住單位。此後，政府即設法在該會屬下香港仔廉價屋撥出若干單位與政府，並減少該會與其他廉價屋的分配數字。籌建香港仔廉價屋首期五百個單位將可於今年夏季入居。

該會所收取之租值，包括差餉在內，供五人住的獨立單位每月為五十七元，供九人住的，每月為一百一十九元。

最近發出一項通告，知會第五級公務員，結果，港島方面的公務員申請本年落成的五百個居住單位超過一千二百四十名，此種反應實值得注意。

但是，目前該等廉價屋的租值，確實較我們於一九五八年提及該建議時所預料的為高，相信有很多初級的公務員可能無力支付，而政府對他們的居住困難，極願協助解決。當局現已獲得屋宇建設委員會同意，決定由該會撥出將下各廉價屋百分之十五，供第五級公務員居住，但他們在其他方面，仍需符合屋宇建設委員會的選擇條件。（乙）

農曆新年假期內
郵政局辦公時間
初一各局停開，亦不派信，初二局部辦公，初三恢復正常。

【本報訊】郵政司高旭，昨日宣佈農曆新年假期內之郵務措施：

二月四日（星期日），除本港中區不派信外，港九其他各區均派信兩次。翌日，二月五日（農曆元旦），各郵局將停開，亦不派信。

二月六日（星期二），郵政總局及尖沙咀九龍郵局之對外辦公時間，將由上午九時起至十二時止，其他各郵局則由上午十時至十二時辦公，但設在輔政司署及萬宜大廈之郵局則照例停開，又是日祇派信一次。

二月七日（星期三），各郵局將恢復正常辦公時間，並照常派信。

街上小販特准延長營業

市政局佈告稱：由即日起至一九六二年二月七日（星期三）止，市政局特准予所有各類小販，將現時所限至下午十時之營業時間延長至不超過午夜為止。

酒樓收爐採取彈性辦法

港九酒樓業年晚收爐日期，經勞資雙方代表會商，結果決定：農曆年尾月為大者，則由廿六日起至元旦日止；月小者則由廿五日起至初三日止，在這八天內，得由各號勞資洽商休息四天日期，且雙方在勞工處簽立協議實施，因之歷來硬性規定休假問題，自今年起改為活動性。

鷄鴨牛羊新年休假日期

港九鷄鴨行職業公會，昨已發出通告，新年營業時間如下：元旦日由下午二時開始營業，至通宵，初二日上午十時始告休息，初三日全日休息一天，初四日照常開市。

又悉：港九牛羊菜業，初四日照常開市。

一名十五歲學生
因考試成績差
留書離家失踪

【本報訊】有一個年青學生，因期考成績太差，有多項科目不及格，可能是一時氣憤，於昨日下午留書離家失踪。

這一個離家出走的學生，名叫陳××，十五歲，東莞人，在某英文書院讀中學四年級。據知他離家時，身穿藍色西裝，灰長褲，身上只有現款幾角錢。他失踪後，家人恐怕他遇上意外或被壞人哄騙，走入歧途，遂立即到警署報案，請求調查他的下落。

陳××家居西營盤高街某號地下，父親在港府郵政局當信差，他是長子，在他以下的有四妹、三弟。據知陳××的父親管束兒女頗嚴，他希望兒子學業成功，考獲文憑後，到政府機關工作，補助家庭開支。可是，當陳××小學畢業升上中學後，功課成績一年不似一年，四年級後，其考試成績比前更差，考試名次為一班同學之尾。幾日前，學校派發成績報告表，陳因有多科不及格，頗為頹喪。昨日下午一時，陳從學校放學返家，吃完午膳後，跑上閣仔處睡覺，迄下午三時許，家人才發覺他留下一封留書後離家失踪。那信裏說：「離家出走，乃屬自願者，盼家人毋需掛念」等語。（恩）

英通訊兵司令今天來港視察

【本報訊】英國陸軍部通訊兵司令官士勒少將，定今晨乘英海外航空公司班機抵港視察。本港通訊兵司令偕烈祚中校將在機場迎迓。

留港期間，少將軍除視察各單位之外，並將於明晚在月宮酒樓參加香港華籍通訊兵之中式晚宴。少將軍定五日離港。（乙）

天氣和潮水

今日天氣預測：吹輕微和暖東北風，天色繼續良好。

昨日最高溫度為華氏表五七・六度，最低四七・八度。今晨二時，本港室外氣溫為華氏表五五度。

高潮：上午一時廿一分　上午十一時十四分

低潮：上午七時四十分　下午六時零三分

金銀貿易年假一共六天

金銀業貿易場理事長應麗亭發出通告：該場買賣業務，直至明（二）日即農曆廿八日下午止，由三日星期六（農曆廿九）起休息，一連假期六天，至新年初五開市。

總工會昨亦發出通告，在農曆新年，由元旦起，一連休業三天，初四照常營業。

陳厚樂蒂結婚
著名國語明星陳厚與樂蒂，昨（一卅）日在港方婚姻註册署舉行結婚禮，這是一雙新人合影。（本報記者平攝）（新聞刊在第六頁）

大學堂附近發現
神秘男子
腰部似藏有槍械
警員欲查究時已逸去

【本報訊】昨日下午二時許，西區薄扶林道香港大學附近，一名年約卅歲身穿恤衫西褲之男子，在上址徘徊良久，行動神秘，旋為該處附近居民發覺報警，迨警方人員趕抵時，該有異動之神秘男子已失其所踪。事後據該處附近居民稱：該神秘男子腰部隆起，似係懷有槍械者云。（唐）

西德來港須受檢疫

【本報訊】港口衛生處昨日公佈：由西德杜塞爾多夫抵港之人士，須接受檢疫，以防範天花。（乙）

跑馬地禮頓道住戶失竊

【本報訊】昨晨十時許，跑馬地禮頓道六十四號二樓住戶，發覺失竊現款卅元，及「六一七」型鑽石手錶一隻，值七十元，疑與一名鄧姓男子有關，失主乃向警方報案。（唐）

建築物如不符規定
須要更改或拆卸
必須用書面通知
工務局四種官員有權簽發此項通知，如有工務局人員用口頭發出訓令，市民應即向工務司報告。

【本報訊】工務司署佈告稱：茲將下開各點公佈，俾社會人士對於政府官員根據建築物條例規定所應得之權力，有充份之瞭解：

（甲）凡聲稱係根據建築物條例所賦予權力而發出之訓示，無論係飭令將正在進行中之建築工程停止工作，或將已建成或正在興建中樓宇之任何部份予以拆卸，又或將已建成或正在興建中樓宇之任何部份予以更改者，均須以書面為之。

（乙）此項訓示，應由下開職位之官員一名代建築事務主任簽署：助理工務司、屋宇建築總測量師、屋宇建築助理總測量師、高級結構工程師。

根據建築物條例之規定，任何政府官員，均無權發出口頭訓示，飭令將建築工程停止進行，予以拆卸或予以更改。

社會人士如遇有政府官員聲稱係根據建築物條例之規定而發出任何此類之口頭訓示時，應索閱該員之身份證明書，並於取得該員之姓名後，即速將情形照下開地址向工務司報告：香港政府合署中座工務司署。（乙）

邊界撈獲半裸男屍
疑係一名共幹
逃港時被擊斃

【本報訊】昨晨中英邊境沙頭角禁區鹿頸村河畔，發現一具男子浮屍，上身赤裸，且有傷痕，下體仍穿有紫色褲。據說死者係由大陸逃亡來港之中共幹部人員。本港警察發覺後，已將屍體搬上岸，移去殮房驗屍。

死者為中年男子，年約三十歲，對係因捱不了中共之飢荒，冒險由大陸泅水逃亡來港，被共軍發覺加以追擊，死者乃負傷泅水拚命逃入港境，終因傷勢過重，不治斃命。有關死者之身世，警方現仍在調查中。（求）

替香烟公司刊登註册商標廣告
希仕廷律師樓三名律師
被票控違犯商標註册例
三被告不認罪由兩名大律師辯護

【本報訊】去年九月十九日至十月一日之間，本港一家華文及兩家英文報紙，曾登出一段關於倫敦「樂富門」牌長度香烟商標之「鄭重警告」，該廣告內附有「希仕廷律師樓」字樣。

此段廣告，引起官方以傳票方式向希仕廷律師樓三名律師提出控訴，昨日在中央裁判署由威廉士法官審訊，今案未畢，今日續審。

此三張告票之被告人乃希仕廷律師樓之律師，延聘英籍御用大律師貝納、姚及大律師梅思代表辯護，三被告不認罪。控方由首席檢察官費理北代表出庭主控，檢察官史釗域律師行之史提分選律師代表渣甸洋行協助。

此案分三張告票提出控訴，首宗指被告人於去年九月十九日，不合法在南華早報登載有關「樂富門」及「巨型樂富門」字樣，此乃未經註册之商標，而其大意謂此乃註册商標，有違本港商標條例。一項交替性控罪，乃指被告人不合法在南華早報登載，大意謂該商標在香港註册，給予專有權利，使用「樂富門」及「巨型樂富門」在商標上，其實關于註册上之限度，該註册並無給予此一專有權，有違本港商標條例。

次宗指被告人於去年九月廿五日，在華僑日報登載同樣廣告。

第三宗指被告人於去年十月一日，在香港英文虎報登載同樣廣告。

檢察官費理北于法庭聆取證供前，先行陳述案情稱：此案乃由本港三家有地位報館刊出同樣廣告而起，原本申請註册，商標者其字句為「巨型樂富門」及「R」字樣，乃香港希仕廷律師樓代表樂富門有限公司進行申請，日期為一九五七年七月至一九五八年五月五日，乃由商標註册局發給證書與希仕廷律師樓。在該項註册，乃屬有條件，證明申請人無權專用「巨型樂富門」字樣。

迨至去年九月，星洲樂富門有限公司托此間過臣廣告公司在香港報章刊登官佈廣告，同時星洲樂富門有限公司致函過臣廣告公司，要求先向希仕廷律師樓接洽，得其許可方能刊出廣告，如得律師樓同意，便在廣告上一併刊出律師樓名稱，於是過臣廣告公司遂派崔治夫人與希仕廷律師樓與布爾士律師接洽，布律師乃受僱於希仕廷律師樓者，後來崔治夫人寄一信及證書與布爾士律師，詢及在廣告上可否用希仕廷律師樓之名稱，旋得布爾士律師同意照辦。處併手續有關係，崔治夫人將廣告稿交由布爾士律師簽署，以示同意，布爾士律師乃在廣告上簽上同意字樣，及律師樓之名稱。過臣廣告公司乃將該段廣告與本港各報刊出。主控官申述至此，將該段廣告內容在法庭宣讀，並謂照此段廣告全文觀之，被告方面之「樂富門公司巨型」字句乃被告專利，別人不能採用者，但被告人並未得到專利採用該等字句云。

華民政務司署高級文員何世成作證稱：彼管理報章登記，本港每一間報館及定期刊物，其承印人及發行人每日均將一份報紙呈署之刊物送遞，證人從當庭辨認出一份南華早報、華僑日報及英文虎報，指出乃由被告辦者。證人作供畢，本案押候今日上午續審。

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行保管庫第一〇三二六（10326）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六二年二月一日

離婚合約

我倆因意見不合，不能同諧到老，現經雙方同意，由一九六二年二月一日起解除夫妻關係，至所生下之兩名女兒：潘艷芳、潘艷嫺，概歸男方撫養，此後男婚女嫁，各不追究，特此聲明。

男方：潘根
女方：江麗芳

一九六二年二月一日

農曆年晚新年各綫行船時間

港內綫：

二月三日（即農曆年廿九日）
灣仔、佐頓道、旺角、深水埗 四綫尾渡均延長至半夜三時正
上環、九龍城 兩綫尾渡均延長至半夜二時正

二月四日（即農曆除夕）
灣仔、佐頓道 兩綫均通宵行走
旺角、深水埗、上環、九龍城 四綫尾渡均延長至半夜三時正

港外綫：

長洲綫
二月四、五、六、七日（即農曆除夕、年初一、初二、初三）每日上午四時由長洲開經香港仔往上環之小輪停航四天
二月三、四、五、六日（即農曆年廿九、除夕、年初一、初二）每日下午五時由上環開經香港仔往長洲之小輪停航四天

大澳線
二月四、五、六、七日（即農曆除夕、年初一、初二、初三）每日上午三時由大澳開經香港仔往上環之小輪停航四天
二月三、四、五、六日（即農曆年廿九、除夕、年初一、初二）每日下午四時由上環開經香港仔往大澳之小輪停航四天

塔門線
二月五、六、七日（即農曆年初一、初二、初三）三天原由大埔滘開上午六時半之小輪改開上午七時四十五分，原由塔門開上午八時正之小輪改開上午九時半

香港油蔴地小輪船有限公司

聞

家少主 永猛 永剛 永強 永森 少爺　蝦女 肖儀 錕儀 婉儀（適趙） 小姐之

令尊翁曾公雄添老爺痛於辛丑年十二月廿四日（一九六二年元月廿九日）上午三時正壽終港寓正寢積閏享壽六十有餘

奉移萬國殯儀館治喪謹擇十二月廿六日（元月三十一日）下午三時大殮

十二月廿七日（二月一日）上午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

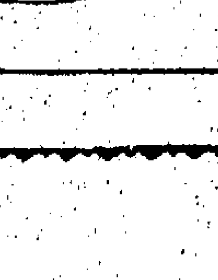
曾德生堂家人稟報

治喪處萬國殯儀館
地址灣仔洛克道41至51號
電話：七七三八〇一至〇三綫

嘉頓酒樓：年卅日起收爐 初四日啓市
嘉頓餐廳：初一日休息一天 初二日照常營業
嘉頓酒樓 嘉頓餐廳 同人鞠躬
·發財春茗·請早留座·

媽媽愛我，
我愛媽媽。
我又愛…
「軒士」
嬰兒菜

「軒士」嬰兒菜為促進嬰兒快高長大發育健全的最佳食物！「軒士」有四十餘種不同的嬰兒菜鮮美可口品質幼滑消化容易用螺絲蓋玻璃瓶裝取用極為簡便。



「軒士」嬰兒菜汁含有嬰兒每日必需的丙種維他命要素味道鮮美最為嬰兒所愛好。

「軒士」出品五十七種之一。

本港新聞

「黑狐黨」恐嚇勒索 兩名十七歲青年被控
原告夫婦供述被勒索經過 表面證據成立解高庭審判

【新亞社】去年十二月三日，兩名十七歲青年，涉嫌以「黑狐黨」名義向一名經營金銀貿易行情之男子投函恐嚇，勒索港幣四千元，事後被警方拘捕，昨在中央裁判署由顧所法官進行初級偵訊，聆聽控方證供後，裁定：被告表面證據成立，命令將還押，候下月轉解高院審判。

昨出庭作證之證人，包括原告黃南及其妻，原告供述接獲兩函件及以電話通知其交款之地點；原告之妻供述與被告在街上相遇，向伊透露索款及恐嚇其夫之情形。

被告年齡均十七歲，姓名為：㈠鄭某，電器學徒，住灣仔道某號四樓；㈡吳某，電器匠，住吉直街某號四樓，同被控於去年十二月三日，在本港地區向黃南發出一信件，恐嚇勒索港幣四千元，被告等明知其內容，且無合理緣故。

原告黃南作證稱：彼來港已十六年，經營金銀貿易行情。去年十二月三日下午四時許，彼接獲一函，內容着彼等候電話，彼即照辦，將信交與其妻，翌日（四日）果接一電話，對方諭彼於該日下午一時前將現款四千元送往北角大廈某處，當時彼無表示。迨至本月九日，與妻酌商後，決往報警。又於翌日（十日）再與妻及證人徐耀光等商。

原告之妻謝雲儀作證稱：去年十二月三日下午四時許，見夫持函返家，伊曾閱該函，內容有恐嚇其夫之詞句，下款署名「黑狐黨」。

十二月九日，伊往女友處，找換店後，途中遇次被告及男子徐耀光，次被告曰呼「黃太」，但伊無回答，因不識彼等，旋次被告提及該函之事，並謂：「先借我二三十蚊，你有冇接到封信呀？」伊答：「我唔知，我唔識你。」。次被告隨謂：「你要唔要你老公條命？我識得你，你日日都着呢件衫。」伊答：「我唔係幾舒服，一個月後，再同你傾個件事。」證畢，伊即離去，次被告與該男子絕無跟隨，證人並謂：當次被告提及款項時，伊曾答無錢，伊返家後與夫商商。當晚伊與夫往報警，翌日（十日）伊遇徐耀光，商談後，與徐及其夫再往報案。

徐耀光作證，謂彼為被告之友，對彼等之事絕不知情。

證人作供畢，法官裁定表面證據成立，移解高院定讞。

兩名外省籍男子被控 恐嚇勒索三萬元
首被告加控藏有偽美鈔 昨提堂押候可能移解地院審訊

【新亞社】又有一宗嫌疑恐嚇勒索三萬元案件，在九龍地區破案，有兩名外省籍男子被控涉案，其中一人被加控藏偽美鈔罪，於昨在北九龍裁判署提堂，控方請准法庭將案押候三天，以便繼續調查，暫不取答辯，並指出本案可能解地方法院審訊。

兩被告男子：㈠陳若磊，廿九歲，湖南人，無職業，住黃大仙徙置區E座五四×號。㈡吳懋為，廿九歲，山東人，無職業，同住上址。

兩被告同被控恐嚇勒索罪，指兩被告於本年一月廿五日，在九龍地區向李榮清恐嚇勒索港幣三萬元。

首被告被加控藏偽鈔罪，指首被告於一月廿九日，在九龍地區有四張面額二十元之偽美鈔。

昨提堂時，兩被告均操國語，穿西裝及羊毛衫。

漁業展覽會 展出漁業發展資料
四日假香港仔魚市場舉行 港督柏立基爵士主持開幕

【本報訊】一九六二年度漁業展覽會，將於農曆新年假期內，在香港仔魚市場舉行。展覽會場約有三分一之地所係供合作事業及漁業管理處陳列以表現其工作者。

港督柏立基爵士將於本月四日（星期日）下午二時半，主持開幕儀式。開幕後，由下午四時起，該會即任由公衆人士參觀。又在五日、六日及七日期內，每日上午十時半至下午八時開放。

值此漁業展覽會之特別，一具做效研究漁船「聖佩利角號」之模型將在場展出，該模型將表示此種船如何應用之漁網，以及如何應用採取標本之用具及測量潮流之方式，其陳列係表現該漁業研究船之實際工作情形。

漁業研究站現正準備將其研究之海洋及生物方面之工作陳列，屆時，并將展出鹹水族箱內魚類之展覽器，各種多采多姿之海底生物亦予陳列，海中有機蘊藏物之周期性以及珍珠，均將展出。

漁業處局並將作有關漁船發展，以及改良漁船構造及設計之示範，關於各種較新之工作情形，亦予表演。

此外，漁業處局又將作有關航海及漁具技術之陳列，參觀者可站在船橋之模型上，參觀放映表現漁具技術原則實際運用之影片。

魚類統營處之陳列攤位，將展出本港銷售最多之魚類。該項陳列將表現該處之工作及市場經營程序之實際情形。

合作事業之發展，可見於一富於吸引力之攤位，此攤位之設計，乃模做一中式宮殿，并附有一個古香古色之花園。

在此攤位內，日益增加之漁民合作社之工作與價值，將有所說明，並用圖解說明合作事業管理處所處理之各項貸款，此等款項乃為漁業利益而設者。

魚類統營處所辦理之漁民子弟學校，將在漁業展覽會場內保留有一席地，會中佔有七百方呎之地方，以為此等漁民子弟展出手藝及繪畫作之用。漁民子弟學校學生之美術及手藝水準甚高，其展出實值得參觀。

為確使全港各地漁民有機會參觀此展覽會起見，將設有特別之交通措施，以便彼等前往參觀，居住長洲及大嶼山之漁民可獲有特別班次小輪供應之便利。

此展覽會對於一般漁民，普遍來說有廣大之意義，希望全港漁民，將利用此機會前往一遊。展覽會之本意，乃為漁民而設，且盡力以使其適應漁民之口味及興趣。（乙）

澳政府宣佈 賭權合約 延期簽署

【澳門卅一日法新社電】澳門政府今天宣佈：何鴻燊與政府之賭業特許權合約之簽署，已延期至二月廿八日。該項聲稱：原來時限未足以草擬一項範圍如是廣泛之合約。據同時透露：承辦人區問羅巴度與何鴻燊本人，將於農曆新年過後啟程赴里斯本進行最後之安排。

陳厚婚後接受訪問　（上）新娘樂蒂在百樂酒店十五樓「新房」一臥室化妝。（下）陳厚與樂蒂舉行婚禮後，在百樂酒店十五樓「新房」內接受本報記者及商業電台廣播員特別訪問。解釋他們要提前結婚的原因，是為了明年為「盲年」之故。（本報記者平攝）

新會中山大批鄉民 分乘四小艇逃澳
寧在海外做乞丐 勝過在共區捱餓

【本報澳門訊】前（三十）日凌晨二時許，又有五十六名大陸飢民分乘三艘小艇另一艘風帆逃抵澳門，分在南灣及內港登岸，先後被警察帶返警署落案，至午間接獲天主教、同利會救濟，發給七天期免費飯票及布鞋、衣物等，並指示前往澳門難胞總會申請領取廿元急賑金手續。該大批難民中，包括有中山、新會兩縣鄉民，為本年度一月份內最多人之一批，其中令人注意者，則為新會縣之十九人，均為年在十八歲起至廿七歲之青年，除由該會暫作維持外，並準備於今午到難胞服務站及新會同鄉會請求救濟。

在該兩縣之逃亡人士，均乃不約而同逃抵澳門者，屬中山縣之男女社員卅七人，則為「沙欄公社」，不少親戚旅居香港離島之大澳，渠等於上（十二）月廿八日晚上，約齊盜得「公社」快艇擬逃往大澳時，駛出沙欄涌口，出十八哩面向大澳挺進時，風浪大作，由於天氣嚴冷，且以艇小人多，險象環生，迫得折到澳門。

至新會之十九名青年，亦於二十八晚奉「鱷樂公社」之命，駕乘一艘風帆到中山八區大小霖割水草「積肥」，當各人於廿九早抵大霖時，則臨時會商，決定乘此機會逃亡澳門，初時恐被中共防軍注意，在大霖停留至三十日中午，先將水草堆滿船上以掩護，至晚上始駛出，以澳門燈火為目標，直駛澳門。

據該兩批難民表稱：自上年「人民公社」取銷食堂，由大鍋飯改回配米制後，民間所得配糧者更少，雖有勞動力者，每日所得配糧之米不超過八市両，其他缺乏勞動力者及小童，其痛苦程度，則不言可知。最後據表示稱：今日大陸之人，在飢寒交迫威脅及在暴政控制下，可以說求生不得，求死不能之境地中，咸認在那外寧為乞丐，仍勝被囚於大陸云。

據難胞總會及服務站中人稱：去年十二月由一日至卅日未足一個月期內，經辦登記請求救濟之人數，已達七百五十名之巨，此破該會空前未見之紀錄，數字之多，殊屬驚人，若前日逃來之五十六人若能於昨（卅一）日趕及辦理登記申請領取廿元急賑金時，上月人數定超過八百人。又據天主教福利會陸毅神父透露：去年十二月該會單贈送七天期免費飯票予逃亡者，人數共為四百九十五人左右，且逃來者若無鞋穿着時，則贈新布鞋一對，另衣物等，故該會每月用出包括醫藥等費，平均在八千元左右，故陸神父希望海外同情者對逃澳難民予以援助。

圖片說明：雪廠街公爵行地下大昌洋行櫥窗，被匪擊破玻璃，竊去九個手錶，飾櫃穿了一個大孔。（本報記者百攝）

中區顯利大廈樓下飾櫃 墨七打爛玻璃 偷去九隻名表
大昌洋行損失約三千元

【本報訊】昨天凌晨在北風虎虎中，雪廠街一個手錶飾櫃被人爆竊，九隻司馬廠的男女手錶不翼而飛，據說損失三千元。

這座玻璃櫥窗，安裝在雪廠街十一號A公爵行地下，昨日天未破曉，一個妙手空空的墨七，盜竊一塊石頭把顯利大廈後巷的大昌洋行所陳列手錶的玻璃擊破，盜去九隻司馬手錶。

本來公爵行大廈有看更人把守，但一般推測，竊錶賊採用「調虎離山」詭計，然後下手。

這個櫥窗高達六尺，是張貼臨時曲尺形建成，一邊在後巷，一邊在雪廠街行人路旁，被擊破的是後巷的櫥窗，裂痕達二英尺，擊破的玻璃孔，約有三四十方寸面積。

根據大昌洋行人士透露：被竊九隻手錶中，最名貴者值三百多元，由於盜竊時之週密，可能有竊匪兩人。到了昨晨七時之間，看更人才發覺櫥窗被擊破，乃向警方報案，但當時匪徒經已逃去無蹤。（百）

何蓮爵士 將返英渡假

【本報訊】本港正按察司何蓮爵士夫人，前日乘英國郵船舟山號離港返英渡假，是日前往舟山輪送船者，有何蓮爵士親友及法律界人士多人，至于何蓮爵士本人，則將于二月三日始乘飛機赴英倫，何蓮爵士將在英有三個月時期之勾留，然後返港云。

婦人代子女 索米飯得直

【新亞社】一婦人為兩子女追討生活費，向法庭投訴，以傳票方式傳訊一中年男子，昨在北九龍裁判署審訊，該男子承認有此責任後，法官判其每月須付七十元，作為其子女之生活費，此宗俗稱米飯官司遂告完結。

案中女子名馮池桃，廿八歲，住長沙灣道五×號四樓，緊控卅四歲男子趙石民（住粉嶺安樂村×號），傳票內容為申請管養一名六歲女童及一名五歲男童，並為兩童追討贍養費。

被告向法庭稱：彼為上述兩子女之父親，以前曾每月付與七十元作為彼等之生活費，彼每月薪金一百七十元，此次願受法庭裁判。

法官聆訊後，判令被告每月以七十元贍養兩子女，首期交款為二月一日，以後每月一日須繳款。

彌敦道兩座舊樓 獲准拆建大廈 補償費逾十萬

【本報訊】高院租庭又批准一宗拆舊建新之申請，兩座舊樓宇之補償費超過十萬元。

申請人一家建築公司，延聘胡鐵證大律師代表，向租庭申請將彌敦道七四六及七四八號兩座樓宇拆舊建新，該兩座樓宇已興建三十年，樓高三層，現有面積為七千八百三方呎，地點近窩打老道街口，七四六號地下為上海華安理髮店，七四八號地下為一家生草藥店及寶記咖啡店，兩樓樓上均為住戶。

申請人預定于舊樓拆卸後，改建為一座面積有四萬七千餘方呎之十七層高樓，將來之樓下有五間店舖位置，二樓及三樓將有六間寫字樓，四樓以上每層將有廿四個住戶單位，預算十六個月內興建完成，建築費八十萬元。

該兩座樓宇住客共有十一單位，七四六號地下之華安理髮公司獲得四萬元補償；其餘店戶酌量補償，住宅之補償費為每方呎二十元，合計數目超過十萬元。（源）

港台今晚節目 討論節育問題

【本報訊】香港電台舉辦之討論性節目，今（一）日晚八時三刻播「節育問題的討論」，由鄧鏡彬主持。出席討論的有香港家庭計劃指導會主席李樹培夫人，天主教會代表鄧維強神父及文化界陸夢安先生。節育問題在本港甚少作公開性的討論，而天主教會此次毅然派代表參加討論，在播音界尚屬創舉。由於節育問題與市民生活極有關係，而今晚參加討論者又採取不同的立場，聽衆屆時可聆聽各專家對該問題的分析。（乙）

興建新屠房 計劃修改
景韓答議員詢問 相信不會再延誤

【本報訊】市政事務署長景韓，昨日在立法局會議席上，對鄧議員就新屠房問題所提出之詢問，加以答覆如下：「本席在一月十七日答覆議員之詢問時，曾指出顧問專家將需時約十八個月以擬備圖則及合約文件。因此，雖然打樁工程可以提前數月進行，但建築工程非俟上述期間以後不能開始。」

「費用大增之原因，乃係財政小組委員會之屠房工作選派委員會接納市政局之建議，主張取消以前建築一座新屠房之計劃，而採用香港及九龍各建一座新屠房之計劃，以適應地方商業上之需要。當該兩新屠房之草圖完成時，即須擴大範圍之面積，以即合並行設計之需要。」

「如本席以前提出答覆時所云，政府必須對最近之建議從詳檢討，以便釐定耗費是否合理。如再無其他重大修改，即相信不會再有延誤情形。」（乙）

法航一名華籍職員 在機場吊頸斃命 屍體懸在吊風扇
香港仔一老翁墮海被溺死

【本報訊】一名在法國航空公司任職的華籍男子，昨晨被發現在啓德機場內，吊頸斃命，死者名張玉柱，四十歲，昨晨七時許，有人發覺他頸際繫有麻繩，繩的一端懸掛在吊扇，當時他已氣絕斃命。事後警方到場調查，並召黑箱車到場，把屍體移送殮房。

又：昨日下午四時，香港仔涌尾一艘住家艇，有一個老翁不慎失足墮海，被救起時已告溺斃。死者叫盧興旺，七十五歲。

西貢附近失事美孚油輪 前半截船身可能沉沒 後一段仍在綠波漂浮

【本報訊】由菲律賓運油前來香港，日前在西貢東南約二百英里海面失事，船身裂為兩段之油輪「蘇門答臘」號之前段部份，可能已告沉沒，該輪之貨物約損失三分之二。上述乃長期租用該油輪之香港美孚石油公司經理顧杜昨日透露者。

顧杜昨日午稱：據獲來自新加坡之消息，顯示該油輪之前段部份，自星期日以來已告失蹤。他說：惟油輪之後截，可能仍在漂浮中，該部份有沉重之機器設備及約有貨物三分之一。

星期日由香港駛出之太古船塢拖輪「太古號」，應於今晚（按即昨晚）左右可駛抵失事之現場。他又說：美艦「柯克」號已將廿五名生還者載往馬尼剌，另外四名船員約於昨日下午亦可抵馬尼剌。另一部份船員，則由英皇家海軍輔助艦「浪花」號救起。（徐）

兩艘改良漁船 最近建成下水
漁業發展基金貸款資助

【本報訊】長沙灣商利祥船廠，最近建成一對設計上大有改良之深水漁船。

該兩漁船之船主一名李來勝，一名鄧俊家（均譯音），均係耕得勵釣艇漁民節約貸款合作社之社員。

李氏之漁船，經於昨日（星期三）下午五時三十分下水，至於鄧氏之一艘，將於後日（星期六）下午七時下水。

該兩艘漁船之建造，係由漁業發展貸款基金資助，此基金乃本港政府特別為改良中距離及深水漁船而設，本金五百萬元。

此兩項貸款，由該合作社擔保，給予其社員李、鄧兩氏。

該兩船各長八十八呎半，闊二十一呎半，深九呎，每艘裝有一百四十四馬力之「甚利宗」船用內燃機。

此兩船之設計，與建造木船之普通方法，有不同之處。其分別點乃在其船尾並無舵機，使船尾全無障礙，以利於拋出及拖帶魚具，而無須效法香港漁民向用之雙拖方法，在船中及前鼓撒網及拖網捕魚。

船員住宿地方，乃位於船頭突起之船艙，使船頭頗為壯觀，並比普通之漁船設計，適於航行。

八月前在同一船廠下水之兩船，與此兩船具有相同之特點，但現在之兩船，有較大之改良，船身外型之甲板提高，船尾則平坦，毫無阻礙。此等設計，不惟在漁船變雙拖捕魚時，較利於拋出及拖帶魚具，且於必要時，兩船經加改造後，能單獨在船尾拖帶釣具。（乙）

尖沙嘴柯士甸道口 倫敦戲院將開幕
放映首輪粵語片

【本報訊】位於九龍最繁盛地段之倫敦戲院，建立於尖沙咀彌敦道柯士甸道口，由紐約、大世界、好世界等院之院主投下千餘萬港圓鉅資建築，最近已落成，不久將來，即可隆重揭幕，正式營業。

倫敦戲院之建築及裝修，均為最新型及第一流者，院內之設置最新型之升降機，院內並裝有一百五十四馬力之冷氣機，放映機及聲機為西德廠最新型者，並裝有身歷聲、擴音機，為粵語片影院之創舉。

院內全部座椅一千二百餘張，均採用乳膠座墊之軟椅，座位舒適異常，放映銀幕為闊度達五十呎之大銀幕，院內四壁，由專家設計，色調和柔美觀。

倫敦戲院開幕後，將與紐約、高陞、大世界、好世界、第一、新、國際、街雅、長樂等院聯成一綫，獻映首輪粵語影片，票價分前座七毫、中座一元、後座一元二角、超等一元五角、特等一元七角五仙。

出席亞遠貿易會議後 我國代表團抵港
團長馬潤庠謂亞洲商展會 暫定明年在巴基斯坦舉行

【本報訊】中華民國出席聯合國亞洲遠東經濟委員會第五屆貿易委員會議代表四人，由團長馬潤庠率領，於昨日下午由曼谷乘法國航空公司班機抵港。馬氏昨對記者稱：此次我國出席代表，除本人任首席代表外，還有鄧代表林芳伯、張申福及顧問俞稱晉、王慕曾。此次出席國家有廿二個，主要討論事項有：㈠本地區一九六一年貿易政策得失應如何改善；㈡本地區經濟合作問題，尤其是要如何採用良好方法以增強及實踐；㈢歐洲共同市場實行後，對亞洲遠東經濟有何影響？假如有影響的話，如何設法補救；㈣輪船運費增加，應該減低出口貿易成本方法；㈤亞洲商品展覽會，暫定明年召開，初步定在巴基斯坦舉行；㈥如何促進及改善貿易事項，均有順利完成。此次代表團將在港作短期逗留，然後返台北。

圖為昨日抵港之我國出席亞遠經委會代表團長馬潤庠（左）及王慕曾。（本報記者杜攝）

德國天主教會 華神父昨返國

【本報訊】德國天主教社會援助基金會遠東分會主任華神父，昨日下午乘德國航空公司班機離港返國，經法蘭克福，然後再去科隆附近之愛爾城出席該組織會議。該會將於下週一舉行，會期兩至三星期。華神父昨對記者稱：本會去年共獲得慈善基金八千萬港元，撥到香港分會者有四百五十萬，本會已將此數之三百萬元撥充建設醫院之用，其餘之一百五十萬則撥入在香港存本機構最近落成之社會中心之用。（杜）

韓總統府秘書 過港赴德考察

【本報訊】大韓民國總統府秘書張性詰，昨日下午由東京乘德國航空公司班機抵港，張氏此行係由政府派出接受德國政府邀請，前赴西德作一個月考察德政府行政系統，同時在德國考察工業及經濟情況。以後將在歐洲各國作同性質考察。張氏定於本週五離港赴法蘭克福。（杜）

社會福利署調查後指出 自殺者之主要動機 係家庭不和及窮困
訓練殘廢人工作已有穩定進展

【本報訊】社會福利署署長巴璣宣稱：據調查所得，在意圖自殺者當中，有百分之二十並無強烈之自殺意念。使彼等出此下策之主要動機，乃為家庭間之不愉快及經濟拮据。

去年末季內，該署精神福利組官員對警方轉送前來之一百六十一名意圖自殺者，給予勸解及監視。

巴璣又稱：對患有精神缺憾及身體殘廢人士之訓練及福利工作，現正有穩定之進步。

巴璣在其最近期之報告中謂：社會福利署對殘廢人士所進行之工作，其主要目的乃為盡可能訓練彼等獨立謀生。

據指出：覺育社會中心日間訓練所之揭幕係實徹此目的之一部份工作，該中心可收容四十名患有精神缺憾之兒童，俾其在日間接受訓練。

巴璣又謂：患有精神缺憾兒童之治療，非僅為給以照顧及看守，且須要發展其自制之能力，達至已自制之程度，使其成為社會有用之人，此點實須加以鄭重闡明。現時該中心有十八名兒童，接受訓練，學習自我照顧，言語及如何適應社會生活。此外，並有音樂及其他形式之治療。接受治療之兒童，在未來數月內，其數目將有所增加。

社會福利署將視福利服務組之育，導患有精神缺憾兒童之父母，有關在家庭內訓練該等兒童之方法。

該報告續指出：向社會福利署登記之四百餘名患有精神缺憾之人士，大部份係與其家人同居，故指導彼等之父母及親屬，乃主要工作之一。季內又有十二名精神病者，由醫院福利人員，政府機關或其他慈善團體及救助機構轉送至福利署。（乙）

警務處發表年報稱 去年童犯增加 一般案件減少
市民與警方更爲合作 舉報罪案共有八千八百多宗

【本報訊】警務處長發表工作年報稱：去年一年度內，有三萬六千六百五十六人被判犯罪。其中幾乎百分之四十（一四、六五六人）是初犯者，前兩年比率分別為百分之三十七及三十九。

年報又稱：警方一九六〇至六一年度所收及處理報案共為三十五萬三千六百七十二宗，比對上年度減少五萬三千一百二十三宗（百分之十三）。

在該等案件中，嚴重罪案一三、五三〇宗；違解案三四〇宗；三合會案七四七宗；輕微罪案九九、七八八宗；其餘二三九、二二七宗經調查後，發現並無犯法情事。

年度分別為百分之十九（一千二百五十九人）及百分之七．七（一九七三人）。

年報分析：在嚴重犯罪中，有一千一百六十一人（百分之九十五）是因犯侵犯財物罪被捕者，佔此類被捕者總數百分之二十一。

嚴重案件之數目與上年度比較，並無大差別（少六十九宗），惟其中入屋偷竊及械劫傷人案則大為增加。此類案件之破案率為百分之六十三。

至於輕微罪案，有很大的減少，尤以小販案及小販所犯之阻碍案件為然；逮解案亦顯示大減；毒品案及接贓三合會人物案則增加。

年報統計兒童犯罪年內比例上增加。年報稱：年內因嚴重犯罪被捕者有七千二百四十九人（比對上年度增加百分之七），其中一千二百二十六人約為百分之十七，是年在十七歲以下者；六百七十六人約為百分之九，是年在十七歲至二十歲者。（一九五九──六〇）

警務處長評述少年犯罪問題稱：年在十七歲以下因嚴重犯罪而被捕者，與上年度比較，並無顯著減少，少年犯罪者，大部份是在酒家及娛樂場所常到他處之街頭兒童，這些兒童大部份沒有父母管教，實際上有些時候是由父母鼓勵他們去行乞偷竊的。此等區域為犯罪之溫床，亦為三合會勢力存在之區。

該處年報又稱：市民被捕之犯案中，有七百八十三人，比上年度減少一百七十四人。但是在成案之犯罪中，有一萬三千五百三十宗是由市民作證的，此數目比上年有實質增加，此乃市民與警方合作之進一步証據。（乙）

傳說多時終成事實
陳厚樂蒂結婚 隨飛日度蜜月
回港後擇吉請喜酒

【本報訊】半月前已傳出喜訊而又否認結婚的一雙著名國語明星陳厚與樂蒂，終於昨（卅一）日結秦晉之好，成為夫婦了，而且他們結婚之後，隨飛往日本度蜜月去。

陳厚與樂蒂是半月前在香港婚姻註冊署登記結婚的，當此喜訊傳出後，他們兩人都向記者否認其事，但事實上，婚姻註冊署所公佈的登記結婚名單上，確有他們兩個的姓名——陳彼得、奚重儀，並有地址列明，可是他們卻對人否認。誰都知道他們兩人是最會做戲的演員，「戲劇人生」，也不妨作為在銀幕演戲那樣表演一下他們「優越」演技。

陳厚與樂蒂是昨（卅一）日上午十時許在港方婚姻註冊署正式舉行婚禮的。十時十分，新郎陳厚首先由伴郎張沖及伴娘歐嘉慧陪同乘一私家車抵達，車頭綴上一個穿結婚禮服的女洋囡囡及彩絲帶。幾分鐘後，穿上白紗禮服的新娘來了，於是婚禮便開始舉行，儀式很簡單，由該署註冊官主持，向新郎新娘宣讀結成夫婦所應負的責任義務及婚姻法後，即交換結婚指約，並在結婚證上簽了名，即發給一張結婚證書，便完成了這項儀式。

結婚典禮舉行後，一對新人在幾位男女影星陪伴下，於十時半乘車駛往九龍，直駛抵新落成的百樂酒店十五樓上，早已定下了「一〇一」號大套房，當一對新人乘升降機上到十五樓時，新郎便抱新娘進入房裡，其他影星親友即隨着步入。

記者與陳厚、樂蒂同往百樂酒店，在「新房」中訪問新郎陳厚，詢問他本來說是「尚未有結婚打算」，為何這樣快又改變主意呢？陳厚回答說：「本來我和樂蒂是決定在明年結婚的，後來想到明年是「盲年」，不宜於結婚，因此便提前結婚。」

記者即轉向新娘樂蒂詢問，但她說：「不必錄了，我所要說的話，陳厚已經說過了。」過了一會，樂蒂還是那麼羞澀地答覆了記者提出的問題。記者問她，日前陳厚曾對記者說過，他婚後不欲太太再在水銀燈下臨拍片工作，那麼你和陳厚結婚後，是否會退出影壇呢？樂蒂的答覆是：她還沒有這個打算。同時，我又得看觀衆的反應，如果觀衆還是需要我的話，我仍然是要拍片的。

後來，陳厚又告訴記者，他於下午五時許便和新娘樂蒂乘機到日本去度蜜月，大約在日逗留的時間是一週至兩週，現還要看公司給他的假期而決定，因為他主演的新片「花團錦簇」，以及樂蒂主演的「紅樓夢」片子還沒有拍完，如果一有電報來催促，他們便立即返港拍片。待他倆夫婦由日本度蜜月回來後，才請老友飲杯喜酒。

昨日中午，陳厚、樂蒂一對新人並在酒店十一樓餐室以茶會形式招待前來道賀的國內外友好，總共約有邵氏的人馬，有邵逸夫、林黛、陶秦、張冲、歐嘉慧、唐丹、鄧文樸等數十位客人，至下午五時四十五分，這一對新婚夫婦，便乘搭泛美航空公司班機飛往日本東京度蜜月去。

本港新聞

婦人因窮忍棄親生女 三月後良心發現 報警尋女被控告

獲法官同情輕判簽保

【本報訊】一個貧窮家庭主婦，因爲家無恒產去供養一個二歲的女孩子，經常與丈夫發生吵鬧，終於在一次大吵大鬧之後一怒將女兒拋棄於路邊，雖然外出覓食，但幾個月之後，到底良心發現，返家向丈夫懺悔，透過警方在保良局內認回女兒，但這個苦命的媽媽，結果以遺棄嬰孩罪名被提控於南九龍裁判署第一法庭。

被告郭煥清，廿五歲，女，現住黃大仙徙置區丁座四七二號，被控於一九六一年十月廿八日非法拋棄一名兩歲大之朱姓女孩。

控方透露案情：一九六一年十月廿八日晚上八時許，警方人員在油蔴地佐敦道與廣東道附近發現一名年約兩歲之女孩被遺棄於街頭，警方在經過偵查之後，無法尋獲該女孩之親屬，遂將之轉送保良局寄養，并曾分別在報合及政府機關張貼招貼佈告招人認領，迄至本年一月廿九日，本案被告偕同丈夫向警方投報，要求認領該女孩。警方在追究責任之後，始悉一切始末。

被告昨日在承認控罪之後，要求法庭輕判，據向法庭解釋：由於家庭貧困關係，對女孩子之養育，迄未有辦法，致經常與丈夫吵鬧，伊在一怒之下，將女孩遺棄於街頭，希望女孩得有人撫養，逃出生天，但在數月之後，自己經已良心不安，返回家向丈夫懺悔。

其夫昨日亦出庭代表被告向法官求情，承認其妻當時實屬出於無奈。

法官洲西亞，以被告之環境，情屬可憐，但就地遺棄嬰孩，極容易使小生命受到危害，姑念初犯，從且過自新改，輕判簽保三百元，十八個月內約束行爲。（晉）

監獄署長羅文浹露 囚犯所染疾病 多爲肺病吸毒

【本報訊】據監獄署署長羅文浹稱：本港各監獄之一般健康標準甚佳，最多之病症乃爲肺結核及吸毒。

一九六一年末季內，由赤柱監獄送往瑪麗醫院治理疾病之犯人計有十一人，送往青山精神病院有兩人，域多利監獄精神病監顧組有八人。犯人在瑪麗醫院受X光檢驗者二十九人，由流動隊檢驗者一六四六人。有關八十名囚犯之健康情形，曾徵求專家之意見。

進入赤柱監獄之一三一八名犯人中，有十六名送入監獄醫院，一百二十九人編入肺病隊，一百零二人列爲不適宜於作苦工者，在赤柱監獄牙科診療所診牙之犯人計三百九十六名。

去年底，赤柱監獄中被認爲「有罪而瘋狂」之犯人計有五名，另有十六人係於上季進入該組者。在該組之五十二名犯人，已有三十三名釋出，仍留醫者十九名。

一九六一年末季內，由域多利監獄送往瑪利醫院療治之犯人五名，在瑪利醫院及西營盤醫院接受X光檢驗者八名。進入域多利監獄之一、八三三名犯人中，有十七名列爲不適宜於作苦工者，二百七十二名被送入監獄醫院。被送入精神病監顧組之犯人計三十六人。

由荔枝角女監獄送往九龍醫院醫治之犯人計十名，送青山精神病院者四名，送監獄醫院療治之犯人計七名。

進入大欖監獄之犯人四百九十四名中，有六十七名送入監獄醫院，二十二人編入肺病隊，一百七十六人列爲不適宜於工作者。送九龍醫院診療所醫治者十四名，送窩打老道眼科診療所者三名，在X光組接受X光檢驗之犯人共四百五十三名。每週一次前往監獄之流動牙科服務組共診療犯人二百二十五名。受流動服務組診療之犯人共六十七名。

藉詞「有房出租」騙款將達六千元

罪名成立判監年半

【本報訊】一老翁藉「有房出租」，連接騙去九名男女凡五千九百餘元之鉅，結果遭揭發因行騙，該老翁昨雖延律師爲其辯護，仍被判入獄十八個月。

被告名江仲昌，五十歲，住界限街十六號二樓。共被控九項罪，其中後六項乃供法官判刑時合併考慮者。前三項罪名爲：㈠去年七月十九日至八月廿日之間，騙去七百元；㈡去年十月十六日至廿六日之間，騙去李麗桃二千五百元；㈢去年八月廿二日之間，騙去二百元，連同其餘六項控罪，共騙去五千九百元。被告延律師出庭代表認罪。

控方指出被告到處張貼有房出租之紙條，租金除廿五元，案中之九名原告分別前往，被告繳按案取頂手，騙去上述款項，何結果終因無法交房而被揭發。被告之律師昨代被告求情，謂被告因用去一筆款項，故不得不出此手法，現被告尚有一頗重之家庭須由其負担，請求輕判。法官聆供後，認爲被告此種行爲實不足同情，卒判兩項各監禁一年六個月，分期執行，即共入獄十八個月。（晉）

海外商人查詢港製貨品行情

包括衣物玩具塑膠花等

【本報訊】去年十二月份，共有十五名商界人士訪問工商業管理處之貿易發展組。該等商人，包括來自澳洲、加拿大、日本、琉球群島、英國及美國者。

大部份訪問工商業管理處之人士，其所探詢之香港貨品，均爲適宜在百貨商店售賣者，例如女裝恤衫、女童制服、兒童服裝、珠織手套及運動衣、小型玩具、綿織衣物及棉織新奇品等。

該月內，貿易發展組接獲海外商號有關貿易之查詢，計約有二百五十件。此等函件，大部份係來自美國、英國、加拿大、澳洲、西德、巴基斯坦及瑞典。該等函件所查詢之貨物，包括有電力及電子配備、衣服、塑膠花、人造首飾、金屬器具、玩具、編織品、棉布疋、帆布及體育用品。

貿易發展組去年十二月份接獲廿二宗有關商務之投訴，大部份涉及貨物未運到及未交付佣金者。投訴函件大多來自美國及英國。

經工商業管理處調停之結果，其中有十七宗投訴，經已從寬解決，同時由十一月份轉來之十一宗投訴事件，亦一併獲得解決。貿易發展組並協助本港三間商號，解決其對英國二間商號及加納四間商號所提出之要求。（乙）

美國經援協會 糧包二千餘份 贈調景嶺居民

【本報訊】美國經援協會以中國農曆新年，特撥發救濟糧食包二千三百七十份，定今（一）日派員交由謝伯昌先生所領導之港九各界救濟調景嶺難民委員會駐營服務處負責分派，計每戶均可獲得一份，該食包包括白米廿磅、黃豆八安士、梅菜八安士、豆豉六安士。查美國經援協會過去曾多次在調景嶺發放糧食包，聞該會經已獲得美國西雅圖中華會館之鼎力支持，此次所發糧食包，大部即係該館所贈予者，調景嶺難民值此天寒歲暮之際，獲得此項救濟，無不感到興奮。

粉嶺大藏械案 昨再提堂押候

【新界社】粉嶺大藏械案，昨在粉嶺裁判署再提堂，控方請准將案再押候七天，因案尚待繼續偵查。

被告男子曾姓，卅六歲，東莞人，住打鼓嶺平源新村，被控一月廿六日在沙頭角河貝村地區非法藏械，包括有四枝點四五口徑之航空曲尺，十四枚彈殼，九十六枚子彈，六個手榴彈。

港九各街坊會 新春籌演粵劇

灣仔街坊會自己編定

【本報訊】港九各區街坊會爲公益籌款起見，多於新年公演粵劇，九龍深水埗街坊會已在長沙灣球場建搭可容二千人之粵劇大棚，公演大鳳凰劇團粵劇，其餘灣仔街坊會、北角街坊會、筲箕灣街坊會等均在籌備中。

據悉：灣仔街坊會公演粵劇定農曆初一開鑼，一連演三屆，初一日中午一時舉行開幕典禮，敦請東區警司羅夫主持剪綵，行政局議員李耀祥主持揭幕，第一屆（由正月初一至初七）由非凡響劇團演出名劇，第二屆（由初八至十四）由大龍鳳劇團演出名劇，第三屆戲班未定，老倌有非凡響、鄧碧雲、梁醒波、白龍珠、陳錦棠、紅、關海山各大老倌，初一日先演八仙，仙姬送子，編演五福臨門。初一晚先演七彩六國大封相，續演司馬相如，初二日演大鄉閣（合桂主演），夜演碧海狂僧，初三日演鳳閣恩仇（合桂主演），夜演紅樓金井夢，初四日演碧海狂僧，夜演紅樓金井夢，初五日演金鳳迎春，夜演恨海狂夫，初六日演餘六娘，夜演胡不歸來好玉郎，初七日演恨海狂夫（合桂主演），夜演斷雨零。

票價：大堂前八元，大堂後三元，東西板位二元五角。夜場：大堂前十二元，大堂中九元，東西四元，大堂後板位一元。

米業商會 定期團拜

【本報訊】香港九龍米業總商會以一元將復始，萬象更新，特於昨日開理監事臨時聯席會議，決定於農曆壬寅年正月初六日在該會總會舉行團拜，並設茶會聯歡，屆時當有一番熱鬧。

九龍二號巴士 延長至蘇屋村 今晨開始實行

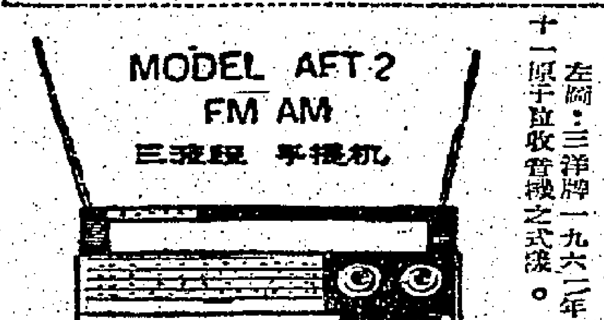
【本報訊】爲利便市民及減少山道一帶居民往返，九龍巴士公司由今（一）日起，將行走尖沙咀至深水埗間之二號路線巴士終站，延長至蘇屋村止。有關該路線行車路線亦經決定，計由尖沙咀開出：經梳利士巴利道、彌敦道、荔枝角道、欽州街、元州街、青山道、昌華街及保安道，蘇屋村開出：經保安道出興華街、青山道、欽州街、荔枝角道、彌敦道、梳利士巴利道至尖沙咀總站。該線全程收費二角，分三個分段，即油蔴地、旺角、深水埗，每一分段收費一角。

查青山道一帶人口日增，目前行經該區之巴士，計有六號、十二號及十二號B等線，惟每日各線乘客至爲擠擁，尤以在蘇屋村前起以迄大埔道（界限街口）之一段，乘客登車至感困難，由於每車必須經過該處，今該二號線延長終站，對青山道一帶居民，預料將極利便云。

該線由尖沙咀總站開出頭班車爲上午六時零二分，尾班車夜一時十四分。蘇屋村頭班車開上午五時三十五分，尾車午夜十二時四十七分云。

三洋牌收音機 新型出品應市

【本報訊】據本港遠成貿易公司發表稱：該公司在東南亞總代理日本名廠三洋電機株式會社出品家庭電器用具，如洗衣機、電飯煲、電風扇、雪櫃等，馳譽世界，自來港行銷，極受用戶歡迎，故其銷量日增。該公司爲應港九用戶需要，新年享受旅行娛樂起見，特加速趕付一九六二年最新出品原子粒收音機，八原子粒8S-P14，九原子粒9U-T95，十原子粒AFT-8及十一原子粒AFT-2，附有FM、AM三波手提機新運抵港應市，該公司總代理電話二六七八二、三一四三三、及二二九三三號，港九各大無綫電器行均有售，歡迎參觀選購。



左圖：三洋牌一九六二年最新出品十一原子粒收音機之式樣。

因居民來往手續麻煩 澳當局已允改善 入境繳按金措施

【本報澳門訊】澳門移民當局，七月頒佈一項新法例，規定凡由外處持護照入境申請居留之旅客，須照繳交一千元按金，在繳交按金一年期內，不能私自離澳，如經查出，千元按金可能被判充公。

關於上述辦法自施行以來，一般在台灣攻讀之僑生，假期返澳探親時，亦須辦理此項手續，如澳門身份證未有逾期者，可免繳該千元按金，但此種麻煩手續，對於僑生及前往外埠旅行之澳門市民，頗爲不便。

近據此間負責聯絡外來旅客申辦入境之旅行社中人透露：由於此種旅客入境須交按金之問題，使到一般來澳之旅客及赴別埠觀光旅行之澳門居民，感覺麻煩，故有專特向移民當局陳情請求改善，聞當局對此亦允予研究及設法酌量修改云。

推廣科學管理 訓練專門人材

科學管理會昨舉行年會 主席周錫年談該會工作

【本報訊】科學管理協會昨（卅一）日下午四時，在聯合銀行大厦舉行第一屆年會，主席周錫年爵士致詞，香港科學管理協會之士選舉者。

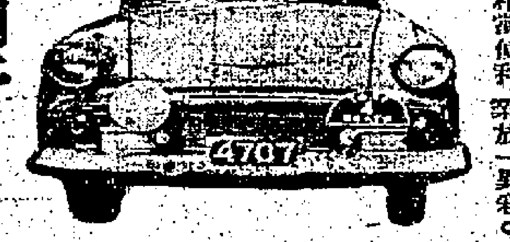
該協會主席周錫年會上之致詞，謂：本會之任務第一要引起各界人士對科學管理之興趣，其次要協助管理人員之訓練工作。本港大部份企業機構規模甚小，科學管理的任務因此較容易。在一個單位內，工作人員彼此認識，每人都瞭解別人的工作。多少家庭企業，多半比較家庭式，更爲重要。工作人員和諧融洽，人事問題自然容易處理了。當企業機構擴大，問題即隨之而生。工業化，我們的工業在日益增加，科學管理的任務亦更加複雜。

本會所擬之支持，因香港迅速工業化，這些需要的人員不論企業的大小，成功的要素是最高品質的領導。除了領導之外，主管人員必須有能迅速明瞭問題的能力，必須有技術性，創造性，及決定問題之判斷力，技術性之知識可從訓練而來，經驗可由經驗而得。我們要發展最好的主管人員，祗有不斷的訓練，實現這計劃，本會必須依照過去的步驟，以增加實現計劃的效率，知道爲甚麼管理，比較容易，成功之可能性亦將增加。本會在這方面的任務是很重要的，這工作人員之最大貢獻，以利經濟企業。我們正向此目標前進，我們已往所辦之課程中，早已知道，今年我們將舉辦更重要的課程。本會爲協助商業主管人員，獲得中級人員的合作與瞭解，計劃開辦更多針對中級管理人員的課程，不久的將來，希望在香港所有之的投資者，能參加本會爲會員。

【本報訊】科學管理協會近日之增加，經理和工人之間的聯絡，很快作合理的思考，拋棄偏見，抓緊解決問題的各種方法，考慮採用許多辦法來解決問題的可能性，具有能力從多方面來考慮問題。良好的組織者，聰明的管理人員，因其知識及技術，往往總能解決問題，使工業發展，不致於受阻。

港有科學管理學識普遍推廣到各階層的管理人員。本會正全力徵求中級與初級會員，希望各會員能邀請人的實任，介紹其公司內之初級管理人員參加本會爲會員。

杜絕氏在附和通過年報及賬目時，致詞稱：作爲一個人，本人欣聞一般僱主給予工人星期日之假期，及十六個官式公衆假期放假八天，本人曾爲本港之個案調查會議之中，一次會議中，有一位本港工業家認爲假期太多，我並非建議政府放假，但此類不祥之態度，大可指出任何事物之變化，均有同樣之態度。（修）



圖示：的士車頂新裝塑膠標誌

碼頭附近搜出毒品 一名潮籍苦力被控

【新亞社】去月廿九日下午五時三十分，銅鑼灣區高級探目韓森及探目黎鴻基，在北角渣華道紅磡渡海小輪碼頭附近，破獲一宗運毒案，從一男子手提之紙手抽，搜出一批海洛英重約三磅，值港幣萬餘元。

該男子昨日上午在銅鑼灣裁判署由麥美鏗法官提堂，警方申請命其還押三天，以便繼續偵查，並宣稱：該案將可能送地方法院審判。

被告男子名陳如林，五十四歲，潮籍，工，住上海街某號樓梯間，被控于去月廿九日在渣華道藏有海洛英五十安士，另一小包重一點八公分。

的士新裝標誌在頂 美麗可觀僱客稱便

文明都市，交通良好，始克有成，的士成爲交通動脈，但對於私家車與營業的士，在匆忙中確難辨別，而本港的士業商人，早欲增設一種標誌於各的士車頂，以資鑑別，推若無適當之式樣，是以遲未果行。現據上海、中央、飛行的士公司主人發表稱，關於的士之特別標誌，經過悉心研究，并向外國各的士公司搜集各的士車頂標誌，經數度改良，與本港交通當局檢核，亦表贊同，咸認對於僱客截車相當便利，旋呈准，省不必要麻煩之良好方法，實爲本港的士業放一異彩。

是以該三家的士公司，先後按裝塑膠透明車頂燈式標誌，刻有紅色英文TAXI字母，及中文「的士」兩字，故在日間距離較遠，一瞥已知其爲的士，如在晚間若是空車，該車頂燈便光亮，而TAXI英文字，比諸日間觀看更爲清晰，因而顧客截車，確易於識別，倘該的士已有乘客則該車頂燈便熄，顧客可毋庸舉手招截，洵爲減少浪費時間。

兩間英語專校 增設電影電視

自從用映機增添教授英語以還，香港中學對于學習英文者，最大之困難，目前有會話之談話方法之傳授，其一係用流行英語說明，其二則爲內容與趣味化，此種方法對于成人最爲有效。

目前本港實行此項新法教授之單位，除九龍英文會話學校外，尚有香港英文會話專修學校，均由鄧樹勛主持，此種教授方法，學習英語極爲困難之一般人士已不感困難，由於此種感應作用，有助於英語運動之普及，與學習會話最爲困難之聽兩方面，其中尤以「聽」最困難。除多學會話慣用語之外，必須多聽英美人仕談話，因此決定與九龍兩校特增電影與電視設備，以收聽講並重之效。

美著名合唱隊 今晚出現電視

【本報訊】世界著名的鑽石合唱隊，已於旅遊世界途中抵達本港。麗的映聲電視台，乃特別邀請該隊，於今晚七時十五分起，在電視作半小時的個人公開演奏。

這個由廿歲的倫特及十八歲的雷姆兄弟所組成的合唱隊，在美國所灌的唱片，以及在世界各地電台電視表演時，都受到熱烈歡迎。該隊所灌錄的唱片，有許多是深受本港及世界各地人士愛好的，今次此青年合唱隊在本港電視出現歷山區面，洵屬難能可貴之機會，電視觀衆人士，將由此而大享耳目之娛。

長洲鄉事會 半費助學金

今日接受下學期申請

【時代社】長洲鄉事委員會所辦之半費助學金，由今（一）日開始，接受一九六一年下學期之申請，該會此項獎學，不但使當地家境貧苦兒童入學機會增加，而且幫助地方教育，故此普及一九六一年上學期半費助學金，得各善長踴躍捐助，共籌得港幣九百六十五元正。

該校獲本洲各學校半費助學金名額，計官立長洲夜中學半費助學金共十四名，國民學校共十一名、漁民學校共二十一名、順德公立學校共七名、長洲女校共三名、漁川學校一名。計：

夜中學半費助學金十四名，每名全期十五元，共二〇七．〇〇元。

小學半費助學金共四十三名，每名全期十元，共四三〇．〇〇元。

比對尚存助學金港幣三二八．〇〇元，撥入下學期用。

麗澤校友會 初三舉行新年團拜

【本報訊】麗澤中學校友會，爲聯絡各屆同學感情，定二月七日（即農曆正月初三日）上午十時卅分在廣東道母校舉行慶祝新年團拜，茶會後有遊藝抽獎助興，屆時各校友定當踴躍參加。

魔穴神燈 今起首映

黑西哥最新伊士曼七彩鉅片「魔穴神燈」，今（一）日起在快樂、新世界兩大戲院作盛大首映。「魔穴神燈」乃根據文學名著「天方夜譚」中的神燈故事改編，這故事早已膾炙人口，把它搬上銀幕，拍成打鬥、愛情、幻變而有之的故事影片，娛樂成份極爲豐富。

「魔穴神燈」由墨西哥當紅明星安娜拉西和英俊小生加里雅拉美頓領銜主演，堪稱珠聯璧合，邵氏公司取得發行權，特別定於春節期間把該片推出，佳節期間老少咸宜，觀衆將可以從該片中獲得最高的娛樂享受。

阿拉丁與公主的愛情，和羅娜兩心相印取神燈頭頭，遭遇魔穴處處和人心弦，感人肺腑。

唐氏宗親會 定期理監聯會

【新聞社】香港唐氏宗親總會定本月十二日（年初八日）下午六時，假英京酒家舉行第十一屆理監事聯席會議，屆時討論會務進行事宜，有所商討。開會前並舉行新年團拜，會員每位十元，敍餐聯歡，會理監事長唐文亮、碧川，昨已分函各屆同人屆時踴躍出席參加。

出版消息

「好少年」

少年刊物「好少年」半月刊第卅二期，已於卅日出版，此期圖文七彩，爲春節特刊，內容更加豐富。計有：歷史故事「安良」、「站起的」、名著「虎穴探險記」、香港童話「龍騎師」、「夕陽」、「小說」「除魂」、「成語淺釋」、「孤雛」、「西遊記」等圖文，爲兒童最佳的讀物，各處有售，每冊五角，定閱九折，電話六九七三〇。

「太平洋」

太平洋一九四〇期出版，續辦有獎聯，第三期「太平洋詩話」、「自窗軒無俗韻」，名誦，通各埠，加入手續簡便，聯奇，名額：「太平洋」第三種「漁翁」，發行所設香港印務公司，地址：香港軒尼詩道三七九號二樓，電話七六六四三，費用：每本五元，二月底前預約六折，紙尺寸樣本備索。

工務局啟事

茲將下開各點公佈俾社會人士對於政府官員根據建築物條例規定所獲得之權力有充份之瞭解：

（甲）凡屬建築物條例所賦予權力而發出之訓示無論係飭令將正在進行中之建築工程停止工作或將已建成或正在興建中之任何樓宇以及改善均須以書面爲之。

（乙）此項訓示須由下開職位之官員一名代建築事務主任簽發：

一、助理建築事務主任
二、屋宇建築師
三、屋宇結構工程師
四、助理工務司

如任何人士接獲任何政府官員以口頭方式之訓示而無證明其身份證明書者，謂已達照建築物條例之規定停止進行工作或拆卸或改建以及其他各項有關建築物之工程，應即速將情形照下開地址向工務司報告：

香港政府合署中座 工務司署

工務司英格理

端正中學招生

班級：中學（新制）、小學、幼稚園及特別班各級

報名處：灣仔菲林明道廿二號 北角道二號 洛克道三八九號

電話：七六四七七三 七〇五八一八

監督：梁端卿

倫敦 商管 文商 書院

招下列各系科男女生（一年級新生二及三年級轉學生）

（甲）日校：一、商管。二、工管。三、會計。四、內部裝飾及五、藝術等系。六、新記、會計、商業英文等專修科。

（乙）夜校：一、中國語文。二、英國語文。三、社會及社會工作。四、史地。五、數學。六、工商管理。七、會計等學系。八、會計、新記、商業英文等專修科。

開學日期：即日報名二月一日開學

院址：九龍尖沙咀漆咸道漆成園十號 電話：六八一二五 香港分校灣仔皇后大道東二〇三號

（簡章備索）

院長林東海博士

允成 英文 中學

招男女生

校舍宏敞 設備齊全 各科並重 學風優良

班級：PRIMARY 6 至 FORM 4

報名：即日開始（上午十時半至下午六時半，假日休息）

考試：（有證明文件審查合格者免考）

原校大考名列前十名者得申請半費或減費

校址：北角英皇道繼園台（由北角街坊福利會對正電照街直上）（上午亦可由西區巴丙頓道七A號允成書院報名，電話四三八四三）

電話七〇三六一五

校長 葉達卿博士

遠東銀行 長洲辦事處開業通告

謹訂於一九六二年二月一日爲本銀行長洲辦事處開業謹此公告

長洲辦事處地址：長洲山頂道 電話：八八八叫長洲廿三號

遠東銀行有限公司謹啓

新界荃灣青山道

ST. LUKE'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE

聖璐琦英文書院招生

香港正校 九龍第一分校

校址：香港正校 大道東萬茂徑廿一號 電話七六五〇六八
九龍第一分校 旺角豉油街一一〇號 電話五八六七八

甲、日校

班級：香港正校 英文小學一年級至六年級及英文中學 FORM 1．FORM 2各級插班生
九龍第一分校 幼稚園．英文小學一、三、五、六年級及英文中學 FORM 1．FORM 2各級插班生。

報名：即日開始，除星期日及例假外，每日上午八時半至下午九時。

考試：一九六二年二月二日上午九時。

乙、英文專科夜校

班級：初級班（字母班）至FORM 4及初高級會話班。

報名：即日開始，除星期日及例假外每日上午八時半至下午九時。

開課：二月十五日

監督 李福柱

南華中學招生

班級：高中、初中、新制中一、中二、小學及幼稚園各級插班生

報名：即日起

考試日期：報名時通知

校址：香港堅道十號（即二兵頭花園左邊）

校長：陳燕翔

嶺東中學

學級：招收高中、初三、新制中一、中二及小學、幼稚園、各級插班生。

報名：即日開始，備有簡章備索

考試：二月十二日

校址：九龍深水埗大埔道一〇七號 電話八〇七八九五

（適應青山道來學學生，特別下午班小學及夜校，代爲解決膳宿，中小學同時招生）

校長：陳劍科

學英語．已非難事 新方法．最易臻功

九龍英文會話專修夜校

本校十一月份成立，由鄧樹勛主持授課，學生六百人。

報名地點：九龍旺角老街珠海學院內，加連威老道66號

報名日期：即日起，二月二日止。

上課時間：每日下午七時起。

香港韋定英文會話學校

本校成立已一年半，爲會話學校之首創，由鄧樹勛主持教務，目前在校同學一千人，畢業生一千五百餘人。

報名地點：銅鑼灣東院道本校——怡和街90號開生士多

報名日期：即日起，二月二日止。

上課時間：每日下午七時起。

注意：最新貢獻，二月份起兩校均增添電影及電視設備，幫助學生聽的能力，以收講、聽並重之效。

兩大特點

容易學習：實施活的教授法，打倒呆板、沉悶的制度，將面趣味化，務使學生在輕鬆愉快的氣氛中，把學習英語，視爲一種享受與嗜好，在短期內獲致最大效果。

即學即用：本校自編課程，最合中國人學英語之需要，一共四十餘課，均爲日常生活必需應用之流行英語，課課實用，句句精彩，即學即用，三月內完成。

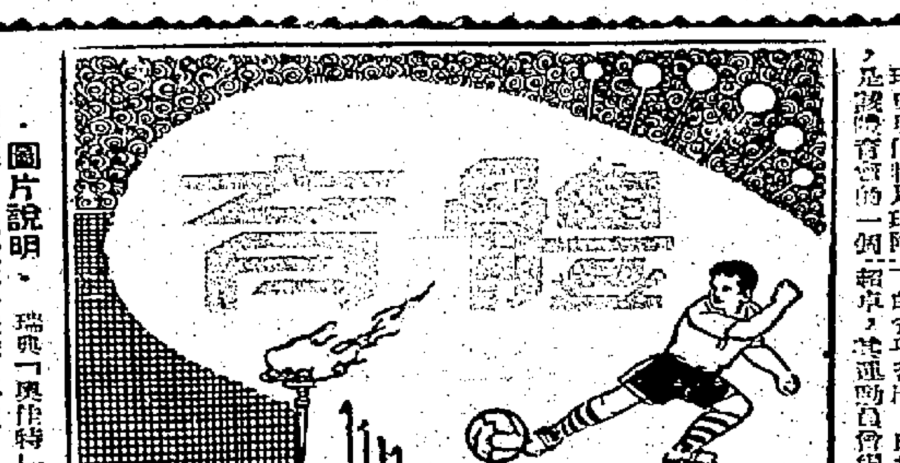
鄧樹勛先生每逢星期一下午七時至七時半在麗的電視授課，敬請注意。

校長 鄧樹勛

下屆亞運邀請書 印尼已發出

最先被邀者為日本及印度 以「台灣」名義邀我國參加

【泛亞社新加坡三十一日電】此間獲悉，印尼亞運籌委會，昨日已開始向亞運會各國發出邀請，參加第四屆亞運。首先被邀者為日本及印度兩國，中華民國係以「台灣」名義被邀。被邀之國家，及地方有二十個。第四屆亞運之會期為十二天，八月二十四日開幕，九月四日閉幕。中華民國已報告其選手團為六十八人，選手團最大者為日本，達二百五十二名，香港將參加七個項目。被邀國家及地方之全部名單計為：中華民國（台灣）、阿富汗、緬甸、錫蘭、高棉、以色列、印度、香港、日本、印尼（主辦國）、韓國、菲律賓、南越、馬來亞、新加坡、北婆、伊朗、巴基斯坦、泰國、尼泊爾等。



奧佳特自我介紹

現屆聯賽第六名 成績不高因好手被人羅致

足球總會昨日公佈瑞典「奧佳特隊」的歷史，茲譯錄如後：瑞典奧佳特足球隊，是該體育會的一個部門，成立於一八八七年十二月四日，和宇[illegible]齊名。該會屬下的各項部門，成績超卓，其運動員曾得過世界運動會的金、銀、銅獎章，世界比賽紀錄，有三百項瑞典冠軍獎。冠軍，有四十九人曾入選為瑞典國際選手。該隊出名的球員包括有森門臣，科伯臣[illegible]。自從有足球隊後，該隊即為瑞典勁旅之一，曾得十三次瑞典[illegible]。總是德里隊努力，如波爾臣被羅致到意大利週度隊，瑞典足球[illegible]

瑞隊英雄榜

傲格蘭（總領隊）：為瑞典著名旅行社經理，前為賽跑家，現為瑞典知名旅遊臣頭。

奧臣（領隊）：瑞典著名碼頭工程師，前為該隊好手。

余臣（教練）：曾任教練三年，為一電器技師。

K佐遜臣（門將）：生於一九三二年，在該隊効力五年，為一個有速度和淡定的門將。

L賀臣（後備門將）：強壯而有前途。

B賀臣（右後衛）：生於一九三二年，為一[illegible]家，入選五次瑞典乙隊，快而有頭腦。

桑格（左後衛）：生于一九三五年，滑防員，本季曾入選五次國家乙隊，快而有腳頭。

尼提臣（後備）。

居路臣（右後衛）：廿四歲，不屈，技術好而有責任心。

史和治（中堅）：廿六歲，入選國家乙隊二次，和十次青年隊，位置好和頭球佳。

柯路臣（左中衛）：生于一九三七年，電器師，耐戰力強，曾入選國家乙隊和青年隊。

米雅（後備衛）：廿三歲，短小精悍，快而技術好。

安達臣（右翼）：公司職員，已踢六年甲組，快而射得勁，可踢前鋒各位置。

史滅士（右輔）：裝飾家，入選二次國家甲隊，和三次乙隊及青年隊，有腳法，頭頂好，善於遠射。

藍遜（中鋒）：生于一九三三年，電器技師，曾任瑞典甲、乙隊前鋒及衛。

卡路臣（左輔）：現年十七歲，學生，在甲組一年，是一個有天才的球員。

披臣（左翼）：十九歲，年青球員，學生，為一頭髮外漁村的人民，快而有頭腦本領，入選一次國家甲隊，三次青年隊。

佐撲臣（後備）：廿四歲，公司職員，可任翼衛及補鋒，有戰力和腳下功夫。

·圖片說明· 瑞典「奧佳特」足球隊，定四日抵港比賽，圖為該隊全體球員合照。

瑞隊最年輕球員 卡路臣僅十七歲

這次來港表演的瑞典奧佳特足球隊，大部份為新血，年紀不大，其中卡路臣最幼，現年僅十七歲，仍在學校讀書。他踢甲組已有一年時間，進步驚人，被認為最有前途的球星。他擔打輔位，極具威脅。圖為卡路臣近照。

拳擊義賽十二場

方其江越級作戰擊敗泰尼 輕量級黃柏榮快拳挫克勤

【本報訊】香港業餘拳賽總會，為籌款救濟露宿街頭貧苦大眾，昨（卅一）晚下午八時，假修頓球場舉行西洋拳義賽，觀衆甚衆，收入估計約兩千餘元至三千元左右。

昨晚義演拳賽共十二場，每場比賽三回合，每一回合時間為兩分鐘，其中有六場為中西對抗，國際觀衆不斷替華籍健兒打氣，場面熱鬧，過程緊張。在每一場比賽結束後，即由本港露宿救濟會主席張興甫夫人主持頒獎。

在十二場比賽中，以第六場輕量級黃柏榮對克勤的一場中西對抗最精彩，雙方一攻一守，頗為可觀。黃柏榮出拳快而準，合而很好，故卒能擊敗克勤，獲得勝利。

爭持得最激烈的一場，但是第五場劉興甚對馬菲士，亦是中西對抗，華人拳手劉興甚，昨晚雖然是他首次作正式比賽，但穩紮穩打，演出極佳，頗得好評。與馬菲士大有相持不下之勢，惟結果卒以點數受挫。

第八場方其江對泰尼，堪稱難敗屬榮。方其江祇得一百一十八磅，泰尼則一百廿五磅，故此一場乃方其江越級作戰。晚方實力接近，捍門得極為緊張，方其江卒卻終於較勝，戰至第三回合泰尼曾被擊倒一次，雖不久即能站起繼續比賽，亦難免為方其江所敗。

第三場合將士比利對維脫，兩洋將工力悉敵，殺得難解難分，三回合賽滿，結果是不分勝負。

第一場華人劉天齊對西籍拳手鄧乃勤，鄧乃勤拔勝一籌，節節佔先，賽至第三回合中途，劉天齊漸呈不支，証人即令停止比賽，判鄧乃勤獲勝，此亦為昨晚十二場比賽中，唯一以技術擊倒獲勝的一場。

各場戰果

第一場（雛量級）（一百一十三磅至一百一十九磅）：鄧乃勤勝劉天齊（技術擊倒）。

第二場（雛量級）：阮自強勝梁康（點數獲勝）。

第三場（輕沉量級一百卌四磅至一百四十磅）：將士比利對維脫（勝負未分）。

第四場（輕量級）：譚振雄勝賴耀榮（點數獲勝）。

第五場（輕沉量級）馬菲士勝劉興甚（點數獲勝）。

第六場（輕量級）（一百廿七磅至一百卅三磅）黃柏榮勝克勤（點數獲勝）。

第七場（輕沉量級）邢堪勝菲文（點數獲勝）。

第八場（越級賽）方其江勝泰尼（點數獲勝）。

第九場（雛量級）蔡海山勝黃寬（點數獲勝）。

第十場（輕量級）曾振江勝史葛（點數獲勝）。

第十一場（雛量級）黃溪山勝吐森（點數獲勝）。

第十二場（輕沉量級）史托勝紐尼士（點數獲勝）。（國）

·圖片說明· 昨晚修頓球場拳擊義賽，圖為雛量級阮自強（左）對梁康（右）交拳之影。（本報記者戊攝）

瑞隊三場門券 明起公開預售

足球總會昨日發出通告，港瑞足球賽的各種預售券，包括二十元、八元、六元等二月五日、六日、八日三場比賽者，均定於明（二）日起開始公開預售，將分別在港九兩地發售。日期和時間如下：

政府大球場館：二日（上午十時至下午六時），三日（上午十時至下午一時）。

花墟警察球場：二日（上午十時至下午六時），三日（上午十時至下午六時），四日上午十時至下午一時）。

巴士借將 等候答覆

明戰愉園照舊陣

【本報訊】巴士遠征泰國的借將問題，關於元朗隊的，還未獲得答覆，傑志方面的羅國泰，要待通過翁國裕徵求羅國泰後，才得解決。昨據羅國泰本人表示：如果傑志答應借出，將隨巴士一行，由此看來，可能是不成問題的。東華的區彭年最先解決，正式的借將函，昨由雷瑞德簽名後，立即使人送往東華，事先是已通過有關人士的，正式信只是例行手續而已。

明天對愉園之戰，據黎介如表示：將仍用對東華時的陣容，並無改變，那就是：守門祖國雄，後衛劉國良、琰文沼，中衛梁杰、張永清、羅輝安，前鋒王照保、周志雄、周少雄、黃德歸、梁根。（天）

本週甲組足球

星島對加山 光華對警察 五一七元朗 均宣告改期

足球總會昨日公佈，本週足球聯賽秩序，略有更改，茲錄如下：

㊀甲組和預備組，星島對加山，原定二月三日舉行，宣告改期。

㊁丙組警的呼應對電話，原定二月三日舉行，宣告改期。

㊂丙組警察對天祥，原定二月三日舉行，宣告改期。

㊃甲組和預備組，五一七對元朗，原定二月四日舉行，宣告改期。

㊄甲組和預備組，光華對警察，原定二月四日舉行，現改於二月七日下午二時半和四時舉行，地點在花墟。

㊅原定四日舉行的乙組中華對昭臣，警察對空軍，鄭敦對香港會，太華對中健，丙組青華對青甸，均宣佈改期。

拳賽花絮

·火麗評·

修頓場昨晚擺設擂台，打到落花流水，拳擊比賽，為籌款救濟露宿街頭貧苦大衆，而打到流血，驟然場中哦眉，摧面不忍親睹。

十年前輕量級冠軍屆主林北士，也來欣賞，他說老矣，現訓練兩個兒子承繼拳擊香港，可是未到火候，未能為拳壇垂青，故昨夜祇作壁上觀。

凡華人打華人，犯佳無呢，但是華人對西人則不同，西人觀衆，必捧場大叫，呼叫到打完為止。

劉興甚對馬菲士，劉興甚生成似科學怪人，觀衆大叫「科學怪人」不已，可是此子第一回合得點甚多，但到第三回合，便被西人後來居上，因此打敗了。

輕量級黃伯榮對克勤，裁判員是陸軍足球隊有牌教練科比士。黃伯榮三年前是全港冠軍，出擊如風，有一次兩人互抱之間，裁判員正上前拆開時，裁判未動手，兩人已拆開，豈知兩人一退，迅隨出拳，黃伯榮拳斜比士，霍得觀中衆齊笑。

黃伯榮馬步實，有如打洪拳，觀衆笑謂此乃江湖兒女，可是他用假國技方式，以肩撥人，多次為科比士警告，但卒把克勤打敗，博得全場掌聲。

半場休息，商業電台邀陳德昭錄音廣播，他說，雖得全場如此旺盛，各位為慈善而來，他預料收入可得三千餘元之數。他說拳擊在港，並不興盛，由於怕被人打，才少人習此道。

李劍琴、陳月渠，都坐在名譽位上，原來拳擊專家敬兩位是拳擊老教頭。這裏舜也來了，他過去有「玉面拳王」之稱。

南傑聯賽改期

取銷發預售券

足球總會昨晚發出二月十一日南傑大戰的預售券申請，但由於昨日上午，傑南兩會，已商妥同意改期，故申領預售券亦通知取銷。

救恩書院 今舉行陸運

【本報訊】救恩書院為檢討各同學田徑運動成績，定今日上午九時，假加山南華運動場舉行第三屆全校運動大會，今午三時四十五分，全部決賽完畢，敦請該校前任校長黃徐仲霞女士主持頒獎典禮。聞該校監督張維熙，已柬請社會名流蒞場參觀，想屆時當有一番熱鬧場面也。（雲）

訪羽量級拳擊賽冠軍阮自強

【本報訊】修頓球場昨天舉行拳擊義賽，為籌措露宿街頭救濟會籌款，其中一場羽量級阮自強對梁康，結果阮自強左勾拳出手如電，勝了梁康。阮自強是港僑拳擊會主席陳德昭最欣賞的一個拳手，在祖國未宣佈不參加亞運拳擊前，陳德昭已決定派阮自強代表祖國參加遴選，由此可見阮自強有獨到技術。

在阮自強比賽獲勝後，記者特別訪問阮自強，據說他一百廿一磅羽量級資格，三年前在李氏健身學院練習，現仍在李氏健身學院練習。他曾參加公開淘汰賽五次，三勝二負，二負是因沒有同級對手，越級作戰才負。至於所勝三勝，其中兩場均在第二回合把對方擊倒取得勝利。上兩月，他參加羽量級比賽，和英陸軍羽量級冠軍馬士爭衛，以重拳法，在第二回合中把馬士擊倒，榮膺全港羽量級冠軍寶座。

在昨晚比賽，他表示此是大家為慈善而來，故對梁康一場比賽，求其得勝作數，故未全力將對方擊倒。（火）

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫 銷流普遍 雄視港島 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

美國製造·風行全球一百二十國

寰宇馳名

黑貓濾咀長煙濾咀優良煙質精美配合完善相得益彰用正上等煙葉並經特別挑選精製所以吸煙時更覺香醇無比.

黑貓濾咀長煙為馳譽一百五十年素以配製上等香煙技術精巧見稱之黑貓香煙製造廠榮譽出品.

黑貓濾咀長煙 更為鮮潔香醇美妙！

總代理：天祥洋行

慶賀新年·款待親友

請飲

喜齡櫻桃白蘭地酒

喜齡櫻桃白蘭地酒含有芬芳櫻桃鼓味醇香馥郁且功能補氣補血養顏益體

喜慶·宴客·送禮·自奉·最稱適宜

喜齡櫻桃白蘭地酒

總代理：怡和有限公司

菲全面解除統制後 實行調整出入口稅

屬於必需品有五十餘種減稅 非必需品七百餘種提高稅率

【本報訊】菲律賓新總統麥卡柏高實行全面解除統制及修改入口關稅，其屬於必需品輸入有五十餘種，一律減稅，另有必需品七百餘種則提高關稅，且已宣布實行。此間菲律賓商昨已接到菲方詳細報告。一般認為非必需品部分範圍甚廣，今後對於港貨輸菲，當有不良影響，茲將該報告摘要錄下：菲律賓新總統麥卡柏高在第五屆國會第一次常會開幕前夕，昨晚正式宣佈其競選期間所應諾之全面解除經濟統制計劃。已批准央行管制委員會解除外匯統制之決議案，同時利用菲國海關及關稅律賦予總統之權力，簽署一份行政命令修正菲國關稅率。該二法令均自即日起生效。

在簽署的修正關稅率行政命令中，總統提高七百餘項入口貨品之關稅。同時降低另外五十餘項入口必需貨品之關稅。

屬於降低關稅之貨品多數屬日常食品、藥品。包括：（一）牛乳。關稅自現在的百分之十五降低至百分之十。（二）脂肪酸。自百分五十降低至百分卅五。（三）鹹牛肉。自百分五十降低至百分之八。（四）沙丁魚鯖魚。自百分廿五降低至百分之八。（五）豆類食品。自百分之二十五降至百分之十。（六）磷酸鈣（肥料）自每一百公斤八十仙降至每一百公斤四十仙。（七）牙油。自百分之十五降低至百分之八。（八）照相用品。自百分之十五降至百分之五。（九）由植物原料經化學及機械方法製造成之紙類。自百分之十降至百分之五。

屬於提高關稅之貨品多數屬非必需品及奢侈品。如：電器料品等。下列各貨品關稅提高：（一）打字紙及複皮紙。自百分之四十提高到百分六十。（二）圖紙及手巾紙。自百分之二十五提高到百分之六十。（三）棉線。自百分之卅五提高至百分之七十。（四）料器。自百分之二十提高至百分之六十。（五）廚具。自百分之一百二十提高到百分之一百五十。（六）冷氣機。自百分之七十提高到百分之一百。（七）電動機及摩托自百分之六十提高到百分之一百。（八）無綫電，有關器材自百分之八十提高到百分之一百。無關器材自百分之六十提高至百分之八十。（日）

棉系工業雖不景 紗廠收賬尚順利

【本報訊】昨日棉紗行市已呈收市狀態，紗商雖然照常派出職員到市場，但一方面為了收取貨帳，二方面為了聯絡消息，並非作買賣的活動。

據紗廠人士說：今年西曆年收帳，棉紗順利，雖然棉系工業並非好景，但紗廠交易的對象，以有規模的布廠、針織廠、毛巾廠以及大紗商為主，那些有規模的廠家都是歷年捷長錢，銀根不緊，故迄昨日為止，經已有九成以上銀頭收回，未見現的支票，買家亦自動通知紗廠換過現銀支票，以昭信用而清手續，大紗商進至全把貨只找清與紗廠，然後過舊歷年，故此紗廠可以心安理得，不致加什行加緊催收貨帳。

又據一大紗商說：今年舊曆年前丁月了，大家已經收縮放帳，故現在未收回的貨銀，比去年減少，原因是過去幾個月來，市面欠佳，大家都作壞的打算，對於實力不堂的用戶，要現款交易，寧願做少一些生意，亦不敢冒險，故此未收回的貨帳，祇及去年同一時間的二成左右，再過幾天，可以大致上收帳告一段落了。還有一項減少了放帳的原因，乃係一九六一年內，進口棉紗的營業減縮，紗商逐漸轉向替紗廠推銷本港紗，那麼一來，無形中使紗商的放帳大大地減少。在進口紗貨多供應的時候，紗商通常要自動央求用家買紗，銀期亦以上五天至廿一天為普遍，但自從巴基斯坦紗輸港減少後，紗商漸漸改變作風，不若從前之競搶生意。

綜合該行方面的報告：舊曆年底棉紗的收帳，是本港各大行業最順利的，可見步步為營，穩紮穩打，確為現在經營的最好辦法，不特減少了本身的麻煩，也無形中減少了不幸事件，換言之，是早收縮放帳，是阻止倒風的最佳手段。（紡）

工商界

加滙牌價昨略掛低

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙，昨（卅一）日又將加拿大及倫敦美滙兩項滙價調整，計調整後之滙率均比前略為降低。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：加拿大滙買出價由一．八二五加元改為一．八二八一弍五加元，買入價亦由一．八一五加元改為一．八一八五加元，即每百元港幣均較前多發○．○○三二五加元。倫敦美滙買出價由二．八一壹四美元改為二．八一弍○美元，買入價又由二．八一八一美元改為二．八一八七美元，即每英鎊較前多兌○．○○○六美元。（金）

港金融行情表

民國五十一年一月三十一日

九四五K金	
開市	253.000
收市	252.825
最高	253.000
最低	252.875
美鈔期貨	
開市	5.66625
收市	5.66625
最高	5.66625
最低	5.665
宋紙	
開市	1.50
收市	1.50
最高	1.50
最低	1.50
美電	
最高	5.6825
最低	5.68
通天電	
最高	5.67375
最低	5.6725

雜幣	
加拿大紙（大）	5.395
加拿大紙（細）	5.38
大坡紙	1.85
細坡紙	1.845
新勞碑	1.10
葡幣	.99
"人民幣"（大）	.40
"人民幣"（細）	.33
正鎊	15.86
雜鎊	12.65
埃及鎊	9.65
東非鎊	15.25
南非鎊	15.10
西冷紙（百計）	70.00
印尼幣	16.00
法郎（萬計）	113.50
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	148.00
台幣	126.00
台滙	128.25
暹羅（百計）	26.20
安國紙（千計）	66.00
新越（千計）	55.50

股市續挺秀 行情普上昇

滙豐銀行報昇四元

【本報訊】承前市氣勢，昨日股市較呈暢旺，雖佈得半天買賣，但成交總值亦達七百三十三萬元之多，行情普遍續升。

價昇者有：滙豐銀行昇四元，置地昇一元，遠東昇二角半，會德豐昇二角，太古船塢昇五角，均益倉昇二角半，大酒店昇二角，信託昇二分半，（新）昇五分，中巴昇五角，九龍倉昇二角半，香港燈昇二角，電話昇二角半，煤氣昇二角，太平企業昇三角，會德豐紡織昇一角，南洋紗廠昇一角，城市酒店昇七角半，迪卡佛昇二角半，萬國企業昇一角。價下挫者有：堪富利士挫一角，亞洲航業挫五分。茲將昨日各股成交數誌列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三九○．○○	三九○．○○	三八八．○○	一、九九○
聯合企業	一○．六○	一○．七○	一○．六○	一四、○○○
會德豐	一三．五○	一三．五○	一三．四○	一七、五○○
黃埔船塢	一六二．○○	一六二．○○	一六一．○○	四、八六五
太古船塢	八二．○○	八二．○○	八一．五○	三、一○○
均益倉	三二．二五	三二．二五	三二．○○	三、六○○
大酒店	四八．七五	四九．○○	四八．七五	九、六○○
置地公司	八二．○○	八二．○○	八一．五○	四、六○○
機古公司	三二．○○	三二．○○	三二．○○	一、○○○
信託公司	二．三二五	二．三二五	二．三五	三九、○○○
（新）	二．二五	二．二五	二．二五	五、○○○
電車公司	四三．五○	四三．五○	四三．五○	一、七○○
中華巴士	六九．五○	六九．五○	六九．五○	二、五○○
九龍巴士	七八．○○	七八．五○	七八．○○	五、九六○
油蔴地小輪	一三六．○○	一三八．○○	一三六．○○	二、五二○
九龍倉	四○．二五	四○．二五	四○．○○	七、五○○
香港燈	四○．七五	四一．○○	四○．七五	四、九○○
電話公司	四五．○○	四五．○○	四四．七五	八、七○○
又（新）	四三．○○	四三．○○	四二．七五	四、四二五
煤氣公司	二二．四○	二二．四○	二二．二○	八、六○○
太平企業	四．四○	四．四○	四．四○	三二、○○○
怡和公司	二四．二○	二四．二○	二四．○○	二、一○○
青洲英坭	七三．○○	七三．五○	七三．○○	四、一○○
牛奶公司	四一．○○	四一．○○	四○．七五	一○、五○○
會德豐紡織	五．八五	五．八五	五．八○	四、○○○
聯合橡膠	五．二五	五．三○	五．二五	二○、三○○
城市酒店	四七．○○	四七．○○	四六．七五	八六○
堪富利士	二八．一○	二八．一○	二八．○○	三、一○○
迪卡佛	四二．二五	四二．二五	四二．二五	二、四○○
亞洲航業	三．一五	三．一二五	三．一五	一○、○○○
萬國企業	一三．二○	一三．三○	一三．二○	五、○○○
盧德燕梳	四六．五○	四六．五○	四六．五○	五○○
南洋紗廠	一○．七○	一○．七○	一○．七○	一、○○○
威和	六二．○○	六二．○○	六二．○○	二○○
鋼業	三．二五	三．二五	三．二五	一、○○○
屯海	八．七○	八．七○	八．七○	五○○
遠東	二三．二○	二三．二○	二三．二○	一、二五○

（註：上表列出者，均係股票有成交，其餘昨無成交者不列出。）

美股暢成價昇

【紐約卅日美聯社電】昨日股市回升，交投暢，開市價格搖擺，中午左右轉為猛升，收市前半小時部份回落，收市時更多撥家見利，反此，使大部份股票低過是日最好價，惟股市平均有甚佳進展，大部份滙幅每股出數仙至二元左右，成交股票一千二百八十八萬股，新上升，其中六百四十三種上升，三百一十四種低跌，二百七十一種無變，汽車、鋼鐵、鐵路、公用事業及大多數石油股扯高，其他主要類股互有升降，工業股平均指數升四．○「杜鉞．斯」挑選的七○九元，成交總數增至三百四十二萬股（週一成出三○五萬股）。十種最暢股其中六種上升，兩種無變，兩種低跌，聖地牙哥帝國領先，成十二元半，升一元，成廿六元八角七五，公用商業機器跌六元七角半，成五百廿五元，全國餅乾升四元二角半，新澤西標準石油升五角，成四十七元，成出五萬七千六百股，成五十二元二角半，通用汽車升八角七五，成五十六元六角二五，成出五萬○八百股，洛歐飛機升元半，成五十二元，AVC……

洗倉期追近 金鈔市疲淡

K金尾盤二五弍．八七五

【本報訊】昨天倫敦美滙電報叫價一．五○，轉賬勞那二．八○至一弍五（新貨價），紐約轉賬勞那乙弍二．撤盤。大盤金價乙弍三五，一七二五──一三五──一五五。美電呆板，報價五．六八二五──五．六八，通天報價五．六七三七五──五．六七二五，加拿大跌五．四○二五。宋電按一．六○，美元。

K金早市開盤二五三，尾盤（午市）二五二．八七五，去總五二．八七五（午市）二五二．一二五，一角，上牌無現貨交收，易水乙弍，跌幅一元。

金價乙弍五（午皮）一弍五，今市有鐵行投順可能，本週五為春節前消倉最後一天，週六開始春節假期。美鈔早市開盤五．六六六二五（午市尾），最低六六六七五，最高五．六六五，盤亦此一價，最低五．六六六七五（午市），去總除訂三角，一利好，此所以鈔價曾一度微挺在五．六六七五，波幅○．○○二五，上牌現貨交收六千美元。（穎）

農曆年關在即 鋼鐵市況更滯

外盤報跌仍甚少成交

【本報訊】疲弱已久之鋼鐵市，近因年關，並因多數商號結賬，需求而跌價，惟日本、台灣、澳洲、中國大陸及歐洲各方面仍欲爭取市場，來盤頗頻，故各報鋼鐵價均報跌，日本圓鐵每噸低至卅三元，亦少成交。

據五金商消息：港外國各地鋼鐵市，亦同樣疲淡。據星洲方面報告：此間鋼鐵業材料市場，滙來之需求仍然甚淡，可是由於各供銷來源的價格調整減低，對市價具有牽制作用，而現貨存底亦逐漸豐足。

滄商接到日本消息，日本新年將屆，紗綫出品營運行情，錢綫品價格再度下降，每噸價格只有卅二英鎊十先令而已，這是按貨成本再度減輕，而影響買賣雙方交易的態度。在日來此間市場：公噸成交價為三百六十元，三分庄每噸三百廿元，四分庄每噸三百廿五元，五分以上者則為三百廿元。至於鐵釘貨品仍然平定，一時半庄至三時庄每桶價為廿七元二角半，四時至六時庄價廿六元七角半。（日）

各行春節假期 大致已訂定

但每行收市期間有參差 銀行週末延長營業時間

【本報訊】農曆辛丑年行將過去，壬寅新年將接踵而來，各行各業現時已加緊做結賬和收賬等工作，在「節」前後的「收市」與「開市」日期，亦已大致訂定。「南北行」多數商號已「封辦」度歲，祇到春節後再展鴻圖，比較獨特的是雞鴨欄，因為春節期間的生意特多，該行業在年初一、初二照常營業，現晚「收行」期，即在農曆十二月廿九日，過年初三又再休息一天。由於新年「人日」適逢星期日，好些行業如米行、油行、疋頭行和麵行等，多提早在初六日開市。茲將各行業辛丑年「收市」與壬寅年「開市」的日期，表列如下：（括弧內為公曆）

行業	收市日期	開市日期
銀行	十二月廿九日（二月三日）	正月初三日（二月七日）
洋行	十二月廿九日（二月三日）	正月初三日（二月七日）
銀號	十二月廿九日（二月三日）	正月初三日（二月七日）
金銀貿易場	十二月廿八日（二月二日）	正月初三日（二月七日）
證券交易所	十二月廿九日（二月三日）	正月初三日（二月七日）
輪船公司	十二月廿九日（二月三日）	正月初三日（二月七日）
保險	十二月廿九日（二月三日）	正月初三日（二月七日）
五金	十二月廿九日（二月三日）	正月初三日（二月七日）
西藥	十二月廿九日（二月三日）	正月初四日（二月八日）
紗布	十二月廿九日（二月三日）	正月初四日（二月八日）
洋紙	十二月廿九日（二月三日）	正月初四日（二月八日）
百貨	十二月廿九日（二月三日）	正月初四日（二月八日）
工業原料	十二月廿九日（二月三日）	正月初四日（二月八日）
南北行	十二月廿九日（二月三日）	正月初四日（二月八日）
參茸	十二月廿五日（一月卅日）	正月初四日（二月八日）
蛋業	十二月廿五日（一月卅日）	正月初五日（二月九日）
金山莊	十二月廿六日（一月卅一日）	正月初四日（二月八日）
海味	十二月廿九日（二月三日）	正月初七日（二月十一日）
米行	十二月三十日（二月四日）	正月初八日（二月十二日）
疋頭行	十二月三十日（二月四日）	正月初六日（二月十日）
油行	十二月三十日（二月四日）	正月初六日（二月十日）
生豬	十二月三十日（二月四日）	正月初二日（二月六日）
雞鴨欄	十二月廿九日（二月三日）	正月初一日（二月五日）
果菜欄	十二月廿八日（二月二日）	正月初二日（二月六日）

以上所述各行收市及開市日期，係指批發商而言，但每行中仍為大部份非一致。至於平時側重門市之商號，則多開至農曆除夕，始行收市。例如百貨公司及洋什店於農曆除夕發收市後，市面各大百貨公司及洋什店於農曆除夕，且延長營業時間。其他各行門市大多如此。工業廠家方面，則大部份於農曆廿八、廿九兩日收工，新春初四開市，酒樓茶室亦大部份於今（農曆廿七）明（廿八）兩日收爐，新春初一、初二兩日開市。

至於銀行方面，於農曆廿九收市之日，適逢週末，平時週末營業時間，係至午後一時為止，但今年因農曆年關結賬關係，故於週末日營業時間延長一小時至三小時，即一部份銀行於午後二時起休假度歲，而大部份營業銀行則延至下午三時至四時休假，以便各界人士提存款項，而證券交易所於農曆廿八日仍照常開市，是日午後三時收市。（日）

工商節訊

△國產山都廠一磅雕庄貨，每磅按十元○七角至十一元，細經成十一元三角。

△阿陀芳針，德國十公斤桶庄，中粒貨每磅按四元六角，獎貨五支×十四圓盒庄每公斤四元四角，庄阿陀芳片，每磅說做勢爽活。二十片每一元七角半。

樹膠市轉暢 價普昇半仙

【本報訊】星洲膠市，由於有歐感性之交易活潑，膠價再度從起，昨日之行情，一號星膠又由八角三仙報至八角三仙五（漲○．五仙），二號星膠由八角二仙進至八角二仙五（漲○．五仙），三號星膠亦由八角一仙升至八角一仙五（漲○．五仙）。

外國行情，據一月三十日星洲息：新加坡樹膠市場，昨市甚為堅穩，據商家指出，蘇聯近來訂購增加，投機方面趁機炒盤，行情猛漲。早盤開市一號煙花二月貨包八角二占三打，比上週五行情八角一占三打里，計漲價一占三須古（三月貨漲落水），閉市行情八角二占三須古。一號煙花現貨，昨日行情，早盤比二月貨包落水，後低五打里，占五打里。下午趁低半占二占，閉市賈方價八角二占一打里，每爾因投機商支持，回頭昇起，下午市趨至八角三占，下午市仍穩，再昇至八角三占一須古，閉市：一號煙花一百零九元八角三占。二號煙花一百零七元三角三占，四號煙花一百零二元，五號煙花九十八元。昨日小盤，開市賈貼六占，賣一角，趨勢甚穩，賈貼價步步提高，午市達至賈貼起四角半，賣五角。下午紋再增高，至大盤閉市時賈貼起六角，賣六角八占。（金）

各途瓜子底疏 市價保持堅穩

【本報訊】今年大陸出產之各種瓜子運港供銷者數量並不很多，汕州、烏石、南雄及通州紅瓜子均已先後消盤，現市上所存者，祇有俏興瓜子而已。由於存量有限，其市價仍能保持堅穩，一級貨每擔價大盤仍企硬七百八十元，二級貨拆七百元，三級貨拆六百二十元。又下價貨中之西貨冰切瓜子每擔拆成一百八十元。至於新黑瓜子雖在「收辦」後仍有星洲辦莊搜羅，曾購去現貨共數百包之多，故存倉之大片及中片南州新黑瓜與徐州、廈門及江西等中片新黑瓜俱已沽清。一般雜貨行莊均已全部「收辦」，惟尚有小部份商行仍間有交易，如海防梅豆每有大宗沽出，現倉貨成交十餘噸之多，每擔成價為一百五十三元。日本寒菇經過歲晚節街客一番補進後，底存現貨曾告沽清，故預料農曆新年後將會較現時為俏，內人士謂將來之新市亦多看好。在「收辦」後所拆出之日本寒菇每擔成一千三百一十元，混花寒菇成一千七百元，全花寒菇成二千三百元。（金）

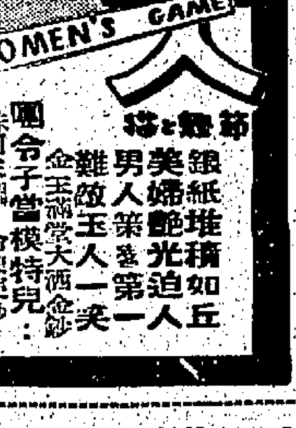
瑞士糖

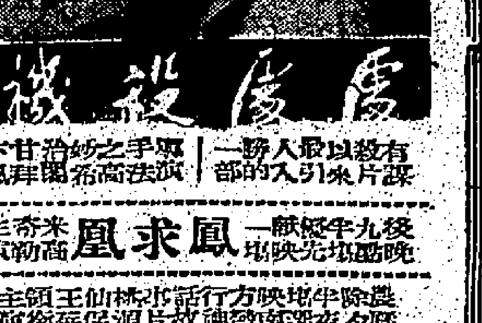
各大公司士多均售

域多利 油蔴地
最後四場 明天獻映
十二時半 二時半 七時半 九時半 前訂購票
全港輿論 一致推薦 性教育片
男女寶鑑
為人父母 子女不可不看！
域多利明天四場：世界夜生活！

英京 電話八○四五六七
即映今天四場
新西德綜合國際千萬巨製鉅片
蓋世霸王
七彩片上中文
今天公映七彩 一千零一夜
明天四場正午 銷金窩艷舞團
明公映七彩片 百戰蛟龍
後天四場七彩片 龍城奇俠

京華
後天獻映 東寶出品
恭喜發財 賀年鉅片
WOMEN'S GAME
全部七彩



普慶
今天四場獻映
尊埃倫 主演

後九點半一場獻映 鳳求凰
千面劍俠
今天早場：肉陣迷魂宮

皇后
今天獻映
仙杜拉蒂
杜唐 許納 主演
優待學界 超等元七
王女迎春
七特彩 中文片上

皇后·皇都·麗聲
後天五場獻映！
春節假期內的最佳喜劇
檀島嬉春
流行名曲十四支！
貓王皮禮士利
全部七彩特藝

在「富貴滿華堂」中！
比提戴維絲東山復出

富貴滿華堂劇照

自從一九五六年拍完「之子于帝」後，比提戴維絲已經息影多年，影迷對她也逐漸遺忘了。直至最近，她才東山復出，演出「富貴滿華堂」。

比提今年五十四歲了。她於一九○八年四月五日誕生於[illegible]。[illegible]

一九三二年，她[illegible]。[illegible]一九三五年她以「女人女人」一片，當選「影后」，又以「紅影星」一片，跟着於一九三八年，再一次獲得金像，譽名[illegible]。

新夜光杯 十大特點

「新夜光杯」是桃源新星賀蘭、呂劍光的從影處女作，聯合鴻哲資、陳錦棠、鄭蘭卿、鄭君綿等主演，全片已告完成，快將定期公映。「新夜光杯」全片共有十大特點：怒海沉舟、鐵枝闖關、食人奇花、人蛇搏鬥、蝴蝶鬥魂、火山爆發、地裂山崩、溶岩滾滾、寶珠降世、仙杯飛天。劇情寫賀蘭、呂劍光一對情侶，由彌所發生的奇巧遇，驚險緊張，蕩心動魄，全片首繞千鍾，匠心獨運，是一部富話教育鉅籍。

新夜光杯主角賀蘭、呂劍光的造型

英國評論家讚賞井輝子

當「東京一九六一」（日劇歌舞團在歐洲公演的名稱）從歐洲回到東京後，[illegible]著名的日本劇團中，作了一次「巴黎」[illegible]紀念公演，從第一天[illegible]三天，都是[illegible]。

藤井輝子在一九六○年十一月間，曾來港登台表演，她唱的「中國之夜」、「櫻花」和其他世界名曲，至今使聽衆仍有[illegible]三日之感。

當藤井輝子在歐洲各大都市表演時，均獲得當地藝術評論家的好評。其中有一評論寫道：「藤井輝子已經達到[illegible]的歌唱技能……」

……此[illegible]東方色彩。藤井輝子能得如此成就……

魔穴神燈

(六)公主知道宰相奸險，深恐愛郎失敗，[illegible]神燈幫助，有時無恐，勸亞拉丁一番。宰相加亞在智力比賽前，查得亞拉丁是燈神之主，陰謀用迷魔迷倒亞拉丁，企圖騙取神燈，亞拉丁不為所惑，加亞計謀失敗了。智力測驗比賽開始，加亞與亞拉丁皆對答如流，兩無勝敗。

(七)繼續是體力比賽，加亞提出以武器決鬥，一場大戰結果，加亞在亞拉丁刀下敗陣，於是國王把加亞驅逐出皇宮，亞拉丁勝利，獲得雅娜公主。奸詐的加亞離宮後，改扮成收買舊貨的人，舍出嶄新的油燈交換殘舊的油燈，公主與侍女一時不察，以為撿便宜，便把神燈換給加亞。

(八)加亞得到神燈，即時施法把公主捉來，國王發覺公主失蹤，疑亞拉丁不軌，竟令下亞拉丁於天牢，亞拉丁失了神燈，憤然無計，國王令全國官民搜索公主蹤跡，但加亞把她軟禁在秘密地方，公主忿恨交併，要與加亞拼命，侍女多方勸解無效，公主只想亞拉丁早日想辦法救她出去。（未完）

躍影娛樂

這次演出，日本劇評家最權威的「電影旬刊」，曾經刊載了一篇評論[illegible]……

本文引述該作者，就是想說明藤井輝子在歐洲歌舞藝術上的里程碑。

潮語片兩套上映

龍城戲院今日起至四日，放映「東山」出品正宗潮片「吳漢殺妻」，丁楚，由鄭蝶麗主演，是一部轟動人名片。明日映「刁蠻公主」……「龍城」放映，當必哄動一時云。

今日播音節目

香港電台：上午七時開始，時代曲。○十五分本週節目預告。○卅分時代曲。四十五分節目預告。○五十六分天氣報告及漁民天氣預告。○五十分音樂。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。○卅分重播「空中小說」……時代曲選唱。……○十二時廣播完畢。

商業電台：七時開始，音樂。十分節目預告。○十五分口琴。……○十二時廣播完畢。

麗的呼聲（銀台）：七時麗的呼聲進行曲，……○三十分「週末劇場」……○十二時天氣報告，全日播音完畢。

麗的呼聲（金台）：七時正，時代曲。……完播曲。

麗的映聲：……七時……十一時……收場曲。

娛樂成份豐富無比保証捧腹狂笑！

FRANK CAPRA'S Pocketful of Miracles PANAVISION® COLOR

丹倫小說改編 穆仁滑稽

富貴滿華堂

超特七‧上文華 藝視‧藝彩片中字。

PANAVISION® COLOR

利舞台 樂宮 三日起 迎春大貢獻！ 聯美公司冠軍大寶「時勢造英雄」主角 格蘭福特 電影皇后「冷暖人間」主角 比提戴維絲 性格巨星 賀蘭芝 湯馬士米曹 主演

都城仙樂

後天隆重獻映

電懋公司最佳喜劇賀歲 林翠主演傑作

CRUSADE AGAINST DADDY 早生貴子

林翠 洪洋 羅維 王萊 田青 劉恩甲 李芝安 劉小慧 高翔 紅薇 雷達 馬笑儂 羅慧珠 小佩佩 聯合主演

監製 鍾啓文 製片 宋淇 導演 唐煌

反對大清律例 高呼太太萬歲

國泰 2點片場:巴士由路改道

新華‧豪華 新春巨獻！

後天獻映

巨片先睹為快‧敬請提前定座

美高梅 最佳新春娛樂巨構！

自有天方夜譚故事影片以來最佳一部

最神奇電影

最受歡迎青年讀者

當奴奧干拿 從影以來最佳得意傑作！

神燈顯靈 變化莫測 多姿多采 洋洋大觀

是闔家歡的娛樂性電影

THE WONDERS OF ALADDIN 亞拉丁神燈

瑰麗彩色 片上中文字幕

新藝綜合體巨片

火速定座

惠刊本報廣告者請撥電話：二弍一六零洽

東光 冷氣開放

今天四場映

鄭德芬名作改編新片 麥炳榮 鳳凰女 林家聲 譚蘭卿 陳好逑

百戰榮歸迎彩鳳

今日公餘場 古裝片 萬人塚 明天正場 假鳳虛凰

中央 只今天四場獻映

社會倫理教育巨片

初為人母

任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯（合演）

今日公餘場七彩片 金字塔血淚史

明日正場 一只 天映場

麗都戲院

本院三點二晚場業 定院月九號半復‧

與麗聲戲院國片院線供映最新獎影片

鳳求凰

千面劍俠 The Knight of 100 Faces

工商日報消息快確紙張多出紙流普遍登廣告銷行一紙風行

資格夠老言論公道只賣一毫雄視港島收效尤高有目共睹

金陵 國民 金華 新華 台

七彩 血濺錦山河

王先生 新郎 ...

天明公餘場 王先生 正行運 桃花 兩傻

五陳三娘 賊王女

大東電報局 香港電訊大廈 CABLE & WIRELESS LTD

行動快捷是獲得更多生意的主要關鍵請用電報採取最快行動！大東電報局的高速通訊系統將隨時為君服務你可將消息在電話中讀出或交任何本局辦事處拍發。

用電報通訊省時省錢使你經常比競爭者走先一步你的消息可用中文四數明碼拍發大東電報局備有免費贈閱的價目手冊詳載由本港與世界各地間無線電話及電報的收費價目請函下列地址或本局任何辦事處索取當即奉贈。

大東電報局
香港電訊大廈

世界末日到了嗎？

在原子武器日新月異的今天，許多人都有隨時滅亡的感覺。科學巨擘愛因斯坦和大哲學家羅素，就曾提出過世界末日的警告。一些預言家和星相家，更言之鑿鑿，而且把日期確定下來，說是某年某日將是世界末日。到底世界末日是怎樣的呢？世界末日是否會來臨呢？何年何日是世界末日呢？關於這些問題，相信人類從有自知之日起，即已牢牢於心，久欲知道的了。

在很早以前，曾有若干傳說指出：地球將會在某一天宣告毀滅。對於這種傳說，人們有兩種不同的看法。第一種是樂天派，他們認為世界末日之說是全不足信的。另一種人是憂天派，他們深信有地球會在指定的一天面臨末日，那時整個地球上的人類，將無一可以生存。

在西方國家，許多善男信女也曾有過面臨生存危機的恐慌。遠在一五六〇年八月二十一日，天文學家預測那一天適逢日全蝕。當時的法國人和西班牙人聽到了這個消息後，認為這是地球災難的先兆。傳說的結果，使驚惶錯亂；有人說惡疾將傳染人間，有人說國家將亡，更有人說洪水行將降臨；那一天人們蜂擁進教堂，祈求上蒼赦罪。

又在五十二年前——一九一〇年五月，有一顆明亮的大彗星出現了。該顆彗星的尾巴傳說會掃帶地球，那時有人認為這是世界末日。有此人擁了地洞想躲避天災，有些人揮霍金錢，想在末日到來之前盡情享樂，更有人日夜緊張，不能安眠……事實上，那年五月十九日，地球走進了彗星的尾巴裡的幾小時之後，一點事情也沒有發生，祇有幾個笨人用吃安眠藥自殺而已。

在一九五六年，在菲律賓又有一名預言家，也曾宣佈了一項駭人聽聞的凶訊：在五月十二日那一天便是地球的末日。屆時地球將會遭受強烈地震所破壞。這個可怕的預言，雖是言之鑿鑿，但是除了那人自殺以外，已全無人相信了。

最近，又從印度傳來世界末日的消息。一名星相家預言說：世界末日將於本年二月三日上午十時三十分（格林威治時間）「八星相會」時降臨地球，屆時將有一個具有高度文化水準的國家，將遭受一個強有力的核戰國家所攻擊，而殖他加入戰爭，亦至引導全球互鬨；但亦可能地球內所的地震引起猛烈的地震，且或地震與戰爭同時爆發。該項地球行將面臨厄運的消息，在印度民間已產生了種種不安的情緒，由立即恐慌至最低限度的未雨綢繆——股票市場提早收市，放假者已不敢營業；大羣民衆聚集廟宇，參加宗教典禮，目的在挽救世人的凶災，求神施救。

上述該項來自印度有關世界末日的預言是否正確，我們很快就可以知道了。但我們根據歷史紀載的種種世界末日的推測，大多數是人們恐慌揣測的謠言，可以肯定地說：那些危言聳聽的預言，是全不足信的。（蔣徵武士）

政治陰謀之鼻祖

山川人物　冏軒

權位之高，莫過政治，禪讓之風既息，篡竊之謀自起，后羿開其端，寒浞繼其後，迭亂夏政，成爲國史上政治陰謀之鼻祖，方法技術，後來居上矣。

堯舜禪讓，爭端不啓，大禹傳子，篡竊始萌，此后羿、寒浞所以爲國史上最先出現之政治陰謀家，亦亂臣賊子之鼻祖也。其人其事，先於耶穌紀元前二千一百七十年，距今蓋已四千有餘歲矣。

后羿爲有窮國之儲君，其國在今山東省之德縣（水經、河水注：「窮縣，故有窮后羿國也」，即今德縣。按儲君、太子亦稱后；古小國質子於大國以明不叛），質於夏廷，時夏帝爲太康，禹之孫，習於安逸，盡忘乃祖公正勤儉之風，性喜畋獵，不理國政，致爲后羿所乘，伺其出獵，拒其歸國，太康不得已止於陽夏不反（今河南省太康縣即古之陽夏，城即太康所築）。夏政遂入羿手，逾十年，太康崩，羿復立其弟仲康，踐位十三年又崩，再立仲子「相」，相幼，羿始篡國，徙相於商丘，地在陽夏東南，清時歸德府。

羿之所以不敢逕行篡位者，則礙於夏之百姓，感懷禹德，不忍背叛，以待太康之悔悟，羿默察民情，知不可以強奪，故不得不仍居臣位而行夏政，雖至太康死後亦然，將俟二十三年，然後得志，今人所謂「以時間換取空間」者是也。然篡位不過八年，即見殺於寵臣寒浞，而殘酷則過之，是亦我國民族對帝位之觀念，傳統上視爲「無德不居」之由來，甚至雄才大略如曹操，亦不敢於生前稱帝，非無故也。

后羿於竊位後，恃其善射，以爲天下莫予毒也，故亦恣意畋獵，不修民事。史稱其：「淫於原獸」，祗用寒浞，步太康之後塵而不自覺，殆所謂「天奪其魄」歟？

寒浞，亦夏之諸侯，今山東省濰縣東北有「寒亭」，即其國之故址。浞之佐羿，亦由於羿之示意，荒廢國政於後所致，又自其步驟之，不特啓迪後世篡竊相繼之門徑，抑亦可因爲政治陰謀之楷與。史評於此，雖備用：「行媚於內，施賂於外，娛羿於畋」而後收：「外內咸服」之效，寥寥十六字，然比較后羿之悍然抗拒太康，其技術不啻又進一步矣。羿溺泥變，遊自外歸，不意甫入家門，即遭家衆格殺，烹其肉，亦出於寒浞之所謀，而食之，亦出於寒浞。羿以畋獵之故，委國政於寒浞，寵信無比，有諫阻者，概不省，距離家日久，其妻不耐寂居，因私通於浞，此所謂「行媚於內」也。此後可能因篡奪之故，始動殺機，爲達成此一目的計，隨有「施賂於外」之手段，凡結羿之左右近習，聯絡同僚，皆爲必然之事；甚至懷人之心，自以爲萬全，不使稍感暇之，一舉而變，不使，此即所謂「娛羿於畋」也。這時機成熟，一舉而變，羿之行爲物資與飲食者，亦必源源輸送，不使稍感匱之不便，此即所謂「娛羿於畋」也。

無論減稅省賦，買好百姓，無所不至。其間又需一定之時間，待其醞釀，設法使羿久畋不歸，樂而忘反，則凡所以供應羿之行獵物資與飲食者，亦必源源輸送，不使稍感匱乏之不便。殺之，既得其國，復佔其妻，連生二子，即澆與豷，其後雖一一爲少康所剿除，夏室得以復興，然當其竊居之時，安富尊榮，誠大禹之「勞形苦神，胼手胝足」，不過爲黔首苦役之頭，自以天地爲桎梏者（語出李斯）。勞逸之差，似不可以道里計，此殆爲政治陰謀家所以不絕於後世之故歟？

父之過

淡翁著

一一·萬斛起愁雲

孔仲亭曰：「此種發覺，亦有其真處。彷乎耳在前清時，未嘗到北京一遊，領略相公之秀發。汝到北京，係在前清何時？」施禹生曰：「我到北京，係在前清宣統二年，當時北京戲且，亦曾召賈碧雲侑酒，亦會聽其戲。彼身段則好好顧盼，風貌則婉孌可人，爲楊貴妃一類觀。彼演楊妃醉酒一劇，扮爲叫座。當其酒醉慰睡時，臥於榻上，醉眼惺忪，交翹纖腰，高力士侍其側，欲倩其解鈕，而醜不能解，乃憤憤推之下地，於至此，叫好之聲，乃如雷鳴。我亦倚一飽眼福也。」話至此，鬼馬蘇即指孺伶而語曰：「退亦將演楊妃醉酒一劇，我扮高力士，與其拍戲，惟退不克踐諾，故仍留天足之履，不能如賈碧雲之以蹺蹺撩人耳。」孺伶乃默以一眼，意微惱，似嫌多口者然。施禹生又借別語以解其圍。

施禹生乃笑而言曰：「知己知彼，百戰百勝。此兩句名言，不特治兵而然，凡百職業，亦無不如是。賈碧雲能領畧此兩句意義也。」孔仲亭不待其言畢，即戲謂之曰：「施太爺，汝曾與賈碧雲『一戰』耶？」施禹生曰：「我無此豔福。但我引述兵法二語，乃指賈伶之善於自謀耳。」孔仲亭又笑問其所謀爲何事？施禹生曰：「其所謀者，乃爲其本身職業，並非狠褻之事也。當宣統年間，梅蘭芳如雛鶯出谷，一鳴驚人。賈伶知其後來必居上，如仍同在北京一隅，與之角逐，恐未能與之爭勝。念不如另闢新局，方不至爲盛名之累也。」語至此，孔仲亭又問賈伶在何處另開新局面？施禹生曰：「渠之芳蹤，乃轉移於漢口。漢口路隔，乃爭迎之。自是梅則馳譽北京，賈則馳譽漢口。彈於此，彼能領會『離之則美，合之則傷』之義。非穿於爲身謀而何？」孔仲亭曰：「賈碧雲亦屬明智之流，世能以其伶人而少之。」兩伶聞其二人問答之詞，竊乃稍解，乃復向鬼馬蘇作微笑。

廣東戲班習俗，凡組成一班，例從一紅船，船頗巨，類如鄉渡，可容二三百人，諸伶皆居於船，船髹以紅漆，故有此稱。凡戲班演戲之處，即爲紅船所泊之處，粵人稱班伶爲紅船子弟，意即在此。是夕孔仲亭偕羣鮮泊芬雨舫宴客，其停橈之地，與海珠戲院碼頭爲鄰，而與某紅船又相距不遠，適以甚羣諸伶，伶界占有六七人，紡泊於此，便其往來也。客中有麥沃生者，性嗜酒，酒酣，時亦坐於船頭，流目四顧，忽見某紅船燈明如晝，影入水中，乃作戲謔之詞曰：「紅船泊於此，豈亦有死魚可拾耶？」（一〇四）

佛兒

南宮搏

迫使認罪

「太子，希望你能體會情勢——我將設法保全你！太子，你已傷了父皇的心，希望你在這一次勿再使父皇傷心——我是說，勿再拂逆父皇的意思。」

「哦，」李承乾一怔：「叔父，你是說父皇希望我謀反嗎？叔父，我沒有啊，但你知道我沒有啊！天下人也知道我沒有的啊！」他說，顯然抓有着於敵，「我沒有啊！」

「太子，希望你認罪！」長孫無忌緩緩地說。

他錯愕，他料不到會迫人認罪到如此田地。

「一切有關陰逆的人員都被捕了——包括漢王李元昌、侯君集、杜荷……」

「叔父，我忤犯了父皇，我有罪，他們卻沒有啊！他們祇是我的朋友。」李承乾着急地叫了起來。

「有原告，也有證據——太子，希望你勿再違拂皇上的意思！」長孫無忌肯直地說。

「叔父，你不能再說得明白些嗎？再說，我們人生死皆無所惜，可是，我總以爲，不應該牽連我的朋友！」

長孫無忌猶豫着，隔了一些時，再說：

「太子，皇上希望換過一位太子——你明白了？」

「哦——祇有謀反的罪才能更易太子嗎？」李承乾垂下了頭，低聲地說：「如果祇能如此，我承認吧！不過，我請求勿株連我的朋友——譬如叔父元昌，他其實是不相干的人啊！」（一〇三）

提防狗咬人！

根據最近的調查，美國有狗二千六百萬頭，牠們部份還有噬人的野性，每年造成咬人的紀錄六十萬次，狗咬人的結果，狗的主人受控告賠款，所賠的價值頗昂。既友民州有一頭狗，撞倒了一個穿雪靴的男孩，他倒在路上，被汽車輾傷，法庭判決這頭狗的主人賠償一萬美元。在佛羅烈達州，有一頭狗把一個男子的尾指咬了一下，狗主人賠款一千五百美元。

上述的每一樁狗咬人事件，並非狗主人造成的傷害，而是由他負責的滅頂寵物加諸別人的傷害，任何人有一頭狗，似乎都要明白下列的問題，何況狗咬別人或咬狗主的機會，各佔一半的呢！

㈠兒童容易被狗噬咬？非常容易，一切狗咬人的事件，佔百分之廿是咬了六歲以下的兒童，被狗咬了的九歲以下兒童，佔百分之五十，最好是教導你的兒童勿隨意捉弄所養的狗。

㈡狗何時最愛咬人？大概是有若干奇怪的理由，百分之八十的狗咬人事件發生於下午。冬季的幾個月狗咬人事件最少，由三月至四月逐漸增加，狗咬人在夏季到達最高峯，可能夏天最熱，容生發瘋噬人。「天狼星」（狗星）升起的時期，狗子也最兇惡，容易噬人。

㈢狗在發慌、恐懼時便咬人，吃東西時受擾，保護一位人類伴侶、妒忌時，都會噬人，不幸有一部份狗，毫無理由便咬人。因此，如果你不是狗主人，最好不要去挖玩一頭對牠并不明瞭的狗。

㈣別人玩弄狗時被咬，應否由狗主人負責？當然啦。在玩弄與撫摸時被狗咬的比率佔百分之卅七，肯隨斯法庭判過一宗由狗主人賠款二千元，理由是無論是否誘狗在開玩笑時咬人，這總與人無關。因此，不要對你的狗有馴良的性格而太過依賴。

㈤掛上「惡犬」的牌子，是否有保障？在若干情形是如此，但仍然是不可靠的，因爲你不過是發出通知，他有一頭有危險性的狗而已。總之，發覺有咬人歷史的狗，必須遠早有麻煩，除非換一頭較馴的狗。

㈥怎樣的情形下狗咬人無罪？出於自衞，美國法庭裁定狗的牙齒是唯一的保衞工具，如果一頭狗被挑撥至需要使用牠唯一的自衞工具來保護自己，狗主人不必負責。在伊利諾州，一個七歲的男孩，當狗進食時打擾牠，被狗反咬一口，判狗主人并沒有錯。

㈦那些種類的狗最愛咬人？所謂「工作類」狗最易咬人，如牧羊狗、長毛牧羊犬、杜巴曼狗、愛斯基摩狗、法國牧羊狗。但是爲了安全起見，……

㈧瘋狗的危險程度如何？你的犬變成瘋狗的機會約爲十萬分之一，瘋狗咬死人的例證極爲罕少，一九五八至一九五九年兩年內，被狂犬咬死的僅得十一人。

㈨怎樣防止狗咬人？最好把狗關在有欄的園內，可能防止了百分之九十的狗咬人事件，一頭狗闖放亂跑，最容易咬人和發生意外，把狗關在有欄的園內，這些動物依然過得很快活，而且你的寵物不會遭受人類、其他動物及汽車的傷害。丹麥大犬，獵狐犬，你的寵物應該作防疫注射。（文秀）

半靜寂地帶

丹尼

一元面額鈔票，由於過市，已有人叫做「補水」找換。

×

用硬幣作封包，負荷加重；用軟幣作封包，負荷也同樣加重，兩不知如何是好？

×

舊曆元旦，八星聚會，除印度星相家認爲凶兆外，港台星相家均認爲吉祥。「八星聚會」，在我們人看來，最多是報紙的電影版上多一段小新聞而已。

×

港紅色報稱：廣州學校已開始放寒假，并稱：放假前，各校都分別指導學生好好安排寒假生活。

×

放假就放假，爲甚麼「放假前」，又要由學校「指導」和「安排」他們的「生活」呢？中共雖會說謊，但紙總是不能包火的。

×

蘇聯一年逾一百一十歲的老婦，兒孫滿堂，仍要參加集體農場工作。有人問她長壽的秘訣，她說：結婚與勞動。

×

除了這句話，她還有甚話可說呢？

殘年急景

南蠻　北東拉西集

歲月催人，又走到一年盡頭了！在舊曆的季冬裡，一切都使人意識着一種「殘年急景」的況味，很容易促起無名的哀愁，尤其對於遊子們。

這時間裏的一切，似乎都顯示着匆匆，正如一塲戲演到最後，精彩的已經過去了，演者疲倦，觀衆盡興，大家準備散塲，盛極則衰，正是一個常理。

爲什麼會有這種心情呢？想來有點無謂，但種種氣氛，觸於目，發於心，有不能自己之概。例如寫年節吧，長寫最有的我們，儘管怎樣咬實牙關，但到了此時，少不得生出多少感觸，像是要軟下來似的。人到底是脫不了環境的支配，「乘興而來，興盡而返」，而前一片熱鬧，待不興盡紫然者，未之有也。

在我，也覺得一年的哀愁，至此忍不住眾性併發，愚前想後，不期消然不然。人是感情的動物，要勉強壓制感情，跡近自虐，我以爲要笑笑個痛快，要哭也哭個盡情，省得讓一些東西積壓在胸裡，反而摧肝腐腸。這似乎是可笑的，但今日我們的處境，能千點侶得來麼？

在海隅，當然不會有甚麼熱鬧的場面，譬如市面的擠擁，天天都是如此，燈紅酒綠，能夠匝地，加上逛年節過後，又是新歲新年，稱稱節目，儘夠消受，還有年宵市場，那裡會有甚麼寂寥，可是，寂寞裏卻另有一種感受，這些面前繁華的動態，總是擠不進腦袋，這原因，大抵是不相吧？

不說我們，就是一般人的心理，也要接受這一個暗示，「一切等待明年再說」。爲甚麼要等待的極大的理由，這一年的希望完了。這當然是抽象的想法，希望並不會隨着人們一年結束而結束，但希望正是一個東西，當人們再沒有勇氣去支持它的時候，它也就溜走了。人們也並不是從此沒有希望，只是一個完了，等待明年再來一個新的，因此，在這幾年一個希望也至的日子。試想，沒有一個希望在心裏，怎得不寂寥？這日子快一點過了吧，誰也有這種心理。

既然是殘是急，留戀也沒有什麼意思，索性也好。雪萊說得好：「多天來了，春天還在近遠嗎？」這話還是作爲我們的自慰吧！不止多天來了，而且多天就在面前，換過說，新的希望，打開門就見到了，我們祇能如是去想。

經過一個葉落枝枯的時候，又會發出新枝葉來，我們的心境，經了還有新，物象如此，當殘了的時候，之所難堪，但忍耐一點吧，經過寂寥就會熱鬧的。

接吻的研究

丁凡

二、逗點，問號，感歎號！

就算是短暫的一分鐘，也可能有十萬細菌交換它們的人。如果是數物或接吻的話，細菌所交換的數字，可能多至八千萬。不過，歷史上所禁止接吻的人，從來沒有因爲這些危險來提出他們的主張。

十七世紀的時候，英國的清教徒禁止在星期日接吻，甚至夫婦間的吻也在禁止之列。現在，義大利的立法當局，對於公開接吻施行一種嚴厲的制度。雖然時代不同，但是禁止的動機，同樣都不過是恐懼接吻會在情緒上使人迷醉。

很明顯的，一向又有一種宿命的「恐懼是醜的」的態度來對待接吻的人，因爲自己都不到接吻的滋味，所以要把別人這種接吻剝奪。一個被告在法庭上的供詞，會很明白的反映出這些人的態度。他說，「法官大人，我不知道是那個傻子最先發明接吻？」

一個脾性古怪，只用信來跟女友談愛的牧師，也發生類似的論調。這種人很多「同道中人」，好像另一個偏激的牧師所說，「接吻是一種使人上癮的東西，因此像酒一樣，必須加以禁止。」

清教徒那樣因自己不能接吻，所以要不准人家接吻的態度，另一種結果很久以來都可以在電影表現出來。許多年來，在好萊塢和美國的影片裏所看到的「銀幕的吻」，都是一種跟現實的吻祗有極少相似之處的「表演」。

這是很難怪的，製片家一向受製片法和電影檢查規則的限制，所以從來不敢在特寫鏡頭裏，表現出正當接吻的真實情形。

一位歐洲大陸的製片家，他們一向認爲在銀幕上的虛假的吻，是一件值得詛咒的事情，同時他們沒有受到美國的行家那樣多的限制，所以他們在影片裏給觀衆看到的吻，往往都比較「大膽」。過去十年來歐洲大陸影片在英美受到廣大的歡迎，影響所及，使到英美的「銀幕的吻」，現在也來得自然得多。

麗斯·京華·樂都·東方·新世界·快樂·百樂門

連日滿座 請早　聯美爆笑喜劇巨片　加利谷巴 狄拉嘉波 主演　天網記　片上中文字幕　今早 百戰敢死隊

今天盛大獻映　糊塗蟲嫁春　片上中文　今早 女校春色

今天獻映　神鎗湯寇誌　中七文彩

最後今天四場　河上春光　"Double Bunk"

今天全港首映　魔穴神燈　ALADIN AND THE MAGIC LAMP　片上中文字幕

天天滿座今天仍映　羅馬世運會　片上中文　今早十二點四場 兒女作冰人

·樂宮·　明晚九時半特別獻映一場！　又一驚人鉅獻

惠刊本報廣告者請撥電話：二弍一六零洽

邵氏　最後兩天映　全港輿論一致好評　張揚 尤敏 葛蘭 葉楓 主演　星星月亮太陽　上下集　分場公映

北河　好戲重來 只映一天　古裝宮闈歌唱艷片　全部七彩　江山美人　林黛 趙雷　江山似錦 美人如玉 天子風流 嬋娟薄命　明天 歡喜天地

油麻地　即日四場 選映一天　奇妙輕鬆緊張智鬥巨片　胭脂賊　謝賢·嘉玲·姜中平 主演　一顆寶石 兩個情賊 獨闖龍虎穴 一身都是膽　明天 男女寶鑑

金陵　木馬屠城記　手鎗
國民　桂枝告狀　天體艷舞團
金華　飛女慾潮　仙子桃花
新舞台　木馬屠城記

荔園遊樂花園　第一劇場 寶劍美人　跨鳳乘龍　定江山　第二劇場 荔聲粵劇團 生死恨　第三劇場 花花世界　機動遊戲　動物園　兒童園地

利舞台·樂宮·麗聲·皇后·皇都·樂聲·大華·娛樂·新華·豪華

今明特別選映　流亡皇帝　A King in New York　差利卓別靈傑作

今天最後四場　週末嬉春　A Weekend with LuLu　明天獻映 熱情生活

大不列顛保衞戰！　BLITZ ON BRITAIN　明天重映 原野春心

痴鳳求凰　片上中文　明天重映 萬劫佳人

皇都今天：東寶歌舞團義演！　皇后今天四場映　學界超等七元　王女迎春　A SUMMER PLACE
麗聲最後兩天映　學界超等七元　孤星血淚　Great Expectations　狄更斯

今天四場　怪貓奇案　THE SHADOW OF THE CAT　三日起迎春大貢獻　富貴滿華堂

港九首輪影院聯合廣告

圖爲計劃率領百數十人來港遊覽，特先行來港旅行之[illegible]旅行部職員人在港留影。

交通版

多利順代理貨輪 多寶利航來遠東
明日可抵港落貨翌日開往日本 海興同日自曼谷到三日赴日本

【本報訊】多利順洋行代理貨輪多寶利號（THERMOPYLAE）由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，照預定航期，如無延誤，當可於明（二）日到達本埠。該輪在港停留一日，上落貨件後，擬定翌（三）日離港，續程前往日本。

該公司代理另艘貨輪海興號（HAIHING）則自曼谷開來香港，計程可能於同（二）日航抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨件，擬定翌（三）日離港，航赴日本。

學工程師 飛歐旅行

新加坡歐尼建築工程公司建築部主任，前（廿九）日乘瑞士航空公司班機飛蘇黎世，作爲期四週之業務旅行。據稱：在歐洲時，將訪問該公司之倫敦辦事處。預定於二月中返回新加坡。

旅行組織總裁稱 美國遊客多批 將來香港訪問

洛杉磯阿拔森世界旅行組織總裁美勞，稍在港訪問兩日，前（廿九）日乘瑞士航空公司班機飛日本，作短時間停留後，然後返美國。美勞稱：此次太平洋區旅行協會年大會可能促進太平洋區之旅遊事業。據稱：本年度將有七批美國遊客前來香港，每批遊客約廿五人。此外並已組織若干其他獨立旅行前來遊覽。美勞前日離港時，在機場送行者，有瑞航港區副經理吳[illegible]。

日漁業調查團 抵港考察

日本山口縣海外漁業調查團一行五人，於前（三十）日乘泛美客機抵港，在港逗留數天，作考察及遊覽。各項節目均由金寶旅運社代爲安排及招待。

日本藤田旅行社董事兼經理池上尚久，應澳洲航空公司邀請，乘澳航班機前往澳洲雪梨等地考察及觀光。池上於前（廿九）日乘澳航抵港，逗留兩天，然後返日。

圖爲來港訪問並將帶領多批遊客來港遊覽之美國洛杉磯阿拔森世界旅行組織總裁美勞（左）與瑞航港區副經理吳[illegible]在機場留影。

美頒行移民新法後 留港華人一批 獲准前往美國

美國自去年頒行移民新法例後，香港亞裔人士適合該法例者，多有申請獲准赴美。最近又有鄧其標、蔡炳仁、李玉寶及李美蘭等七人，其子女居留美國多年，具有資格，爲直系親屬申請赴美，月前爲其申請，業已批准。鄧等於前（廿九日）晚已乘「克利夫蘭總統」輪，首途赴美。

圖爲依照美國移民新法例准赴美之華僑蔡炳仁夫婦於起行前在「克利夫蘭總統」輪上留影。

日本酒店商人謂 港物價比日本廉

出席最近在此間舉行之太平洋區旅遊協會當年大會之日本代表三名，前（廿九日）晚，乘「克利夫蘭總統」輪返日本。彼等爲箱根富士屋酒店總經理山本由郎，「本週」雜誌出版人，編輯太田士之助及編輯主任勝井龍樹。山本此次來港，同行者有其夫人。據稱：就物價而論，聚對香港印象極深，多項貨物，可以在日本所值價之半數在港購得。此外，以酒店費用比較，此間價值三元五之酒店早餐，在余之酒店中則爲港幣約六元。該兩記者除參加上項大會外，並稱彼等將爲其雜誌考察太平洋旅遊事業。「本週」爲在東京以英文印行之銷流廣大之旅遊指南雜誌，彼等曾前往吉隆坡、新加坡、金邊及香港。

捷成代理貨輪 蘇珊馬士基 二日抵港翌日回美 莎利馬士基 同日到埠三日返美

【本報訊】捷成洋行代理挪威貨輪蘇珊馬士基號（SUSAN MSK）由美國開來香港，按航期，如無他故，當可於二月二日航抵本埠。該輪在港停留一日，上落貨後，擬定翌（三）日離港，航返美國。

另艘莎利馬士基號貨輪（SALLY MSK）亦自美國開出，計程可能於同（二）日到埠。該輪在港逗留一日，起落貨件後，擬定翌（三）日離港，回航美洲。

卜內門洋行機器部出口部主任哈利士，昨（卅一）日乘「英航」班機，由仰光來港。

阿爾山大樓（倫敦）公司董事長赫特斯，於昨（卅一）日乘航機由倫敦抵港。

[illegible]保險集團公司副總經理羅斯，及皇家保險集團公司副總經理杜德，乘班機由加爾各答抵港，逗留三天，將於二月二日離港赴曼谷。（修）

英航班機 過往嘉賓

【本報訊】倫敦英國海外航空公司秘書兼法律顧問史頓，前晚在本港逗留一宵後，已於前（卅）日乘「英航」班機赴東京。

英航發展總經理里斯夫婦，出席此間舉行之太平洋旅遊協會大會後，前（卅）日乘輪前赴可倫坡。

澳航班機 來去乘客

【本報訊】據澳洲航空公司消息：澳洲航爾赫柏頓旅行公司董事長柏頓夫婦及女公子，於昨（卅一）日乘「澳航」班機，由雪梨來港，作短期訪問。

新南威爾斯布勒克紗厰（澳洲）有限公司董事長傅蘭強斯夫婦，於昨（卅一）日乘航機由雪梨來港。彼等將逗留一星期，然後轉赴曼谷。

新南威爾斯駐倫敦辦事處主任巴京萊夫婦，於昨（卅一）日乘航機抵港。彼等作短期逗留，然後轉返東京，赴倫敦。（修）

航信時間

今（一）日（星期四）

空郵

泰國、巴基斯坦、馬來亞、澳洲、北婆羅洲、紐西蘭、印尼、菲律賓　信件上午九時
伊朗　信件上午十一時
意大利、瑞士、法國　信件上午十一時
越南　信件正午　包裹上午十時
緬甸、亞丁、中東、非洲、英國、歐洲　信件正午　包裹上午十一時
菲律賓　信件正午　包裹上午十一時
英屬新幾內亞　信件正午
柬埔寨　信件下午二時　包裹下午一時
日本、夏威夷、中南北美洲、美國　信件下午二時　包裹下午一時
錫蘭、中東、埃及　信件下午六時　包裹下午五時
加拿大　包裹下午五時

平郵

泰國、寮國

明（二）日（星期五）

空郵

馬來亞　信件上午十一時　包裹上午九時　信件下午[illegible]　包裹下午十一時
加拿大　信件上午九時
菲律賓、關島　信件上午九時　包裹上午九時
沖繩島、韓國　信件上午十時　包裹上午十時
台灣、日本　信件上午十時　包裹上午九時
泰國、柬埔寨、馬來　信件下午一時　包裹正午
亞、北婆羅洲、印尼　信件下午二時　包裹下午一時

平郵

北美洲　信件下午二時　包裹下午一時
夏威夷、英國、中南美
巴基斯坦、英國、歐洲　信件下午五時　包裹下午四時
澳洲、紐西蘭、非洲　信件下午六時　包裹下午五時
越南、泰國、緬甸、印度　信件下午六時　包裹下午五時
菲律賓　包裹下午五時
北婆羅洲、砂勝越　信件下午二時　包裹下午一時
日本、加拿大　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截郵時間

	空郵	平郵
中國大陸	信件下午六時	
澳門	信件下午一時	信件下午六時 包裹正午
星期日	信件下午一時	包裹正午
公共假期	信件下午一時	信件下午六時 包裹正午

港澳輪

大來	下午二時半開
德星	下午三時開
佛山	午夜十二時開

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	抵埠時間
（貨）	HERVAR	山打根	多利順	B 廿一	下午十時
（貨）	WAIWERANG	曼谷	洛士利	B 八	下午
（客）	MAURICIEN	日本	法郵	A 六	下午十二時
（貨）	BUENOS MARU	新加坡	香港東方	A 八	下午
（貨）	HURAI MARU	新加坡	洛士利	A 十四	上午
（貨）	DENBIGHSHIRE	日本	怡和	A 十五	上午
（貨）	KHYBER	歐洲	咸仁	九龍倉碼頭	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開身時間
（貨）	SUNNYVILLE	美國	銀行	九龍倉碼頭	上午
（貨）	DOLIUS	星洲歐洲	太古	A 九	下午四時
（貨）	TANYANG	日本	太古	B 五	下午五時
（貨）	TELEMACHUS	美國	太古	A 一	正午十二時
（貨）	NEDER WAAL	日本	渣華	九龍倉碼頭	中午
（客）	OLYMPIA MARU	美國	客拉多	A 十六	上午六時
（貨）	TOZAI MARU NO.	紐西蘭	香港東方	B 六	晚間
（客）	TAIYUAN	澳洲	太古	九龍倉碼頭	正午十二時
（貨）	HURAI MARU	日本	洛士利	A 十四	晚間

告預船輪出口

船名	類別	西名	往何埠	日期	公司
黑爾砵丸	貨船	MELBOURNE	日本	二日	香港東方
布宜諾斯丸	貨船	BUENOS MARU	日本	二日	香港東方
富士丸	貨船	FUJI MARU	西貢曼谷	二日	太平
加利濱	貨船	GARRYBANK	非洲	二日	銀行
偉華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	三日	洛士利
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	南美洲	三日	東來
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	三日	捷成
利化濱	貨船	LEVERNBANK	岑山日本	三日	銀行
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	沖繩日本美國	三日	美輪
那利怡美利	貨船	NOREVERETT	日本	三日	福來
海興	貨船	HAIHING	日本	三日	多利順
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	洛杉磯	三日	捷成
	貨船	MAURICIEN	西貢非洲歐洲	三日	法郵
多寶利	貨船	THERMOPYLAE	日本	三日	多利順
	貨船	HERVAR	山打根	三日	多利順
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	美國	三日	洛士利
百高拉	貨船	PAKURA	金邊	三日	福來
	客船	KHYBER	台非[illegible]歐洲	三日	咸仁
浩生	貨船	HOSANG	山打根	四日	怡和
馬那利士	貨船	MALLORY LYKES	台灣日美	四日	捷成
希生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	四日	怡和
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	四日	太平
士打摩	客船	STRATHMORE	日本澳洲	四日	鐵行
瑪菲碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美洲	四日	鐵行
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	四日	渣華
廣西	貨船	KWANGSI	日本	四日	太古
沙摩士	貨船	SAMOS	日本	四日	天祥
布來怡美利	貨船	BRADEVERETT	沖繩岑山日本	四日	福來
芝本路	貨船	TJIPONDOK	日本	四日	渣華
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	新加坡	四日	美郵
	貨船	EASTERN GALAXY	日本美洲	四日	美邦
大島丸	貨船	OHSHIMA MARU	美國	四日	客拉多
加爾各答丸	貨船	CALCUTTAMARU	日本	四日	香港東方
芝文定	貨船	TJIMENTENSG	日本	五日	渣華
羅拉馬士基	貨船	LAURA MSK	美國	五日	捷成
長沙	客船	CHANGSHA	台灣沖日	五日	太古
魯菲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	曼谷星洲非洲	五日	福來
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	六日	天祥
四川	客船	SZECHUEN	福建	六日	太古
	貨船	EASTERN MUSE	日本	六日	怡和
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	六日	捷成
派勒士	貨船	PYRRHUS	星洲歐洲	七日	太古
沙高達	貨船	SARGODHA	日本	七日	寶隆
太平	貨船	TAIPING	美國	七日	多利順
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	星洲非洲	七日	東來
芝大霖	貨船	TJITARUM	上海	七日	渣華
海盟	貨船	HA MENG	曼谷	七日	多利順
浩生	貨船	HOSANG	山打根	七日	怡和
仙那那	貨船	SANANA	海防	八日	渣華
東英	貨船	EASTERNSAGA	星洲非洲	八日	怡和
分山	貨船	FERNHILL	西貢曼谷	八日	多利順
	貨船	DENBIGHSHIRE	星洲歐洲	八日	怡和
	貨船	UMMENKERK	星洲歐洲	八日	渣華
多利都	貨船	TOLEDO	星洲歐洲	八日	多利順
利珍士丹	貨船	REGENSTEIN	星洲歐洲	八日	捷成
	貨船	SCHOUTEN	上海	八日	渣華
若島丸	貨船	WAKASHIMA MARU	星洲非洲	八日	客拉多
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	八日	東來
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	八日	美輪
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	星洲馬海岸	八日	天祥
長良丸	貨船	NAGA A MARU	星洲近東	八日	天祥
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	星洲歐洲	八日	天祥
山菲亞	客船	SANTHIA	星洲非洲	八日	鐵行
希摩	貨船	HERMOD	山打根	八日	多利順
鄱陽	貨船	POYANG	華北	九日	太古
加錫	貨船	KARSIK	曼谷	九日	渣華
謝絲馬士基	貨船	JESSIE MSK	星洲非洲	九日	捷成
長島丸	貨船	NAGASAIMA MARU	曼谷	九日	客拉多
	貨船	OLDEKERK	日本	九日	渣華
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲印度	九日	天祥
東士保	貨船	TONSBERG	日本	九日	多利順
得利斯頓	貨船	DRESDEN	日本	九日	捷成
	貨船	BENATTOW	高棉	九日	[illegible]
寶士華	貨船	BOISSEVAIN	日本	九日	渣華
美林甫士	貨船	MELAMPUS	日本菲島	九日	太古
芝文駱	貨船	TJIMANUK	上海	九日	渣華
	貨船	RAJAH	日本	十日	[illegible]
	貨船	GLENORCHY	日本	十日	怡和
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	星洲印尼	十日	捷成
老美頓	貨船	LAOMEDUN	星洲歐洲	十日	太古
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	星洲非洲	十日	天祥
明法山丸	貨船	MEIHOSAN MARU	星洲非洲	十日	東來
永安丸	貨船	EIAN MARU	星洲非洲	十日	洛士利
	貨船	PIONEER MOOR	美國	十日	美輪
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲	十日	渣華
松戶山丸	貨船	MATSUOSAN MARU	美國	十日	東來
	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十日	聯來
第一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO 11	星洲非洲	十日	香港東方
馬奇士	貨船	MARQUISIEN	日本	十日	法郵
莎力仙	貨船	SARACEN	紐西蘭	十日	太古
	貨船	IMERINA	日本	十一	法郵
	貨船	SARPEDON	星洲印尼	十一	太古
	貨船	HUDSON MARU	星洲歐	十一	香港東方
阿利幹郵	貨船	OREGON MAIL	日本澳洲	十一	美郵
	貨船	PRES. OSMENA	日本美國	十一	美邦
	貨船	MONTEVIDEO MARU	美國	十一	香港東方
阿利幹郵	貨船	OREGON MAIL	日本美國	十一	美郵
士天吉	貨船	STEENKERK	日本	十一	渣華
越南	客船	VIETNAM	馬賽	十一	法郵
北海	貨船	PAKHOI	曼谷	十一	太古

告預船輪入口

船名	類別	西名	何埠來	日期	公司
芝本路	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	二日	渣華
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	二日	太平
瑪菲碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	澳洲馬來亞	二日	鐵行
百高拉	貨船	PAKURA	金邊	二日	福來
浩生	貨船	HOSANG	山打根	二日	怡和
利化濱	貨船	LEVERNBANK	非洲	二日	銀行
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲馬尼剌	二日	太古
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	二日	捷成
海興	貨船	HAIHING	曼谷	二日	多利順
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二日	捷成
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	二日	洛士利
多寶利	貨船	THERMOPYLAE	歐洲	二日	多利順
那利怡美利	貨船	NOREVERETT	非洲星洲	二日	福來
	貨船	BENATTOW	歐洲星洲	二日	[illegible]
芝文駱	貨船	TJIMANUK	曼谷	二日	渣華
黑爾砵丸	貨船	MELBOURNE	新加坡	二日	香港東方
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	三日	怡和
芝文定	貨船	TJIMENTENG	非洲星洲	三日	渣華
	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	三日	美邦
	貨船	EASTERN MUSE	西貢	三日	怡和
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	日本	三日	東來
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	三日	美郵
布來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	三日	福來
馬那利士	貨船	MALLORY LYKES	美國	三日	捷成
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	三日	太平
士打摩	客船	STRATHMORE	倫敦	三日	鐵行
士打巴里	貨船	STR. BALI	南美南非星洲	三日	渣華
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	馬尼剌	三日	美輪
沙摩士	貨船	SAMOS	澳洲	三日	天祥
加爾各答丸	貨船	CALCUTTA MARU	新加坡	四日	香港東方
芝大霖	貨船	TJITARUM	紐西蘭	四日	渣華
廣西	貨船	KWANGSI	西澳洲星洲	四日	太古
四川	客船	SZECHUEN	福建	四日	太古
羅拉馬士基	貨船	LAURA MSK	美國	四日	捷成
加錫	貨船	KARSIK	仰光曼谷	四日	渣華
魯菲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	四日	福來
莎力仙	貨船	SARACEN	紐西蘭星洲群島	四日	太古
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲星洲	五日	捷成
海盟	貨船	HAI MENG	日本	六日	多利順
希摩	貨船	HERMOD	日本	六日	多利順
	貨船	RAJAH	非洲星洲	六日	[illegible]
美林甫士	貨船	MELAMPUS	歐洲星洲	六日	太古
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	新加坡	六日	天祥
仙那那	貨船	SANANA	金邊	六日	渣華
東英	貨船	EASTERNSAGA	日本	六日	怡和
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	六日	多利順
沙高達	貨船	SARGODHA	歐洲	六日	寶隆
明法山丸	貨船	MEIHOSAN MARU	日本	六日	東來
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	七日	太古
派勒士	貨船	PYRRHUS	日本	七日	太古
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	七日	天祥
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	七日	天祥
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	七日	天祥
	貨船	SCHOUTEN	曼谷	七日	渣華
寶士華	貨船	BOISSEVAIN	南美南非星洲	七日	渣華
安美基	貨船	OMMENKERK	日本	七日	渣華
多利都	貨船	TOLEDO	日本	七日	多利順
利珍士丹	貨船	REGENSTEIN	日本	七日	捷成
若島丸	貨船	WAKAHMA MARU	日本	七日	客拉多
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	美國	七日	美輪
分山	貨船	FERNHILL	美國日本	七日	多利順
那智山丸	貨船	NACHISAN MARU	日本	七日	東來
山菲亞	客船	SANTHIA	日本	七日	鐵行
	貨船	SARPEDON	日本	八日	太古
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	八日	東來
謝絲馬士基	貨船	JESSIE MSK	日本	八日	捷成
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	八日	客拉多
東士保	貨船	TONSBERG	歐洲星洲	八日	多利順
得利斯頓	貨船	DRESDEN	歐洲星洲	八日	捷成
	貨船	GLENORCHY	歐洲	八日	怡和
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	八日	天祥
	貨船	HUDSON MARU	日本	九日	香港東方
永安丸	貨船	EIAN MARU	日本	九日	洛士利
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	九日	天祥
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	九日	捷成
老美頓	貨船	LAOMEDUN	日本	九日	太古
	貨船	PIONEER MOOR	美國	九日	美輪
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	九日	渣華
松戶山丸	貨船	MATSUOSAN MARU	日本	九日	東來
第一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO 11	日本	九日	香港東方
巴拿馬丸	貨船	PANAMA MARU	日本	九日	香港東方
	貨船	STAR ARCTURUS	非洲星洲	九日	聯來
馬奇士	貨船	MARQUISIEN	歐洲	九日	法郵
	貨船	IMERINA	曼谷	十日	法郵
	貨船	STR. RIO	日本	十日	渣華
士天吉	貨船	STEENKERK	歐洲星洲	十日	渣華
	貨船	ODEKYLERK	歐洲	十日	渣華
	貨船	EASTERN ARGOS	日本	十日	怡和
	貨船	EASTERN ROVER	日本	十日	怡和
越南	客船	VIETNAM	日本	十日	法郵
	貨船	HENRIK	山打根	十日	多利順
	貨船	PRES. OSMENA	馬尼剌	十日	美邦
	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	十日	香港東方
阿利幹郵	貨船	OREGON MAIL	美國	十日	美郵
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	十日	太古
北海	貨船	PAKHOI	日本	十日	太古
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	十一	總統
	貨船	RANEE	日本	十一	鐵行
加利蘇城	貨船	CITY OF CARLISLE	歐洲星洲	十二	鐵行
光榮丸	貨船	GLORIA MARU	日本	十二	客拉多
	貨船	VIGAN	馬尼剌	十二	美邦
寶馬	貨船	BOMA	日本	十二	寶隆
	貨船	SOMALI	日本	十二	鐵行
	貨船	JOSEPH LYKES	美國	十二	捷成
安順	貨船	ANSHUN	澳洲群島	十二	太古
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	美歐非星	十三	[illegible]
	貨船	CANARA	日本	十三	鐵行
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	十三	太古
	貨船	BENREOCH	歐洲	十三	[illegible]
	貨船	KINGSUILLE	美國	十三	多利順
	貨船	HELIOS	山打根	十三	多利順
	貨船	CITY OF ALMA	美國	十三	[illegible]
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	十三	捷成
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	十三	福來
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲星洲	十三	太古
大元丸	貨船	TAIGEN MARU	日本	十三	太平
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	日本	十三	客拉多
芬湖	貨船	FERNLAKE	美歐非星	十四	多利順
國川丸	貨船	KUNIKAWA MARU	馬來亞	十四	太平
民大利	貨船	MANDALAY	日本	十四	太古
威靈頓城	貨船	CITY OF WELLINGTON	日本	十四	銀行
	貨船	JENS MSK	日本	十四	捷成
	貨船	ADIGE	歐洲星洲	十四	天祥

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午一時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	印度星洲	上午十時卅分
英航	三藩市東京	下午二時五分
英航	印度曼谷	下午四時卅分
國泰	星洲曼谷	下午一時
國泰	永珍	下午四時四十分
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
國泰	汶萊	下午九時廿分
加航	溫哥華東京	下午十一時二十分
民航	東京台北	下午四時五十分
德航	西德印度曼谷	下午二時三刻
法航	東京	下午一時卅五分
日航	星洲曼谷	下午一時四十分
日航	東京大阪台北	下午六時三刻
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	下午八時一刻
越航	西貢	下午一時三刻
馬航	星洲古晉汶萊	下午三時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
英航	仰光印度倫敦	下午三時一刻
國泰	永珍	上午八時
國泰	汶萊	上午八時卅分
國泰	泰國星印尼	正午十二時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
國泰	金邊	下午五時廿分
民航	曼谷	下午五時三刻
德航	東京	下午三時卅五分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	正午十二時
越航	西貢	下午一時

明日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	西貢	下午四時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	倫敦印度曼谷	上午十時五十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅五分
英航	東京	下午二時二十分
國泰	金邊	下午一時
國泰	馬尼剌	下午一時五分
國泰	印尼星馬泰	下午四時廿五分
澳航	澳洲馬尼剌	下午七時卅五分
澳航	東京	下午八時廿五分
德航	東京	下午二時卅分
民航	曼谷	中午十二時廿分
日航	東京	中午十二時五十五分
印航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	東京台北	下午八時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	西貢	上午十時
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	星洲印度倫敦	上午十時
英航	曼谷印度	下午三時一刻
英航	東京三藩市	下午三時卅分
英航	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	台北大阪	下午四時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午五時一刻
澳航	東京	上午八時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時十分
加航	東京溫哥華	正午十二時廿分
民航	台北東京漢城	下午一時一刻
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
法航	曼谷印巴	下午二時廿分
日航	台北大阪東京	上午九時三刻
日航	星洲曼谷	下午一時五十五分
印航	東京	上午六時一刻
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	曼谷	上午十時卅分
馬航	古晉汶萊星洲印尼	上午八時

日本郵船公司

天祥洋行代理

札幌丸 "SAPPORO MARU" 二月六日開往神戶、名古屋、橫濱

長良丸 "NAGARA MARU" 二月八日開往星加坡

三河丸 "MIKAWA MARU" 二月十日開往石叻、巴生、庇能、仰光、吉打

三崎丸 "MISAKI MARU" 二月十日開往石叻、庇能、孟買、喀喇蚩 古吉達、巴斯拉、科威沙

歡迎客貨付運 請與本公司接洽

德輔道中二十九二號二樓　電話四四一五五一

貨艙代理處 合記公司啓

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.

東韻　往神戶、大阪　二月三日收貨　六日開行

浩生　直放山打根　二月六日收貨　七日開行

東英　往石叻、仰光、吉打　二月六日收貨　八日開行

東雄　往曼谷、石叻、庇能　二月十二日收貨　十三日開行

東豪　往比利斯本、雪梨、墨爾本、威靈頓、利德頓　二月十四日收貨　十五日開行

總經理 怡和公司啓

電話：香港三四五八八　九龍五三〇一五

挪威快船「設備雪房」「美華碧琪」輪
M.S. "MARTHA BAKKE"

準期一九六二年二月二日落貨四日啓行

直航：誤日本往温哥華、舍路、砵崙、三藩市、洛杉磯，並轉運加拿大美國內地各大城市

付貨人請與洽

訂貨部經理周啓年　電話：三五二一四　接二十號分機

香港鐵行輪船公司代理 渠信輪船公司謹啓